

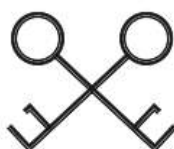
LES PETITS CHAMPS

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebrauchsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso
Manual do utilizador
Podręcznik użytkownika

42

CAVCEDB42

Compressor Wine Cooler - 42 bottles
Refroidisseur de vin à compresseur - 42 bouteilles
Weinkühlschrank Kompressor - 42 Flaschen
Wijnkoelkast met compressor - 42 flessen
Refrigerador de vinos - 42 bottiglie
Cantinetta vino con compressore - 42 botellas
Refrigerador de vinho com compressor - 42 garrafas
Kompresorowa chłodziarka do wina - 42 butelki



ENGLISH

Before use, please read and follow the safety rules and operating instructions in this manual.

This appliance is intended exclusively for the storage of wine.

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

For your own safety and for the proper utilization of the appliance, read this manual carefully, including the warnings and recommendations, before installing the appliance and using it for the first time. In order to avoid damage to the appliance and/or personal injury, persons using the appliance should be fully familiar with its operation and safety functions. Keep these recommendations close to the appliance, for future reference, and ensure that the document is transferred with the appliance, if it is sold or in the case of moving. This will ensure optimum operation of the appliance.

Safety of children and other vulnerable persons

- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
 - Keep all packaging out of the reach of children, as there is a risk of suffocation.
 - If you decide to scrap the appliance, disconnect it from the wall socket, cut the connection cable (as close to the appliance as possible) and remove the door, in order to prevent children playing with it and to avoid risk of electric shock or being trapped inside.
 - If an appliance with a magnetic door seal is being replaced by another appliance with a latch on the door or on the seal, ensure that the latch is disabled before selling or scrapping the old appliance. This will prevent the appliance from being transformed into a trap for children.
 - Keep the appliance and its power cable out of reach of children less than 8 years old.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.
 - The device must not be used if it has been dropped, if obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
 - Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device

General safety

WARNING — This appliance is designed for home use.

WARNING — Never store inflammable substances, such as aerosols, inside the appliance, as they could leak or release fluids.

WARNING — A damaged power cable should be immediately replaced by the manufacturer or by a qualified retailer, in order to avoid any risk of electric shock.

WARNING — Keep the ventilation openings well open and ensure that air can circulate, especially if the appliance is recessed into a wall.

WARNING— Do not damage the refrigerating circuit.

WARNING — Do not use electrical appliances inside the compartment, unless they are tolerated by the manufacturer.

WARNING — The refrigerating and insulating systems contain inflammable gases. When the appliance is scrapped, it should be deposited at an accredited collection centre. Do not expose the appliance to fire.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as:

- kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farmhouses
- in hotels, motels and other residential environments
- guest rooms.

A wine cellar is the most practical space for storing wines. Its role is to balance the temperature and humidity inside so that your wine does not lose its taste and its aromas.

Due to these heavy operations, noises can be heard. Most of the time, this is normal noise.

Before calling technical service for assistance, please read these few lines.

These sounds are completely normal: buzzing, roaring, clicking, cracking.

When the cellar has just stopped working, you may hear a buzzing, roaring, clicking or squealing noise.

When the operation stabilizes, the sounds subside.

For direct cooling, some kind of irregular cracking, hissing, bubbling, crackling can often be heard when the compressor is running for a while or has just stopped. This sound is caused by the relief of stress due to expansion and contraction when temperature changes, and will not be affected by normal application of the product.

The compressor consists of an electric motor and a compression device.

Due to the heat produced during the compression of the refrigerant, it is possible especially in summer when the ambient temperature is higher that heat is emitted by the cellar. All of these phenomena are normal.

To reduce some noises:

First, make sure your cellar is on a level surface.

Location is important, do not lean the cellar against the wall.

The bottles must be correctly loaded to avoid parasitic vibrations.

The noise may come from the circulation fan, check that nothing is interfering with its operation.

Refrigerating fluid

The refrigerating circuit in the appliance uses refrigerating isobutane (R600a), which is a highly inflammable natural gas and is therefore dangerous for the environment. When transporting or installing the appliance, ensure that no element of the refrigerating circuit is damaged. The refrigerating fluid (R600a) is inflammable.

Caution: Fire rise

If the refrigerating circuit is damaged:

- Avoid open flames or any source of combustion.
- Ensure that the room in which the appliance is installed is well ventilated. It is dangerous to change the specification of the appliance in any way whatsoever.

Damage to the power cable may cause a short circuit / electric shock.

Electrical safety

- We decline any liability in respect of incidents caused by poor electrical installation.
- Do not extend the power cable. Do not use an extension cable, or adapter, or multi-way socket.
- Check that the wall socket is not damaged. A wall socket in poor condition may cause the appliance to overheat and explode.
- Check that the wall socket used for the appliance is properly accessible.
- Never pull on the main power cable.
- Ensure that the appliance is always electrically earthed.
- If the wall socket is loose, do not connect the cable, as there is a risk of electric shock or fire.
- Do not use the appliance if the interior lighting cover is not installed.
- Disconnect the appliance before replacing the lighting bulb.
- The appliance operates on a single phase 220~240 V / 50 Hz power supply. The appliance must be connected to an earthed wall socket, in accordance with applicable recommendations.
- Do not attempt to replace a damaged power cable, contact your after-sales service.
- The power socket must be easily accessible but out of reach of children.

In case of doubt, contact your installation technician.

Daily utilization

- Do not store inflammable substances or fluids inside the appliance. This would create a risk of explosion.
- Do not operate other electrical equipment inside the appliance (mixers, whirling rotor for ice cream, etc.).
- When disconnecting the appliance, grip the plug firmly and do not pull on the cable.
- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- Keep the appliance away from candles, luminaries and open flames, in order to avoid fire risk.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance; it is designed for free-standing only.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The recommended setting of temperatures of the appliance is 12°C.
- The appliance is heavy. Be careful when moving it.
- If your appliance is equipped with castors, remember that these are only designed to facilitate minor movements. Do not move the appliance over long distances.
- Do not lean or climb on the appliance or its elements.
- In order to avoid falling objects and to prevent damage to the appliance, do not overload the compartments of the appliance.

This appliance is intended exclusively for the storage of wine.

Caution! Cleaning and servicing

- Before carrying out servicing, switch off the power supply and disconnect the appliance.
- When cleaning the appliance, do not use metal objects, steam systems, volatile fluids, organic solvents

or abrasive substances.

- Do not use sharp or pointed objects to remove ice. Use a plastic Scraper.

Important information concerning installation!

- To ensure proper electrical connection, follow the recommendations given in the present manual.
- Unpack the appliance and visually check that it is not damaged. Do not connect a damaged appliance. Inform your retailer or point of sale of any damage. In such a case, keep the packaging.
- It is recommended that the appliance be allowed to settle for at least 4 hours before connecting the electrical power supply, so that the compressor fluid feed is correct.
- Proper air circulation is necessary to avoid overheating. To ensure sufficient ventilation, observe the installation recommendations provided.
- In order to avoid fire risk, wherever possible, ensure that the appliance is not in contact with walls or with any hot element (compressor, condenser). Observe the installation recommendations.
- The appliance should not be placed close to radiators or cooking hot plates or gas rings.
- Check that electrical sockets remain accessible when the appliance is installed.

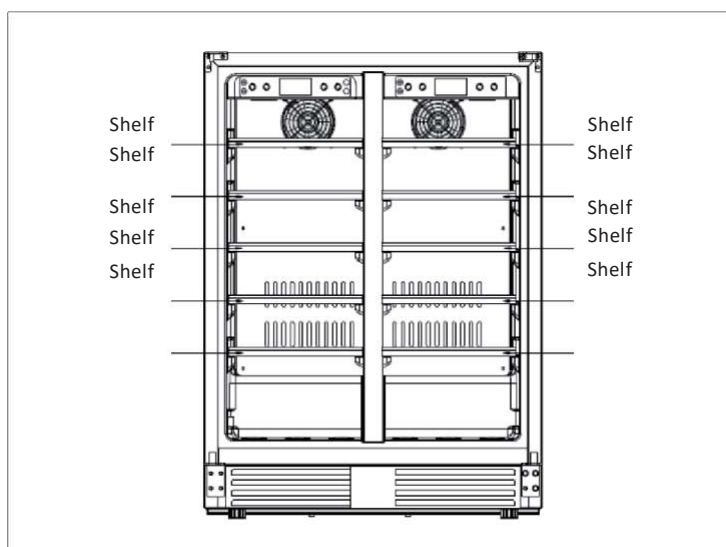
Power saving

To limit the electricity consumption of your appliance:

- Install it in an appropriate place (see “Installing your appliance”).
- Leave the doors open as little time as possible.
- To ensure that the appliance operates properly, clean the condenser regularly (see “Routine servicing of your appliance”).
- Regularly inspect the door seals and ensure that they are still closing properly. If this is not the case, contact your after-sales service.

Layout recommendations: The following layout of your appliance's equipment (shelves, etc.) is recommended so that energy is used as rationally as possible for the appliance.

CAVCEDB42



This appliance has an electronic thermostat and allows you to adjust the temperature between 5 and 20 degrees.

For wine storage, it is recommended to set your appliance to 12 degrees. This temperature can be adapted according to the type of wine stored.

Setting temperature above 12 degrees will reduce the energy consumption of the appliance.

Setting temperature below 12 degrees will increase the energy consumption of the appliance.

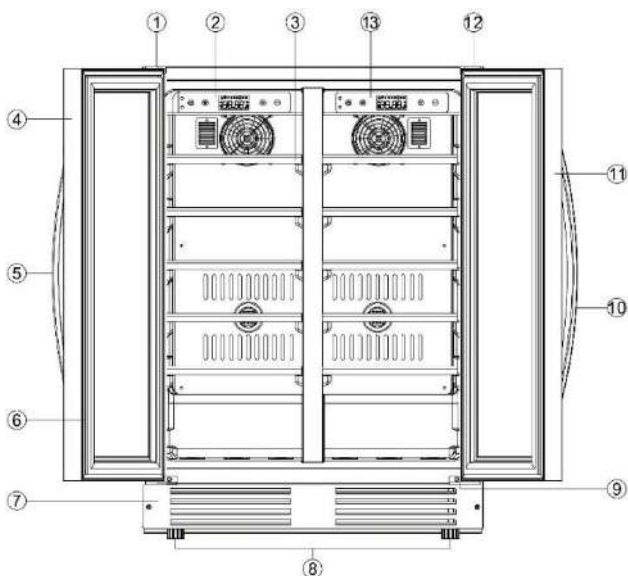
The appliance ensures that the temperature is maintained as long as it is in operation and is used under normal conditions of use. The temperature inside the appliance can be influenced by many factors: ambient temperature, exposure to sunlight, numbers of door openings and quantity of bottles stored... Slight changes in temperature are normal.

Trouble shooting

- Any electrical work should be carried out by a qualified and skilled technician.
- The appliance should be repaired by an accredited repair centre, using only manufacturer's original spare parts.

The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in cathe case of other utilisations

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1	Left zone upper hinge
2	Left zone control panel
3	Shelf
4	Left zone door
5	Left zone handle
6	Left zone door seal
7	Plinth
8	Adjustable feet
9	Lower hinge
10	Right zone handle
11	Right zone door
12	Right zone upper hinge
13	Right zone control panel

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before using your wine cooler:

- Remove inner and outer packaging.
- Before connecting the appliance to the electrical socket, leave it in position for 24 hours. This will reduce the possibility of malfunction of the refrigeration circuit due to transport.
- Clean the inside using a soft cloth and lukewarm water.

Using your wine cooler:

This appliance is designed to operate in ambient temperatures specified by its temperature class marked on the rating plate.

The ambient temperature affects the interior temperature and humidity for your wine cooler. For optimal operation, the settings of your wine cooler are carried out for ambient temperature of 23°C to 25°C.

Climate class	Symbol	Ambient temperature range
Extended temperate	SN	From +10°C to +32°C
Temperate	N	From +16°C to +32°C
Subtropical	ST	From +16°C to +38°C
Tropical	T	From +16°C to +43°C

SN: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C

N: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C

ST: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C

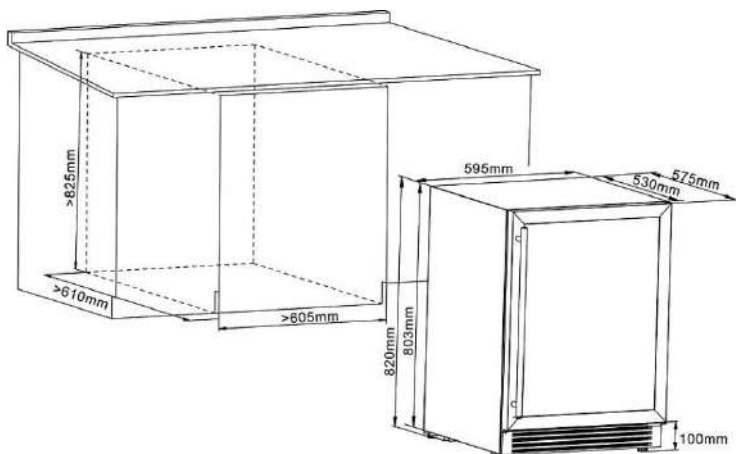
T: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C

Installing your wine cooler:

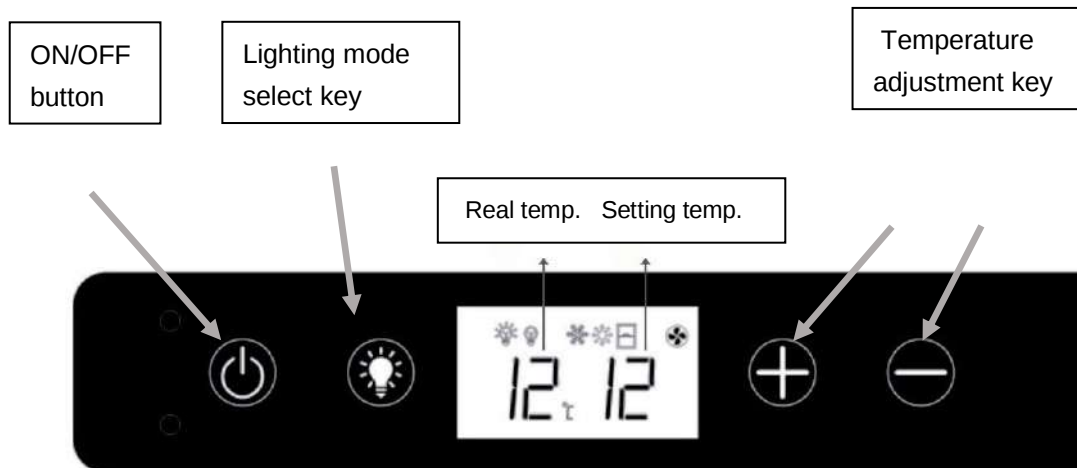
- This wine cellar is designed for Built-in / Freestanding installation.
- Position it in a place with sufficient strength to support its weight when loaded. To ensure that it is level, adjust the height of the feet underneath.
- To get the best from your appliance with the lowest energy consumption, do not place the appliance close to a heat source (heater, cooker, etc.), do not expose it to direct sunlight, and do not place it in a room which is too cold.
- Connect the appliance to a single socket, leaving a 50 mm gap between the back of the cellar and the wall. Be careful to support it, so that your wine cooler is perfectly levelled. This will prevent any movement due to instability, generating noise and vibration, and will ensure that the door seals perfectly.

For built-under/built-in installation, please follow below installation diagram:

CAVCEDB42



Control panel:
CAVCEDB42

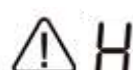


Temperature range for Left zone & Right zone is both 5-20°C.

After selecting the desired temperature, it will take some time for the appliance to reach the desired temperature.

	ON/OFF button	Press and hold for 2 seconds to turn on or turn off the appliance
	Temperature UP key	Increase the temperature by 1° C with each press
	Temperature DOWN key	Decrease the temperature by 1° C with each press
	Celsius/Fahrenheit display change	Press upper zone temperature UP key and DOWN key together and hold for 3 seconds to change temperature display from Celsius to Fahrenheit
	Lighting mode select key	Press and hold for 3 seconds to select lighting modes, there are two lighting modes to select
	Lighting on mode	When LCD screen displays this pictogram, the lights will be permanently on.
	Lighting on/off model	When LCD screen displays this pictogram, the lights will be controlled by door open and close, when door is open, the light will be turned on, when door is closed, the light will be turned off.

Alarm system:

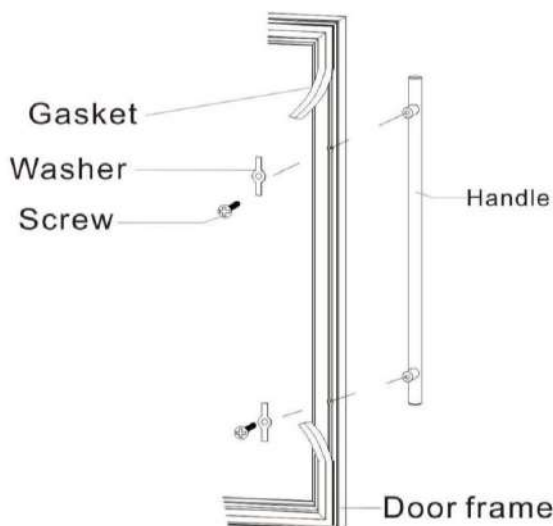
Pictogram	Alarm type	Details
	Door open alarm	When door has been opened for over 5 minutes, door open alarm will activate, this pictogram will flash and beep 3 times every 5 seconds, press any key to stop the alarm sound. Alarm will stop when door is closed.
	Low temperature alarm	When inside temperature is below 2° C for over 3 hours, it will beep to alarm and screen will flash display, press any key to stop alarm sound
	High temperature alarm	When inside temperature is above 25° C for over 6 hours, it will beep to alarm and screen will flash display, press any key to stop the alarm sound.

CAVCEDB42 is a side-by-side model, so the door cannot be reversible.

Handle installation

This model includes a stainless-steel handle, follow the instructions below to install the handle.

1. Pull out of the door gasket in the area where the handles is to be installed. The gasket is easily displaced by hand, no tools are necessary. Do not use too much force when pulling the gasket.



2. Align the handle with the screws and tighten the screws until the handle is both flush and secured tightly against the door frame (DO NOT over-tighten as this will cause damage to the handle assembly and door glass surface).
3. Restore the door gasket into its original position to finish handle installation.

4. EQUIPMENT

The climate control system

According to advice from specialists, the ideal temperature for storing wine is around 12°C, within a bracket of 10 to 14°C. Do not confuse this with service temperature, which varies between 5 and 18°C, depending on the specific nature of the wine.

It is especially important to avoid sudden changes in temperature. Designed by specialists for oenophiles, this appliance, unlike a simple refrigerator, takes into account the sensitivity of grand cru wines to sudden variations in temperature by ensuring the close control of a constant average temperature.

The anti-vibration system:

The refrigeration compressor is equipped with special dampers (silent-blocks) and the inner space is insulated from the body by a thick layer of polyurethane foam. These characteristics prevent the transmission of vibration to your wines.

Defrosting:

Your appliance is equipped with an automatic defrost cycle. When a cooling cycle finishes, the appliance's refrigerated surfaces are defrosted automatically. The defrost water is channeled into a condensates evaporation tray which is located in the back of the appliance near the compressor. The heat produced by the compressor then evaporates the condensates collected in the tray.

5. LOADING

The maximum recommended loading quantities for bottles are given as guidelines and are indicative only; they provide a quick

estimate of the size of the appliance (similar to the capacity of a refrigerator expressed in litres).

They correspond to tests conducted with a standard bottle: the standard “75 cl light Bordeaux” bottle - standards apply the geographical origin of each bottle shape (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) and a type (traditional, heavy, light, flute, etc.), each with its own diameter and height.

In reality and in extreme cases, you could store more bottles by stacking the same type of bottle without using shelves, but a varied cellar comprises a wide variety of bottles and the practical aspect of everyday cellar management limits its capacity. You will therefore probably load the appliance a little less than the recommended maximum.

6. MAINTENANCE

Before cleaning your appliance (something to be done regularly), disconnect it by removing the plug or by pulling the fuse on the circuit.

Before using your appliance for the first time and regularly after that, we recommend that you clean the inside and outside (front, sides and top) with warm water mixed with a gentle cleaning product. Rinse with clean water and allow to dry before reconnecting. Do not use solvents or abrasives.

Wash the plastic coating on the steel shelves with a mild detergent solution and then dry with a soft cloth. Wooden shelves require no particular maintenance.

When the appliance is switched on for the first time, there may be a residual odor. In that case, run the appliance empty for a few hours at the coldest possible temperature. The cold will kill any odors.

7. STORING YOUR WINE COOLER

If you will not be using your appliance for short periods, leave the control panel with its usual settings.

During an extended shutdown:

- Remove all bottles from the appliance
- Unplug the appliance
- Thoroughly clean the inside and outside of the appliance
- Leave the door open to prevent condensation, unpleasant odors and mold.

8. WHAT TO DO IN THE EVENT OF A POWER CUT

Most power cuts are resolved within a short time. A power cut of 1 or 2 hours will not affect the temperature in your cellar. To protect your wines during a power cut, avoid opening the door as much as possible. During very long power cuts, take the necessary measures to protect your wine.

-If the appliance is disconnected or if there is a power cut, you must wait three to five minutes before re- starting. If you try to re-start before this time, the compressor will only re-start after 3 to 5 minutes (if the temperature requires).

-When switching on for the first time or following a prolonged shutdown, it is possible that when re-starting, the temperatures selected and those displayed are not the same. This is normal. It will take a few hours before they stabilize.

9. IF YOU NEED TO MOVE YOUR WINE COOLER

First, disconnect your appliance.

Remove all bottles and secure any loose parts.

To avoid damaging the levelling screws on the feet, screw them tightly into the base.

Move the appliance in an upright position (preferably) or note the direction in which the appliance may be laid down by looking at its packaging.

10. IN THE EVENT OF A BREAKDOWN

Despite the care we take during production, a breakdown can never be totally ruled out. Before contacting your retailer's after-sales department, please check that:

- 1.the appliance is properly plugged in;
- 2.there is not a power cut in progress;
- 3.the breakdown is not one of those described in the table at the end of this manual.

IMPORTANT:

If the mains cable supplied is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a centre approved by the brand or by the retailer. In all cases, it must be replaced by qualified personnel, so as to avoid any risk of injury.

IF THESE CHECKS REVEAL NOTHING, THEN CONTACT YOUR RETAILER'S AFTER-SALES DEPARTMENT.

CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance or repair work.

11. PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES
<i>Appliance is not running</i>	<i>Appliance is not plugged in Appliance is not turned on Check if voltage of the installation Check the circuit breaker or if fuse has blown</i>
<i>Appliance is not cold enough</i>	<i>Check the temperature control setting Check if ambient temperature is beyond appliance operating temperature The door is opened too frequently The door is not closed properly The door is not sealing properly Insufficient free space around the appliance</i>
<i>The compressor starts and stops frequently</i>	<i>The external temperature is high. A large quantity of bottles has been put into the cellar. The appliance is opened frequently. The door is not properly closed. The cellar has not been correctly set.</i>
<i>LED lights do not operate</i>	<i>The appliance is not plugged in The fuse has blown LED lights are not broken The light switch is off</i>
<i>Vibration</i>	<i>Check and ensure that the appliance is level</i>
<i>The appliance makes a lot of noise</i>	<i>A noise resembling circulating water is produced by the coolant gas and this is normal. At the end of a cooling cycle, you can hear the noise of water circulating. Expansion and contraction of the internal walls may cause a cracking sound. The appliance is not level Check if fan is in good condition</i>
<i>The door does not close properly</i>	<i>The appliance is not level. The door seal is dirty or damaged. The shelves are not positioned correctly. A part of the contents is preventing the door from closing.</i>
<i>LED display is not working properly</i>	<i>Control panel failed Power PCB has broken The appliance is not plugged in The probe is not working</i>

You can solve many simple problems with your wine cooler yourself, thus avoiding having to contact your after- sales department. Try the following suggestions.

Replacing LED light

This appliance consists of light-emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be changed by the consumer. The lifetime of these LEDs is normally sufficient for no change to be made. If however, and despite all the maintenance taken during the manufacture of your appliance, the LEDs were defective, please contact your after-sales service.

APPENDIX 1

Model	CAVCEDB42
Supply	220~240 V / 50 Hz
Product Dimensions (W x D x H) mm	595 x 575 x 820
Net Weight (kg)	42.0
Energy efficiency class	G
Energy Consumption / 24 h	0.443 kWh / 24 h
Energy Consumption / year	162 kWh / year
Defrosting	No frost
Climate class	N/ST
Acoustic emissions in air in dB(A) re 1 pW	44 dB
Installation type	Built-in / Free standing
Capacity (bottles)	42

This appliance is intended exclusively for the storage of wine

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Model identifier: CAVCEDB42

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	built-in
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height 820	Total volume (dm ³ or l)	126
	Width 595		
	Depth 575		
EER	170	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	39	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	146	Climate class:	temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting	No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment Volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-

Wine storage	Yes	126,0	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			42		
Light source parameters:					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: https://caveslespetitschamps.com/					

Model placed on the Union market.



EPREL registration number: 2197835

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2197835>

Supplier: ADEVA SAS (Manufacturer)

Website: www.hkoenig.com

Customer care service:

Name: SAS ADEVA

Website: <https://caveslespetitschamps.com/>

Email: nabil@hkoenig.com

Phone: 0164670001

Address:

Rue Marc Seguin 8
77290 Compans
France

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It

also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded.

However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS – 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire et suivre les règles de sécurité et les instructions d'utilisation de ce manuel. Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation du vin.

1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Pour votre propre sécurité et pour la bonne utilisation de l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi, y compris les avertissements et les recommandations, avant d'installer l'appareil et de l'utiliser pour la première fois. Afin d'éviter des dommages à l'appareil et/ou des blessures, les personnes utilisant l'appareil doivent être parfaitement familiarisées avec son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez ce mode d'emploi à proximité de l'appareil et en lieu sûr, et assurez-vous de le transmettre avec l'appareil au nouveau propriétaire si vous le vendez. Cela garantira un fonctionnement optimal de l'appareil.

Sécurité des enfants et d'autres personnes vulnérables.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il y a un risque d'étouffement.
- Si vous décidez de mettre l'appareil au rebut, débranchez-le de la prise murale, coupez le câble d'alimentation (au plus près de l'appareil) et retirez la porte, afin d'empêcher les enfants de jouer avec l'appareil, d'éviter une décharge électrique ou d'être coincé à l'intérieur.
- Si un appareil avec un joint de porte magnétique est remplacé par autre appareil avec un loquet sur la porte ou sur le joint, assurez-vous que le loquet soit hors service avant de vendre ou de mettre au rebut l'ancien appareil. Cela évitera que des enfants soient piégés à l'intérieur.
- Gardez l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Assurez-vous que la tension nominale sur la plaque signalétique corresponde à la tension principale de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou des fuites.
- Veuillez garder ce mode d'emploi en lieu sûr et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.

Sécurité générale

ATTENTION : Cet appareil est conçu pour un usage domestique.

ATTENTION : Ne stockez jamais de substances inflammables telles que des aérosols à l'intérieur de l'appareil, car ils pourraient fuir ou libérer des liquides.

ATTENTION : Un câble d'alimentation endommagé doit être immédiatement remplacé par le fabricant ou par un revendeur qualifié, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

ATTENTION : N'obstruez pas les grilles de ventilation et assurez-vous que l'air puisse circuler, surtout si l'appareil est encastré dans un mur.

ATTENTION : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

ATTENTION : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment, sauf si cela est accepté par le fabricant.

ATTENTION : Les systèmes de réfrigération et d'isolation contiennent des gaz inflammables. Lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être déposé dans une déchetterie agréée. N'exposez pas l'appareil au feu.

ATTENTION : Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

ATTENTION : N'utilisez pas plusieurs prises de courant ou d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les zones de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
- les fermes
- dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel
- les chambres d'hôtes.

Une cave à vin est l'espace le plus pratique pour stocker les vins. Son rôle est d'équilibrer la température et l'humidité à l'intérieur afin que votre vin ne perde pas son goût et ses arômes.

En raison de ces opérations lourdes, des bruits peuvent se faire entendre. Le plus souvent, ces bruits sont normaux.

Avant de faire appel au service technique pour obtenir de l'aide merci de prendre connaissance de ces quelques lignes.

Ces sons sont tout à fait normaux : bourdonnement, grondement, cliquetis, craquement...

Lorsque la cave vient de s'arrêter de fonctionner, il se peut qu'un bourdonnement, un grondement, des cliquetis ou bruit strident se fassent entendre. Lorsque l'opération se stabilise les sons s'atténuent.

Pour le refroidissement direct, une sorte de bruit de fissure irrégulier, un sifflement, un bouillonnement, un craquement peut souvent être entendu lorsque le compresseur fonctionne pendant un certain temps ou vient de s'arrêter. Ce son est causé par le soulagement du stress dû à l'expansion et à la contraction lorsque la température change, et ne sera pas affecté l'application normale du produit.

Le compresseur se compose d'un moteur électrique et d'un appareil de compression. En raison de la chaleur produite lors de la compression du réfrigérant, il est possible surtout en été lorsque la température ambiante est plus élevée que de la chaleur soit émise de la cave. Tous ces phénomènes sont normaux.

Pour réduire certains bruits :

Dans un premier temps, vérifiez que votre cave soit sur une surface plane. L'emplacement a son importance, ne pas plaquer la cave contre le mur.

Le chargement des bouteilles doit être bien fait pour éviter les vibrations parasites.

Le bruit peut provenir du ventilateur de brassage, vérifiez que rien ne gêne son fonctionnement.

Fluide réfrigérant

Le circuit réfrigérant de l'appareil utilise de l'isobutane (R600a), qui est un gaz naturel hautement inflammable et il est donc dangereux pour l'environnement. Lors du transport ou de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun élément du circuit réfrigérant ne soit endommagé. Le fluide réfrigérant (R600a) est inflammable.

Attention : risque d'incendie

Si le circuit réfrigérant est endommagé :

- Évitez les flammes nues ou toute source de combustion.
- Assurez-vous que la pièce dans laquelle l'appareil est installé soit bien ventilée. Il est dangereux de modifier les caractéristiques de l'appareil de quelque manière que ce soit.

Un câble d'alimentation endommagé peut provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.

Sécurité électrique

- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'incident causé par une mauvaise installation électrique.
- Ne rallongez pas le câble d'alimentation. N'utilisez pas de rallonge électrique ni d'adaptateur ou de multiprise.
- Vérifiez que la prise murale ne soit pas endommagée. Une prise murale en mauvais état peut entraîner une surchauffe et une explosion de l'appareil.
- Vérifiez que la prise murale utilisée pour l'appareil soit bien accessible.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Assurez-vous que l'appareil soit toujours branché à une prise de terre.
- Si la prise murale est lâche, ne branchez pas l'appareil, car il y a un risque d'électrocution ou d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil si le cache de l'éclairage intérieur n'est pas installé.
- Débranchez l'appareil avant de remplacer l'ampoule d'éclairage.
- L'appareil fonctionne avec une alimentation monophasée 220 ~ 240 V / 50 Hz.

L'appareil doit être branché à une prise murale mise à la terre, conformément à la réglementation en vigueur.

- N'essayez pas de remplacer un câble d'alimentation endommagé, mais contactez plutôt votre service après-vente.
- La prise de courant doit être facilement accessible, mais hors de portée des enfants. En cas de doute, contactez votre installateur.

Utilisation quotidienne

- Ne stockez pas de substances ou de fluides inflammables à l'intérieur de l'appareil. Cela créerait un risque d'explosion.

- Ne faites pas fonctionner d'autres équipements électriques à l'intérieur de l'appareil (mélangeur, rotor pour crème glacée, etc.).
- Lorsque vous débranchez l'appareil, saisissez fermement la fiche et ne tirez pas sur le câble.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Gardez l'appareil éloigné des bougies, des lampes et des flammes nues, afin d'éviter un risque d'incendie.

- Cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour congeler des denrées alimentaires.
 - Le réglage recommandé de la température de l'appareil est de 12° C .
 - L'appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
 - Si votre appareil est équipé de roulettes, n'oubliez pas que celles-ci sont uniquement conçues pour faciliter les petits déplacements. Ne le déplacez pas sur de longues distances.
 - Ne vous appuyez pas et ne grimpez pas sur l'appareil ou ses éléments.
 - Afin d'éviter la chute d'objets et d'endommager l'appareil, ne le surchargez pas.
- Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation du vin.

Attention ! Nettoyage et entretien

- Avant de procéder à l'entretien, éteignez et débranchez l'appareil.
- Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'objets métalliques, de systèmes à vapeur, de fluides volatils, de solvants organiques ou de substances abrasives.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus pour enlever la glace. Utilisez une raclette en plastique.

Informations importantes concernant l'installation !

- Pour assurer un bon branchement électrique, suivez les recommandations données dans ce mode d'emploi.
- Déballiez l'appareil et vérifiez rapidement qu'il ne soit pas endommagé. Sinon, ne le branchez pas et Informez votre revendeur du problème. Dans un tel cas, conservez l'emballage.
- Il est recommandé de laisser l'appareil reposer pendant au moins 4 heures avant de le brancher, afin que le fluide réfrigérant se soit reposé.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire pour éviter la surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les recommandations d'installation que nous vous fournissons.
- Afin d'éviter dans la mesure du possible les risques d'incendie, assurez-vous que l'appareil ne soit pas en contact avec les murs ou avec un élément chaud (compresseur, condenseur). Respectez les recommandations d'installation.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs, de cuisinières ou de fours.
- Vérifiez que les prises électriques restent accessibles une fois l'appareil installé.

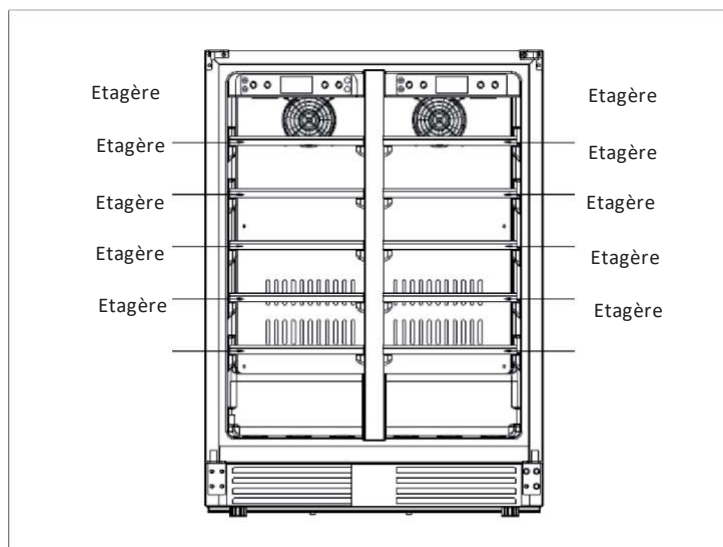
Économie d' énergie

Pour limiter la consommation électrique de votre appareil :

- Installez-le à un endroit approprié (voir « Installation de votre appareil »).
- Laissez la porte ouverte le moins de temps possible.
- Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, nettoyez le condenseur régulièrement (voir « Entretien courant de votre appareil »).
- Inspectez régulièrement le joint de porte et assurez-vous qu'il soit toujours hermétique. Si ce n'est pas le cas, contactez votre SAV.

Recommandations d'aménagement : L'aménagement suivant des éléments de votre appareil (étagères, etc.) est recommandé pour que l'énergie soit utilisée le plus rationnellement possible.

CAVCEDB42



Cet appareil est doté d'un thermostat électronique et permet de régler la température entre 5 et 20 degrés Celsius.

Pour la conservation du vin, il est recommandé de régler votre appareil sur 12 degrés. Cette température peut être modifiée en fonction du type de vin stocké.

Le réglage de la température au-dessus de 12 degrés réduira la consommation d'énergie de l'appareil.

Le réglage de la température en dessous de 12 degrés augmentera la consommation d'énergie de l'appareil.

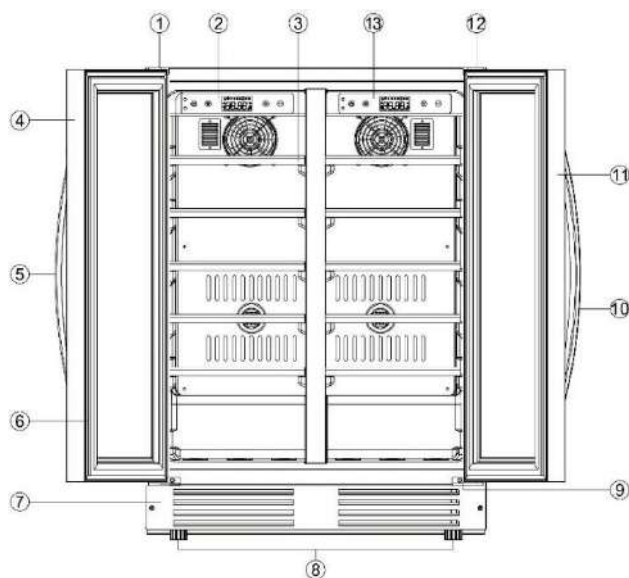
L'appareil assure le maintien de la température tant qu'il est en fonctionnement et qu'il se trouve dans des conditions normales d'utilisation. La température à l'intérieur de l'appareil peut être influencée par de nombreux facteurs : température ambiante, exposition au soleil, fréquence d'ouverture de la porte et nombre de bouteilles stockées... De légers changements de température sont normaux.

Guide de dépannage

- Tout travail électrique doit être effectué par un électricien professionnel.
- L'appareil doit être réparé par un service technique, en utilisant des pièces de rechange d'origine.

L'appareil est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'autres utilisations.

DESCRIPTION



1	Charnière supérieure gauche
2	Panneau de commande gauche
3	Étagère
4	Porte gauche
5	Poignée gauche
6	Joint de porte gauche
7	Plinthe
8	Pieds réglables
9	Charnière Inférieure
10	Poignée droite
11	Porte droite
12	Charnière supérieure droite
13	Panneau de commande droit

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'utiliser votre cave à vin :

- Retirez les emballages intérieur et extérieur.
- Avant de brancher l'appareil, laissez-le reposer pendant 24 heures. Cela réduira la possibilité d'un dysfonctionnement du circuit réfrigérant dû au transport.
- Nettoyez l'intérieur à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède.

Utilisation de votre cave à vin :

Cet appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes spécifiées par sa classe de température indiquée sur la plaque signalétique.

La température ambiante affecte la température et l'humidité intérieures de votre cave à vin. Pour un fonctionnement optimal, les réglages de votre cave à vin sont effectués pour une température ambiante de 23°C à 25°C.

Classe climatique	Symbole	Température ambiante
Tempérée élargie	SN	De 10°C à 32°C
Tempérée	N	De 16°C à 32°C
Subtropicale	TS	De 16°C à 38°C
Tropicale	T	De 16°C à 43°C

SN : Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10° C à 32° C

N : Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16°C à 32°C

ST : Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16°C à 38°C

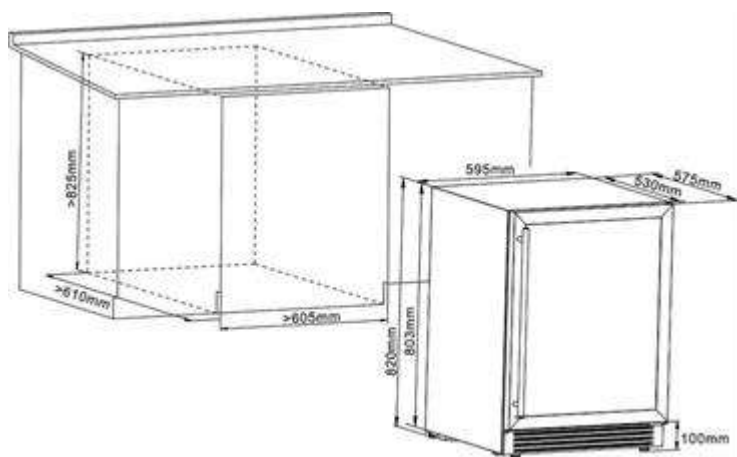
T : Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16°C à 43°C

Installation de votre cave à vin :

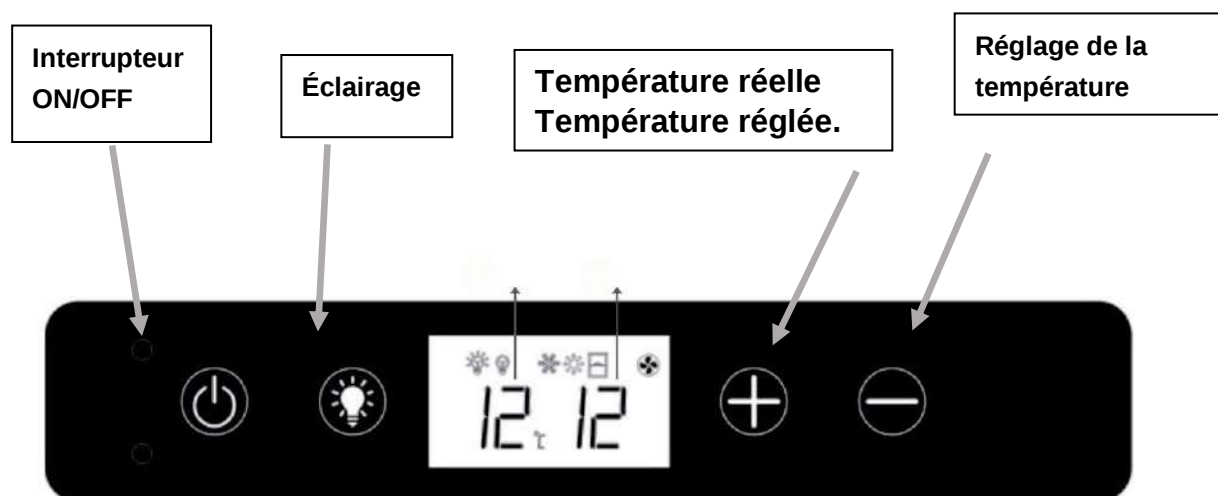
- Cette cave à vin est conçue pour une installation indépendante ou encastrée.
- Placez-la sur un sol suffisamment solide pour supporter son poids lorsqu'elle est remplie. Pour qu'elle soit à niveau, ajustez la hauteur des pieds.
- Pour tirer le meilleur parti de votre cellier avec la plus faible consommation d'énergie possible, ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière, etc.), ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil et ne le placez pas dans une pièce trop froide.
- Branchez le cellier sur une seule prise en laissant un espace de 5 cm entre l'appareil et le mur. Veillez à bien le soutenir, afin que votre cave à vin soit parfaitement de niveau. Cela empêchera tout mouvement dû à l'instabilité, générant du bruit et des vibrations, et garantira l'étanchéité de la porte.

Pour une installation encastrée/intégrée, veuillez suivre le schéma d'installation ci-dessous :

CAVCEDB42



Panneau de commande :



La plage de température pour la zone gauche et la zone droite est de 5 à 20 °C.

Après avoir sélectionné la température souhaitée, il faudra un certain temps pour que l'appareil atteigne la température souhaitée.

	Interrupteur ON/OFF	Maintenez appuyé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil
	Touche de température	Augmente la température de 1°C à chaque pression
	Touche de température	Diminue la température de 1°C à chaque pression
	Changement d'affichage Celsius/Fahrenheit	Appuyez simultanément sur les touches + et - de température de la zone supérieure et maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes pour changer l'affichage de Celsius à Fahrenheit
	Éclairage	Maintenez appuyé pendant 3 secondes pour sélectionner l'un des deux modes d'éclairage
	Éclairage permanent	Lorsque l'écran LCD affiche ce pictogramme, la lumière est allumée en permanence.
	Éclairage contrôlé par la porte	Lorsque l'écran LCD affiche ce pictogramme, la lumière est contrôlée par l'ouverture de la porte.

Système d'alarme

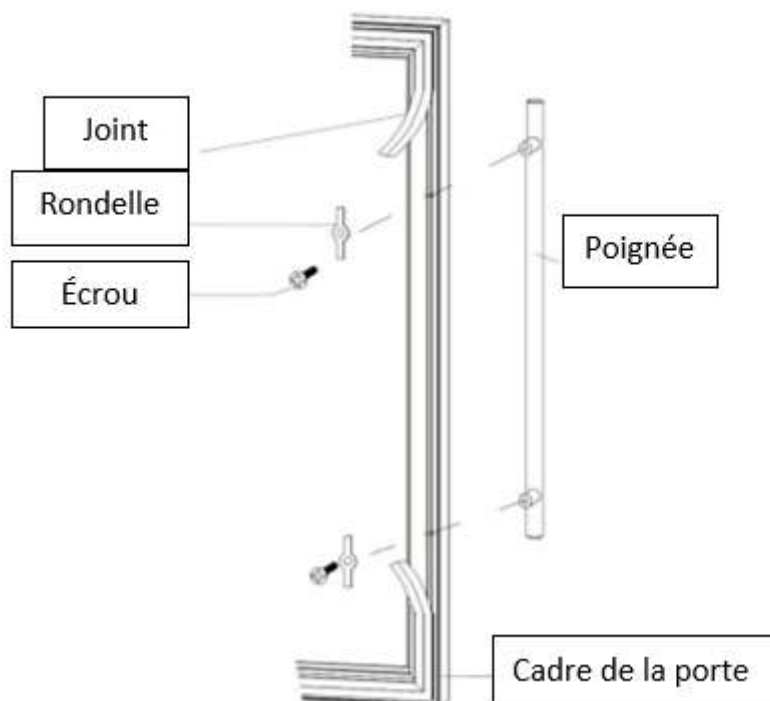
Pictogramme	Modèles d' alarme	Détails
	Alarme porte ouverte	Lorsque la porte a été ouverte pendant plus de 5 minutes, l'alarme de porte ouverte se déclenche, ce pictogramme clignote et émet 3 bips toutes les 5 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le son de l'alarme. L'alarme s'arrête lorsque la porte est fermée.
	Alarme de basse température	Lorsque la température intérieure est inférieure à 2°C pendant plus de 3 heures, l'alarme retentit et l'écran clignote. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le son de l'alarme.
	Alarme de haute température	Lorsque la température intérieure est supérieure à 25 ° C pendant plus de 6 heures, l'alarme retentit et l'écran clignote. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le son de l'alarme.

CAVCEDB42 est un modèle côte à côte, la porte ne peut donc pas être réversible.

Installation de la poignée

Ce modèle comprend une poignée en acier inoxydable, suivez les instructions ci-dessous pour installer la poignée.

1. Retirez le joint de porte dans la zone où la poignée doit être installée. Le joint est facilement déplacé à la main, aucun outil n'est nécessaire. Ne forcez pas trop lorsque vous tirez sur le joint.



2. Alignez la poignée avec les vis et serrez-les jusqu'à ce que la poignée soit à la fois affleurante et fermement fixée contre le cadre de la porte (NE PAS trop serrer car cela endommagerait l'assemblage de la poignée et la surface vitrée de la

porte.

3. Remettez le joint de la porte dans sa position d'origine pour terminer l'installation de la poignée.

4. ÉQUIPEMENTS

Système de contrôle climatique

Selon les conseils des spécialistes, la température idéale de conservation du vin est d'environ 12°C, et dans une fourchette de 10 à 14°C. Ne pas confondre avec la température de service, qui varie entre 5 et 18°C selon la spécificité du vin.

Il est particulièrement important d'éviter les changements brusques de température. Conçu par des spécialistes pour les œnophiles, cet appareil, à la différence d'un simple réfrigérateur, prend en compte la sensibilité des grands crus aux brusques variations de température en assurant le maintien d'une température moyenne constante.

Système anti-vibrations

Le compresseur frigorifique est équipé d'amortisseurs spéciaux (silent-blocks) et l'espace intérieur est isolé du corps par une épaisse couche de mousse de polyuréthane. Ces caractéristiques empêchent la transmission des vibrations aux bouteilles.

Décongélation

Votre appareil est équipé d'un cycle de dégivrage automatique. À la fin d'un cycle de refroidissement, les surfaces réfrigérées de l'appareil se dégivrent automatiquement. L'eau de dégivrage est canalisée dans un bac d'évaporation des condensats qui est situé à l'arrière de l'appareil à proximité du compresseur. La chaleur produite par le compresseur évapore alors les condensats collectés dans le bac.

5. CHARGEMENT

Les quantités maximales de chargement recommandées pour les bouteilles sont données seulement à titre indicatif; elles fournissent une estimation rapide de la taille de l'appareil (similaire à la capacité d'un réfrigérateur exprimée en litres).

Elles correspondent à des tests réalisés avec une bouteille standard : la « bouteille de Bordeaux léger de 75 cl » - les normes tiennent compte de l'origine géographique de chaque forme de bouteille (Bordeaux, Bourgogne, Provence, etc.) et du type (traditionnelle, lourde, légère, en flûte, etc.), chacune ayant son propre diamètre et sa propre hauteur.

Dans la réalité et dans les cas extrêmes, vous pourriez stocker plus de bouteilles en empilant le même type de bouteille sans utiliser d'étagères, mais une cave variée comprend une grande variété de bouteilles et donc cela limite sa capacité. Vous allez donc probablement remplir l'appareil un peu moins que le maximum recommandé.

6. ENTRETIEN

Avant de nettoyer votre appareil (chose à faire régulièrement), débranchez-le en retirant la fiche de la prise murale.

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois et régulièrement par la suite, nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur et l'extérieur (face, côtés et dessus) avec de l'eau tiède mélangée à un produit d'entretien doux. Rincez à l'eau claire et laissez sécher avant de rebrancher. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Lavez le revêtement en plastique sur les étagères en acier avec une solution détergente douce, puis essuyez avec un chiffon doux. Les étagères en bois ne nécessitent aucun entretien particulier.

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il peut y avoir une odeur résiduelle. Dans ce cas, faites fonctionner l'appareil à vide pendant quelques heures à la température la plus froide possible. Le froid tue toutes les odeurs.

7. ENTREPOSAGE DE VOTRE CAVE À VIN

Si vous n'utilisez pas votre appareil pendant de courtes périodes, laissez le panneau de commande avec ses réglages habituels. Pendant un arrêt prolongé :

- Retirez toutes les bouteilles de l'appareil
- Débranchez l'appareil.
- Nettoyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil
- Laissez la porte ouverte pour éviter la condensation, les odeurs désagréables et la moisissure.

8. QUE FAIRE EN CAS DE COUPURE DE COURANT

La plupart des coupures de courant sont résolues en peu de temps. Une coupure de courant de 1 ou 2 heures n'affectera pas la température de votre cave. Pour protéger vos vins lors d'une coupure de courant, évitez autant que possible d'ouvrir la porte. Lors de très longues coupures de courant, prenez les mesures nécessaires pour protéger votre vin.

- Si l'appareil est débranché ou s'il y a une coupure de courant, vous devez attendre trois à cinq minutes avant de redémarrer. Si vous essayez de redémarrer avant, le compresseur ne redémarrera qu'après 3 à 5 minutes (si la température l'exige).
- Lors de la première mise en marche ou suite à un arrêt prolongé, il est possible qu'au redémarrage, les températures sélectionnées et celles affichées ne soient pas les mêmes. Cela est normal. Il faudra quelques heures avant qu'elles se stabilisent.

9. SI VOUS AVEZ BESOIN DE DÉPLACER VOTRE CAVE À VIN

Tout d'abord, débranchez votre appareil.

Retirez toutes les bouteilles et fixez toutes les pièces détachées.

Pour éviter d'endommager les pieds réglables, vissez-les fermement contre la base.

Déplacez l'appareil en position verticale (de préférence) ou notez le sens dans lequel l'appareil peut être posé en regardant son emballage.

10. EN CAS DE PANNE

Malgré le soin que nous apportons à la fabrication, une panne n'est jamais totalement exclue. Avant de contacter le service après-vente de votre revendeur, veuillez vérifier que :

1. l'appareil est correctement branché ;
2. il n'y a pas de coupure de courant en cours ;
3. la panne ne fait pas partie de celles décrites dans le tableau à la fin de ce mode d'emploi.

IMPORTANT :

Si le câble d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre agréé par la marque ou par le revendeur. Dans tous les cas, il doit être remplacé par du personnel qualifié, afin d'éviter tout risque de blessure.

SI CES CONTRÔLES NE RÉVÈLENT RIEN, CONTACTEZ LE SERVICE APRÈS-VENTE DE VOTRE REVENDEUR.

ATTENTION !

Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation.

11. GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre vous-même de nombreux problèmes simples de votre cave à vin, évitant ainsi d'avoir à contacter votre service après-vente. Essayez les suggestions suivantes.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché L'appareil n'est pas allumé Vérifiez la tension de l'installation Vérifiez le disjoncteur ou si le fusible a grillé
L'appareil n'est pas assez froid	Vérifiez le réglage du contrôle de la température Vérifiez si la température ambiante est au-delà de la température de fonctionnement de l'appareil La porte est ouverte trop souvent La porte n'est pas fermée correctement Le joint de porte n'est pas hermétique L'espace libre autour de l'appareil est insuffisant
Le compresseur démarre et s'arrête fréquemment	La température extérieure est élevée Une grande quantité de bouteilles a été mise dans l'appareil L'appareil est ouvert fréquemment La porte n'est pas complètement fermée L'appareil n'a pas été correctement réglé
La lumière ne marche pas	L'appareil n'est pas branché Le fusible a fondu. La lampe LED est cassée L'interrupteur d'éclairage est éteint
Vibrations	Vérifiez et assurez-vous que l'appareil soit à niveau
L'appareil fait beaucoup de bruit	Un bruit ressemblant à un écoulement est produit par le gaz de refroidissement et c'est normal À la fin d'un cycle de refroidissement, vous pouvez entendre le bruit de l'eau qui circule L'expansion et la contraction des parois internes peuvent provoquer un bruit de craquement L'appareil n'est pas à niveau Vérifiez si le ventilateur est en bon état
La porte ne se ferme pas correctement.	L'appareil n'est pas à niveau Le joint de la porte est sale ou endommagé Les étagères ne sont pas correctement positionnées Une partie du contenu empêche la porte de se fermer
L'affichage LED ne fonctionne pas correctement	Le panneau de commande est en panne Le PCB d'alimentation est cassé L'appareil n'est pas branché La sonde ne fonctionne pas

Remplacement de la lampe LED

Cet appareil est composé de diodes électroluminescentes (LED). Ce type de diode ne peut pas être changé par le propriétaire. La durée de vie de ces LED est normalement suffisante pour qu'aucune modification ne soit apportée. Si toutefois, et malgré tous les essais effectués lors de la fabrication de votre appareil, les LED étaient défectueuses, veuillez contacter votre service après-vente.

ANNEXE 1

Modèle	CAVCEDB42
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Dimensions (L x P x H) (mm)	595 x 575 x 820
Poids Net (kg)	42.0
Classe d'efficacité énergétique	G
Consommation d'énergie journalière	0.443 kWh
Consommation d'énergie annuelle	162 kWh
Décongélation	No frost
Classe climatique	N/ST
Niveau sonore dans l'air en dB(A) re 1 pW	44 dB
Type d'installation	Intégré / Autonome
Capacité (bouteilles):	42

Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation du vin

Fiche d'information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2016 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des appareils de réfrigération

Nom du fournisseur ou marque commerciale. LES PETITS CHAMPS

Adresse du fournisseur: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Référence du modèle: CAVCEDB42

Type d'appareil de réfrigération:

Appareil à faible niveau de bruit:	Non	Type de construction:	intégré
Appareil de stockage du vin:	Oui	Autre appareil de réfrigération:	Non

Paramètres généraux du produit:

Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hauteur	820	Volume total (dm³ ou l)	126
	Largeur	595		
	Profondeur	575		
IEE		170	Classe d'efficacité énergétique	G
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]		39	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)		146	Classe climatique:	tempérée, subtropicale
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté		16	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	38
Réglage hiver		Non		

Paramètres des compartiments:

Type de compartiment	Paramètres et valeurs de compartiment			
	Volume de compartiment (dm³ ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent	Pouvoir de congélation (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3		
Garde-manger	Non	-	-	-	-
Stockage du vin	Oui	126,0	12	-	A
Cave	Non	-	-	-	-
Denrées alimentaires fraîches	Non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	Non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	Non	-	-	-	-
1 étoile	Non	-	-	-	-
2 étoiles	Non	-	-	-	-
3 étoiles	Non	-	-	-	-
4 étoiles	Non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	Non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
Pour appareils de stockage du vin					
Nombre de bouteilles de vin standard			42		
Paramètres de la source lumineuse:					
Type de source lumineuse			LED		
Classe d'efficacité énergétique			-		
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant: 24 mois					
Informations supplémentaires:					
Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 4, du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: https://caveslespetitschamps.com/					

Modèle mis sur le marché de l'Union.



Numéro d'enregistrement EPREL: 2197835

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2197835>

Fournisseur: ADEVA SAS (Fabricant)

Site web: www.hkoenig.com

Service après-vente:

Nom: SAS ADEVA

Site web: <https://caveslespetitschamps.com/>

Courriel: nabil@hkoenig.com

Téléphone: 0164670001

Adresse:

Rue Marc Seguin 8
77290 Compans
France

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

Vor der Nutzung lesen und befolgen Sie bitte die Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen in dieser Anleitung. Dieses Gerät ist ausschließlich zum Lagern von Wein geeignet.

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Für Ihre eigene Sicherheit und für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, einschließlich die Warnungen und Empfehlungen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal installieren und benutzen. Um eine Beschädigung des Gerätes und/oder eine Körperverletzung zu vermeiden, müssen sich die Personen, die das Gerät benutzen, mit den Bedienungsbesonderheiten und seinen Sicherheitsfunktionen auskennen. Halten Sie diese Empfehlungen in der Nähe des Gerätes für künftige Referenz und vergewissern Sie sich, dass diese mit dem Gerät übergeben werden, wenn es verkauft oder umgestellt wird. Dies wird eine optimale Bedienung des Gerätes gewährleisten.

Sicherheit von Kindern und anderen schutzbedürftigen Personen

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
 - Halten Sie alle Verpackungen außer Reichweite von Kindern, da eine Erstickengefahr besteht.
 - Wenn Sie entscheiden, das Gerät zu verschrotten, trennen Sie dieses von der Steckdose, schneiden Sie das Stromkabel ab (so nah an dem Gerät wie möglich) und entfernen Sie die Tür, um dem Spielen von Kindern mit dem Gerät vorzubeugen, da es zu dem Risiko eines Stromschlages oder dem Risiko, im Inneren des Gerätes gefangen zu werden, führen kann.
 - Wenn ein Gerät mit magnetischer Türdichtung durch ein anderes mit einer Verriegelung an der Tür oder Dichtung ersetzt wird, vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung deaktiviert ist, bevor Sie das alte Gerät verkaufen oder verschrotten. Dies wird vorbeugen, dass das Gerät zu einer Falle für Kinder wird.
 - Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
 - Während der Nutzung von elektrischen Geräten müssen Sicherheitsvorkehrungen immer getroffen werden, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages und/oder einer Verletzung im Falle des Missbrauchs zu vermeiden.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Hauptspannung Ihrer Einrichtung übereinstimmt.
- Wenn dies nicht der Fall ist, kontaktieren Sie den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist oder eine Leckage hat.
 - Bitte halten Sie dieses Dokument griffbereit und geben Sie dieses an den künftigen Besitzer im Falle der Übergabe des Gerätes weiter.

Allgemeine Sicherheit

WARNUNG- Dieses Gerät ist für die Haushaltsnutzung geeignet.

WARNUNG- Lagern Sie niemals entflammable Stoffe wie Aerosole in dem Gerät, da Sie auslaufen oder Flüssigkeiten auslösen können.

WARNUNG- Ein beschädigtes Kabel muss unverzüglich von dem Hersteller oder einem qualifizierten Händler ersetzt werden, um jegliches Risiko eines Stromschlages zu vermeiden.

WARNUNG- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen und stellen Sie sicher, dass die Luft zirkulieren kann, besonders wenn das Gerät in der Wand vertieft ist.

WARNUNG- Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.

WARNUNG- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in dem Fach, es sei denn diese von dem Hersteller zugelassen worden sind.

WARNUNG- Die Kühl- und Isoliersysteme beinhalten entflammable Gase. Wenn das Gerät verschrottet wird, muss es an einer akkreditierten Sammelstelle deponiert werden. Setzen Sie das Gerät dem Feuer nicht aus.

WARNUNG: Beim Positionieren des Gerätes vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel nicht geklemmt oder beschädigt ist.

WARNUNG: Platzieren Sie keine tragbaren Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile hinten an dem Gerät.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
- Gästezimmern.

Der Weinkeller ist der beste Ort, um Ihre Weine zu lagern. Seine Aufgabe besteht darin, die Temperatur und die Feuchtigkeit im Innenraum zu regeln, so dass Ihr Wein seinen Geschmack und sein Aroma nicht verliert. Wegen des starken Betriebs können bestimmte Geräusche hörbar sein. Die meiste Zeit sind das normale Töne. Bevor Sie technisches Support anfordern, lesen Sie bitte die folgenden Angaben.

Diese Geräusche sind vollkommen normal: das Summen, Rauschen, Klicken, Kracken...

Wenn der Weinkeller den Betrieb gerade eingestellt hat, können Sie ein Summ-, Rausch-, Klick- oder Quietschgeräusch hören. Wenn sich die Operation stabilisiert, werden die Geräusche nachlassen.

Beim direkten Abkühlen können zahlreiche Geräusche wie Knacken, Zischen, Blubbern, Knistern gehört werden, wenn der Kompressor für einige Zeit läuft oder gerade angehalten hat. Dieses Geräusch wird durch Spannungsentlastung wegen der Ausdehnung und Kontraktion verursacht, wenn sich die Temperatur verändert; Dadurch wird die Leistung des Gerätes nicht beeinflusst.

Der Kompressor besteht aus einem elektrischen Motor und einem Kompressionsgerät. Es ist möglich in Sommer, wenn die Umgebungstemperatur höher ist, dass die Hitze, die durch die Kompression des Kältemittels erzeugt wird, von dem Weinkeller abgegeben wird. Alle diese Phänomene sind normal.

Um die Geräusche zu reduzieren:

Zuerst vergewissern Sie sich, dass der Weinkeller auf einer ebenen Fläche steht.
Die Platzierung ist wichtig, lehnen Sie den Keller nicht gegen die Wand an.
Die Flaschen müssen richtig beladen werden, um störende Geräusche zu vermeiden.

Das Geräusch kann von dem Umlufter kommen, überprüfen Sie, dass nichts seinen Betrieb behindert.

Kältemittelflüssigkeit

Der Kältemittelkreislauf in dem Gerät verwendet Kältemittel-Isobutan (R600a), das ein leichtentzündliches Erdgas ist und dementsprechend sehr gefährlich für die Umwelt ist. Während des Transports und der Installation vergewissern Sie sich, dass kein Element des Kältemittelkreislaufs beschädigt ist. Die Kältemittelflüssigkeit (R600a) ist entflammbar.

Achtung: Brandgefahr

Wenn der Kältemittel-Kreislauf beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offene Flammen oder jegliche Zündquellen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zimmer, in dem das Gerät installiert ist, gut belüftet ist. Es ist gefährlich, die Spezifikationen des Gerätes in jeglicher Weise zu verändern. Die Beschädigung des Stromkabels kann einen Kurzschluss und/oder einen Stromschlag verursachen.

Elektrische Sicherheit

- Wir übernehmen keine Haftung für die durch eine unsachgemäße elektrische Installation entstandenen Vorfälle.
- Verlängern Sie das Stromkabel nicht. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, keinen Adapter oder keine Mehrfachsteckdose.
- Überprüfen Sie, dass die Steckdose nicht beschädigt ist. Eine Steckdose in einem schlechten Zustand kann zu einer Überhitzung und Explosion des Gerätes führen.
- Überprüfen Sie, dass die für das Gerät benutzte Steckdose ordentlich erreichbar ist.
- Ziehen Sie niemals am Hauptstromkabel.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät immer elektrisch geerdet ist.
- Wenn die Wandsteckdose lose ist, schließen Sie das Stromkabel nicht an, da das Risiko eines Stromschlages oder eines Brandes besteht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Innenbeleuchtungsabdeckung nicht installiert ist.
- Trennen Sie das Gerät von Netz, bevor Sie die Glühbirne austauschen.
- Das Gerät arbeitet an einer einphasigen 220~240 V / 50 Hz Stromversorgung. Das Gerät muss an einer geerdeten Steckdose eingeschlossen sein, gemäß den gültigen Empfehlungen.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Stromkabel auszutauschen, kontaktieren Sie Ihren After-Sales-Service.
- Die Steckdose muss leicht erreichbar sein, sich aber außer Reichweite von Kindern befinden. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Installateur.

Tägliche Nutzung

- Lagern Sie keine entflammbaren Stoffe oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Dies kann zu dem Risiko

einer Explosion führen.

- Bedienen Sie kein anderes elektrisches Equipment in dem Gerät. (Mixers, Wirbelmaschine für Eis usw.)
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, halten Sie den Stecker fest, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Halten Sie das Gerät von Kerzen, Leuchtkörpern und offenen Flammen fern, um ein Brandrisiko zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die empfohlene Temperatureinstellung für das Gerät ist 12°C.
- Das Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses bewegen.
- Wenn Ihr Gerät mit Rädern ausgestattet ist, denken Sie daran, dass diese dafür da sind, um kleine Bewegungen zu erleichtern. Bewegen Sie das Gerät über lange Strecken nicht.
- Lehnen Sie sich nicht auf das Gerät oder seine Komponente und besteigen Sie diese nicht.
- Um das Fallen von Gegenständen zu vermeiden und der Beschädigung des Gerätes vorzubeugen, überbelasten Sie die Fächer des Gerätes nicht.

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Lagern von Wein geeignet.

Achtung! Reinigung Und Wartung

- Bevor Sie eine Wartung durchführen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses vom Netz.
- Bei der Reinigung des Gerätes benutzen Sie keine Metallgegenstände, Dampfsysteme, flüchtige Flüssigkeiten, organische Lösungsmittel oder abrasive Stoffe.
- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um Eis zu entfernen. Benutzen Sie einen Kunststoff-Schaber.

Wichtige Informationen bezüglich der Installation!

- Um eine ordnungsgemäße elektrische Verbindung zu gewährleisten, befolgen Sie die in diesem Handbuch angegebenen Empfehlungen.
- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie dieses auf optisch sichtbare Beschädigungen. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht ans Netz. Informieren Sie Ihren Händler oder die Verkaufsstelle über jegliche Beschädigung. In diesem Fall bewahren Sie die Verpackung auf.
- Es wird empfohlen, das Gerät für mindestens 4 Stunden sich absetzen zu lassen, bevor Sie dieses an die Stromversorgung anschließen, so dass die Kompressorflüssigkeits-Zufuhr richtig ist.
- Eine ordnungsgemäße Belüftung ist notwendig, um eine Überhitzung zu vermeiden. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, beachten Sie die vorhandenen Installationsempfehlungen.
- Um das Risiko eines Brandes zu vermeiden, stellen Sie wenn möglich sicher, dass das Gerät keine Wände oder heiße Elemente berührt (Kompressor, Kondensator). Beachten Sie die Installationsempfehlungen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Radiatoren, Herdplatten oder Gasröhrn platziert werden.
- Überprüfen Sie, dass die Steckdosen erreichbar bleiben, wenn das Gerät installiert ist.

Energie sparen

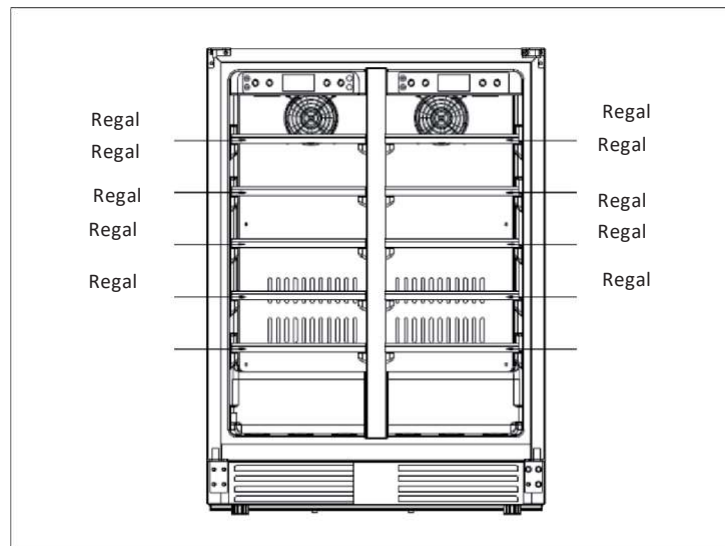
Um den Stromverbrauch Ihres Gerätes zu begrenzen:

- Installieren Sie das Gerät an einer dafür passenden Stelle (siehe „Ihr Gerät installieren“).
- Lassen Sie die Türe so wenig wie möglich offen.

-Um eine ordnungsgemäße Leistung des Gerätes zu gewährleisten, reinigen Sie regelmäßig den Kondensator (siehe „Rutinewartung Ihres Gerätes“)

- Untersuchen Sie regelmäßig die Türdichtungen und stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß schließen. Wenn dies nicht der Fall ist, kontaktieren Sie den After-Sales-Service.

Platzierungsempfehlungen: die folgende Platzierung des Geräteszubehör (Regale, usw.) wird empfohlen, damit die Leistung des Gerätes so effektiv wie möglich verteilt wird.



Dieses Gerät verfügt über einen elektrischen Thermostat und erlaubt Ihnen, die Temperatur zwischen 5 und 20 Grad einzustellen.

Für die Weinlagerung wird es empfohlen, das Gerät auf 12 Grad einzustellen. Diese Temperatur kann je nach der Weinart angepasst werden.

Die Einstellung des Gerätes auf über 12 Grad wird den Energieverbrauch des Gerätes verringern.

Die Einstellung des Gerätes auf unter 12 Grad wird den Energieverbrauch des Gerätes erhöhen.

Das Gerät gewährleistet, dass die Temperatur aufrechterhalten wird, solange das Gerät im Betrieb ist und unter normalen Bedingungen benutzt wird. Die Temperatur in dem Gerät kann von vielen Faktoren beeinflusst werden: der Umgebungstemperatur, der Sonneneinstrahlung, der Häufigkeit des Türöffnens und der Anzahl von gelagerten Flaschen... Leichte Schwankungen in der Temperatur sind normal.

Fehlerbehebung

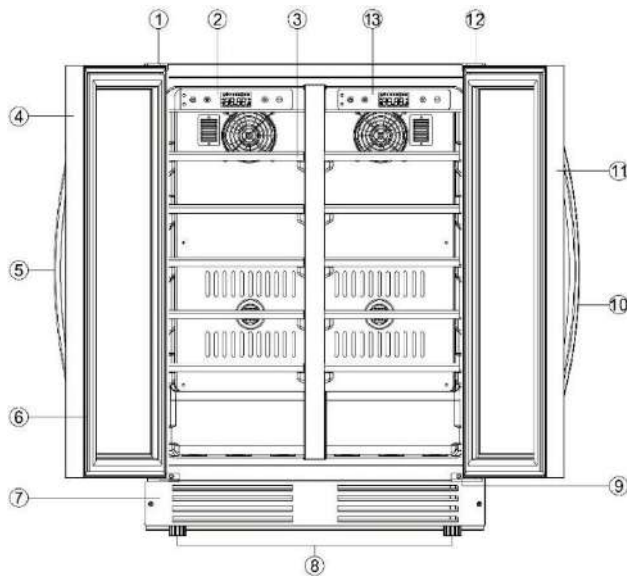
- Jegliche elektrischen Arbeiten müssen von einem qualifizierten und geschulten Techniker durchgeführt werden.

- Das Gerät muss von einem akkreditierten Reparaturzentrum instandgesetzt werden, mit der Nutzung ausschließlich originaler Ersatzteile.

Das Gerät ist ausschließlich für die Haushaltsnutzung geeignet. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Falle einer anderen Benutzungsweise.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

INSTALLATIONSANWEISUNGEN



1	Linke Zone/ oberes Scharnier
2	Linke Zone/ Bedienfeld
3	Regal
4	Linke Zone/ Tür
5	Linke Zone/ Griff
6	Linke Zone/ Türdichtung
7	Sockel
8	Einstellbare Füße
9	Unteres Scharnier
10	Rechte Zone/ Griff
11	Rechte Zone/ Tür
12	Rechte Zone/ oberes Scharnier
13	Rechte Zone/ Bedienfeld

Vor Der Nutzung Ihres Gerätes:

- Entfernen Sie die innere und die äußere Verpackung.
- Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, lassen Sie dieses für 24 Stunden stehen. Dies wird die Wahrscheinlichkeit einer Fehlfunktion des Kältemittelkreislaufs verringern, die nach dem Transport entstehen könnte.
- Reinigen Sie das Innere des Gerätes mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser.

Nutzung Ihres Weinkühlers:

Dieses Gerät ist dafür geeignet, bei der Umgebungstemperatur bedient zu werden, die gemäß seiner Temperaturklasse auf dem Typenschild angegeben ist.

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Innentemperatur und -feuchtigkeit in Ihrem Weinkühler. Für die optimale Leistung sollte Ihr Weinkühler auf die Umgebungstemperatur von 23°C bis 25°C eingestellt werden.

Klimaklasse	Symbole	Umgebungstemperaturbereich
Erweitert gemäßig	SN	Von +10°C bis +32°C
Gemäßig	N	Von +16°C bis +32°C
Subtropisch	ST	Von +16°C bis +38°C
Tropisch	T	Von +16°C bis +43°C

SN: Dieses Kühlgerät ist dafür geeignet, bei der Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 32°C bedient zu werden.

N: Dieses Kühlgerät ist dafür geeignet, bei der Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 32°C bedient zu werden.

ST: Dieses Kühlgerät ist dafür geeignet, bei der Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C bedient zu werden.

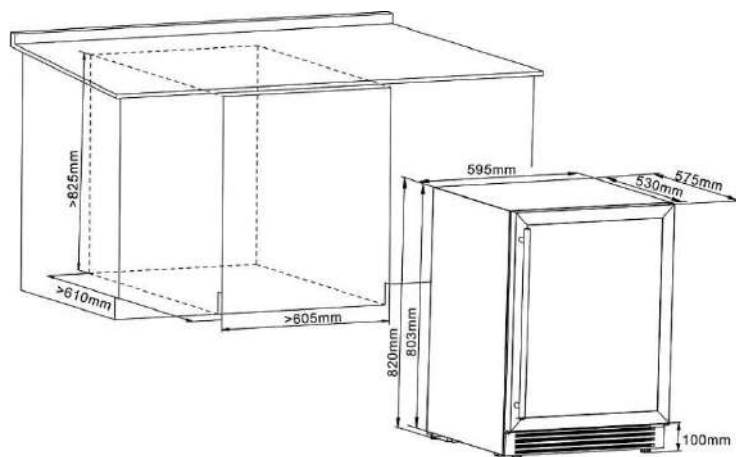
T: Dieses Kühlgerät ist dafür geeignet, bei der Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 43°C bedient zu werden.

Ihren Weinkeller installieren:

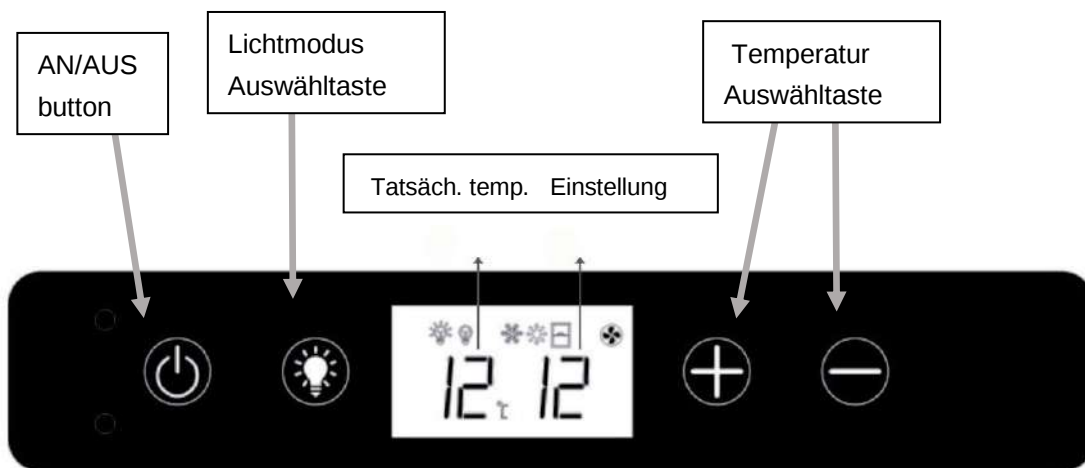
- Der Weinkeller ist dafür geeignet, eingebaut/ freistehend installiert zu werden.
- Platzieren Sie das Gerät an einer Stelle, die sein Gewicht mit der Beladung aushalten kann. Um sicherzustellen, dass das Gerät eben ist, passen Sie die Höhe der Füße unter ihm an.
- Um die beste Leistung des Gerätes mit einem niedrigsten Energieverbrauch zu ermöglichen, platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen (wie z. B. Heizkörper, Herd, usw.), setzen Sie dieses nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in einem zu kalten Raum ab.
- Schließen Sie das Gerät an einer einzelnen Steckdose an, lassen Sie eine 50mm Lücke zwischen dem Hinterteil des Kellers und der Wand. Achten Sie auf die Platzierung, so dass das Gerät genau eben steht. Dies wird jeglicher Bewegung wegen der Unstabilität, der Erzeugung von Lärm und Vibrationen vorbeugen und eine perfekte Abdichtung der Tür gewährleisten.

Für die unten-installierte/eingebaute Variante befolgen Sie bitte das Montage-Diagramm:

CAVCEDB42



Bedienfeld:



Der Temperaturbereich für die linke Zone & die rechte Zone ist in beiden Fällen 5-20°C.

Nachdem Sie die gewünschte Temperatur ausgewählt haben, wird es ein paar Minuten dauern, bis das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.

	AN/AUS Taste	Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät an- und auszuschalten.
	Temperatur UP Taste	Die Temperatur um 1° C mit jedem Drücken erhöhen.
	Temperatur DOWN Taste	Die Temperatur um 1° C mit jedem Drücken verringern.
	Celsius/Fahrenheit Displayänderung	Halten Sie die Temperatur UP und DOWN Tasten für die obere Zone für 3 Sekunden gedrückt, um das Temperaturdisplay von Celsius auf Fahrenheit umstellen.
	Lichtmodus- Auswahltaste	Halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, um einen Lichtmodus zu wählen, Sie können zwischen zwei Lichtmodi wählen.
	Licht-An-Modus	Wenn das LCD Display dieses Bildzeichen anzeigt, wird das Licht permanent an sein.
	Licht an/aus modus	Wenn das LCD Display dieses Bildzeichen anzeigt, wird das Licht durch das Öffnen und Schließen der Tür gesteuert: es wird angehen, wenn die Tür auf ist, und ausgehen, sobald diese geschlossen wird.

Alarm-System:

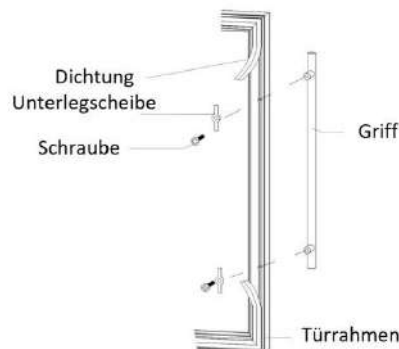
Bildzeichen	Alarmtyp	Einzelheiten
	Türoffen-Alarm	Wenn die Tür für länger als 5 Minuten geöffnet wird, wird der Türoffen-Alarm angehen, dieses Bildzeichen wird 3 Mal jede 5 Sekunden blinken und piepen; drücken Sie auf eine beliebige Taste, um den Alarm auszumachen. Der Alarm wird ausgehen, sobald die Tür geschlossen ist.
	„Niedrige Temperatur“ Alarm	Wenn die Innentemperatur sich unter 2°C für mehr als 3 Stunden befindet, wird der Alarm ertönen und dieses Zeichen wird auf dem Display blinken, drücken Sie auf eine beliebige Taste, um den Alarm auszumachen.
	„Hohe Temperatur“ Alarm	Wenn die Innentemperatur sich über 25°C für mehr als 6 Stunden befindet, wird der Alarm ertönen und dieses Zeichen wird auf dem Display blinken, drücken Sie auf eine beliebige Taste, um den Alarm auszumachen.

CAVCEDB42 ist ein Seite-an-Seite Modell, die Tür kann nicht umgestellt werden.

Installation des Griffs

Dieses Modell beinhaltet einen Edelstahl-Griff, befolgen Sie die unten aufgeführten Anweisungen, um den Griff zu installieren.

1. Ziehen Sie die Türdichtung an der Stelle heraus, wo der Griff installiert werden soll. Die Abdichtung kann einfach mit der Hand versetzt werden, kein Werkzeug wird benötigt. Wenden Sie nicht zu viel Kraft an, wenn Sie an der Abdichtung ziehen.



2. Gleichen Sie den Griff den Schrauben an und ziehen Sie die Schrauben an, bis der Griff bündig und sicher an dem Türrahmen befestigt ist (Überziehen Sie diese NICHT, da dies die Griff-Baugruppe und die Glasfläche der Tür beschädigen könnte).

3. Installieren Sie die Türdichtung erneut in die ursprüngliche position, um die Griffinstallation abzuschließen.

4. EQUIPMENT

Die Klimaanlage

Gemäß den Empfehlungen von Spezialisten beträgt die perfekte Temperatur für die Weinlagerung ca.

12°C, innerhalb einer Spanne von 10 bis 14°C. Verwechseln Sie diese nicht mit der Serviertemperatur, die zwischen 5 und 18°C variiert, je nach spezifischer Art des Weines.

Es ist besonders wichtig, plötzliche Schwankungen in der Temperatur zu vermeiden. Dieses Gerät, von Spezialisten extra für Weinkenner entwickelt, berücksichtigt im Gegensatz zu einem einfachen Kühlschrank die Empfindlichkeit der Grand Crú Weine für plötzliche Schwankungen in der Temperatur, indem das Gerät die Aufrechterhaltung einer konstanten Durchschnittstemperatur genau kontrolliert.

Das Anti-Vibrationen System:

Der Kompressor des Weinkühlers ist mit besonderen Dämpfern ausgestattet (Silentblöcke), wobei der Innenraum von dem Gehäuse durch eine dicke Schicht von Polyurethanschaum isoliert ist. Diese Eigenschaften verhindern die Übertragung von Vibrationen auf Ihre Weine.

Entfrostung:

Ihr Gerät ist mit einem automatischen Abtauzyklus ausgestattet. Wenn ein Kühlzyklus abgeschlossen ist, werden die gekühlten Flächen des Gerätes automatisch entfrosten. Das Abtauwasser wird in den Kondenswasser-Verdunstungsbehälter geleitet, der sich auf der Rückseite des Gerätes in der Nähe von dem Kompressor befindet. Die von dem Kompressor erzeugte Hitze verdunstet dann das in dem Behälter angesammelte Kondenswasser.

5. BELADUNG

Die maximale zur Beladung empfohlene Flaschenanzahl ist in den Leitlinien angegeben und stellt lediglich Richtwerte dar. Diese bieten eine schnelle Einschätzung der Größe des Gerätes (ähnlich wie bei der Kapazität eines Kühlschranks, die in Liter angeführt wird).

Die Menge entspricht dem Test, der mit Standardflaschen durchgeführt wurde: die standardmäßige "75 cl light Bordeaux" Flasche- die Normen gelten für die geografische Herkunft jeder Flaschenform (Bordeaux, Burgundy, Provence, usw.) und den Typ (traditionell, schwer, leicht, Flöte, usw.), jede mit Ihrem eigenen Durchmesser und eigener Höhe.

In Wirklichkeit und in Extremfällen könnten Sie mehr Flaschen lagern, indem Sie die Flaschen von demselben Typ aufeinanderstapeln, ohne Regale zu benutzen, jedoch verschiedene Weinkeller beinhalten eine große Vielzahl von Flaschen und der praktische Aspekt der alltäglichen Verwaltung des Weinkühlers beschränkt seine Kapazität. Deswegen werden Sie wahrscheinlich das Gerät etwas weniger als auf das empfohlene Maximum beladen.

6. WARTUNG

Vor der Reinigung Ihres Gerätes (was regelmäßig gemacht werden muss), trennen Sie dieses vom Netz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose entfernen oder die Sicherung aus dem Stromkreis ziehen.

Vor dem ersten Gebrauch Ihres Gerätes und regelmäßig danach, empfehlen wir Ihnen, die Innen- und Außenflächen (die Vorderseite, die Seitenwände und die Oberseite) mit warmem Wasser gemischt mit einem weichen Reinigungsmittel zu reinigen. Spülen Sie diese ab und lassen Sie diese abtrocknen, bevor Sie das Gerät wieder ans Netz schließen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Schleifmittel.

Reinigen Sie die Kunststoffbeschichtung auf den Edelstahl-Regalen mit einer milden Reinigungslösung und trocknen Sie diese mit einem weichen Tuch ab. Die Holzregale benötigen keine besondere Pflege.

Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschaltet ist, kann es einen verbleibenden Geruch haben. In diesem Fall lassen Sie das Gerät für ein paar Stunden auf der möglichst niedrigen Temperatur leerlaufen. Die Kälte wird jegliche Gerüche entfernen.

7. IHREN WEINKÜHLER LAGERN

Wenn Sie Ihr Gerät für kurze Zeiträume nicht benutzen, lassen Sie das Bedienfeld bei seinen regelmäßigen Einstellungen.

Während eines längerfristigen Stillstandes:

- Entfernen Sie alle Flaschen aus dem Gerät
- Trennen Sie das Gerät vom Netz
- Reinigen Sie gründlich die Innen- und Außenflächen des Gerätes
- Lassen Sie die Tür offen, um der Entstehung von Kondenswasser, unangenehmen Gerüchen oder Schimmel vorzubeugen.

8. HANDLUNGEN IM FALLE EINES STROMAUSFALLS

Die meisten Stromausfälle werden innerhalb einer kurzen Zeit wieder behoben. Ein Stromausfall von 1 oder 2 Stunden wird die Temperatur in Ihrem Weinkeller nicht beeinflussen. Um Ihre Weine während eines Stromausfalls zu schonen, vermeiden Sie es so gut wie möglich, die Tür zu öffnen.

Während sehr langer Stromausfälle, ergreifen Sie die notwendigen Maßnahmen, um Ihren Wein zu schützen.

-Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird oder wenn es ein Stromausfall gibt, müssen Sie drei bis fünf Minuten warten, bevor Sie dieses neustarten. Wenn Sie versuchen, das Gerät vorzeitig zu starten, wird der Kompressor trotzdem erst nach 3 bis 5 Minuten den Betrieb aufnehmen (wenn die Temperatur es benötigt).

-Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach einem längeren Stillstand anschalten, ist es möglich, dass beim Neustart die gewählte Temperatur und die angezeigte Temperatur nicht übereinstimmen. Dies ist normal. Es wird ein paar Stunden brauchen, bis sich die Temperatur stabilisiert hat.

9. WENN SIE IHREN WEINKÜHLER BEWEGEN MÜSSEN

Zuerst trennen Sie Ihr Gerät vom Netz.

Entfernen Sie alle Flaschen und befestigen Sie alle losen Teile.

Um eine Beschädigung der Nivellierschrauben auf den Füßen zu vermeiden, schrauben Sie diese fest an der Grundlage.

Bewegen Sie das Gerät (vorzugsweise) in der aufrechten Position oder merken Sie sich die Richtung, in die das Gerät abgelegt werden kann, indem Sie auf die Verpackung gucken.

10. IM FALLE EINER STÖRUNG

Trotz der Sorgfalt, mit der wir das Gerät herstellen, kann eine Störung niemals komplett ausgeschlossen werden. Bevor Sie die After-Sales-Ableitung Ihres Händlers kontaktieren, überprüfen Sie bitte, dass:

1. das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist;
2. kein Stromausfall besteht;
3. die Störung nicht in der Tabelle am Ende dieses Handbuchs beschrieben wird;

WICHTIG:

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, einem von der Marke genehmigten Zentrum oder einem Händler ersetzt werden. In allen Fällen muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Verletzungsrisiko zu vermeiden.

WENN IHRE UNTERSUCHUNGEN NICHTS ERGEBEN HABEN, KONTAKTIEREN SIE DIE AFTER-SALES-ABLEITUNG IHRES HÄNDLERS.

ACHTUNG!

Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

11. PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht angeschlossen Das Gerät ist nicht angemacht Überprüfen Sie die Installationsspannung Überprüfen Sie, ob der Schutzschalter oder die Sicherung durchgebrannt ist
Das Gerät ist nicht kühl genug	Überprüfen Sie die Temperatur-Kontrolleinstellung Überprüfen Sie ob die Umgebungstemperatur höher als die Betriebstemperatur des Gerätes ist. Die Tür wird zu oft geöffnet. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Die Tür ist nicht richtig abgedichtet. Es gibt nicht genügend Raum rund um das Gerät.
Der Kompressor startet und stoppt häufig.	Die Außentemperatur ist zu hoch. Eine große Anzahl von Flaschen wurde in dem Weinkeller platziert. Die Tür wird zu oft geöffnet. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Der Weinkeller wurde nicht korrekt eingestellt.
LED Leuchten funktionieren nicht.	Das Gerät ist nicht angeschlossen. Die Sicherung ist durchgebrannt. LED Leuchten sind defekt. Der Leuchtschalter ist aus.
Vibrationen	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eben platziert ist.
Das Gerät macht viel Lärm.	Ein Geräusch, ähnlich wie bei umlaufendem Wasser, wird durch das Kühlgas erzeugt, und ist normal. Am Ende des Kühlkreislaufs kann zirkulierendes Wasser hörbar sein. Die Ausdehnung und Kontraktion von den Innenwänden können einen Knack-Geräusch verursachen. Das Gerät ist nicht eben. Überprüfen Sie, ob der Ventilator in einem guten Zustand ist.
Die Tür schließt nicht richtig.	Das Gerät ist nicht eben. Die Türdichtung ist dreckig oder beschädigt. Die Regale sind nicht richtig platziert. Ein Teil der Inhalte lässt die Tür nicht schließen.
Der LED Display funktioniert nicht richtig.	Das Bedienfeld ist fehlgeschlagen. Die Power-Leiterplatte ist kaputt. Das Gerät ist nicht angeschlossen. Die Sonde funktioniert nicht.

Sie können viele einfache Probleme mit Ihrem Weinkühler selbstständig lösen, um sich so den Zeitaufwand für die Kontaktaufnahme mit der After-Sales-Ableitung zu ersparen. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus.

LED Leuchte ersetzen

Dieses Gerät ist mit lichtemittierenden Dioden (LEDs) ausgestattet. Diese Art von Dioden kann von dem Verbraucher nicht ersetzt werden. Die Lebensdauer dieser LEDs ist normalerweise ausreichend, um kein Austauschen vornehmen zu müssen. Wenn jedoch, trotz der während der Herstellung des Gerätes vorgenommenen Wartung, die LEDs defekt werden, kontaktieren Sie bitte Ihren After-Sales-Service.

ANHANG 1

Modell	CAVCEDB42
Versorgung	220~240 V / 50 Hz
Produktabmessungen (B x T x H) mm	595 x 575 x 820
Nettogewicht (kg)	42.0
Energieklasse	G
Energieverbrauch/ 24 Stunden	0.443 kWh / 24 Stunden
Energieverbrauch / Jahr	162 kWh / Jahr
Entfrostdung	Kein Frost
Klimaklasse	N/ST
Schallemission in dB(A) re 1 pW	44 dB
Installationstyp	Eingebaut / Freistehend
Kapazität (Flaschen)	42

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Lagern von Weine geeignet

Produktdatenblatt

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2016 DER KOMMISSION zur Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: LES PETITS CHAMPS

Anschrift des Lieferanten: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Modellkennung: CAVCEDB42

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	Einbaugerät
Weinlagerschrank:	Ja	Anderes Kühlgerät:	Nein

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	820	Gesamtrauminhalt (in dm³ oder l)	126
	Breite	595		
	Tiefe	575		
EEI		170	Energieeffizienzklasse	G
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		39	Luftschallemissionsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		146	Klimaklasse:	gemäßigte Zone, subtropische Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38
Winterschaltung		Nein		

Fachparameter:

Fachparameter und #werte				
Fachtyp	Rauminhalt des Fachs (in dm³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen nach Anhang IV	Gefriervermögen (in kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

		Tabelle 3 stehen			
Speisekammerfach	Nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	Ja	126,0	12	-	A
Kellerfach	Nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	Nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	Nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eis- bereiterfach	Nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	Nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
Für Weinlagerschränke					
Anzahl der Standardweinflaschen			42		
Lichtquellenparameter:					
Art der Lichtquelle			LED		
Energieeffizienzklasse			-		
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate					
Weitere Angaben:					
Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen gemäß Anhang II Nummer 4 der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: https://caveslespetitschamps.com/					

Das Modell wurde auf dem Unionsmarkt in Verkehr gebracht.



EPREL-Eintragungsnummer 2197835

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2197835>

Lieferant: ADEVA SAS (Hersteller)

Website: www.hkoenig.com

Kundenbetreuung:

Name: SAS ADEVA

Website: <https://caveslespetitschamps.com/>

E-Mail-Adresse: nabil@hkoenig.com

Telefonnummer: 0164670001

Anschrift:
Rue Marc Seguin 8
77290 Compans
Frankreich

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleßen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

NEDERLANDS

Voor gebruik de veiligheidsregels en gebruikersinstructies lezen en volg deze op.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.

1. ALGEMENE VEILIGHEID INSTRUCTIES

Voor uw eigen veiligheid en voor het juiste gebruik van het apparaat dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, waaronder ook de waarschuwingen en aanbevelingen, voordat u het apparaat plaatst en voor het eerst gaat gebruiken. Om schade aan het apparaat en persoonlijke verwondingen te vermijden, moeten personen die het apparaat gebruiken helemaal bekend zijn met de gebruiks- en veiligheidsregels. Bewaar deze aanbevelingen dicht bij het apparaat, voor toekomst gebruik, en zorg dat het document meegaat met het apparaat als deze wordt verkocht of verplaatst. Dit zal het optimale gebruik van het apparaat verzekeren.

Veiligheid van kinderen en andere kwetsbare personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.

Het schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.

- Houd al het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen, omdat er risico is op verstikking.
- Als u besluit het apparaat af te danken, haal dan de stekker uit het stopcontact, snij de stroomkabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deur, ter voorkoming dat kinderen ermee gaan spelen, met een risico op een elektrische schok of er opgesloten in te raken.
- Als een apparaat met magnetische deur wordt vervangen door een ander apparaat met een sluiting op de deur, zorg dan dat de sluiting niet meer functioneert voor u het oude apparaat weggooit of verkoopt.

Dit zal voorkomen dat het apparaat verandert in een val voor kinderen.

- Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Bij gebruik van elektrische apparaten dienen altijd voorzorgsmaatregelen genomen te worden om het risico op brand, elektrische schok en/of verwondingen te voorkomen bij verkeerd gebruik.
- Zorg dat de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw stroominstallatie. Als dit niet zo is, neem dan contact op met de dealer en probeer niet het apparaat aan te sluiten.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er duidelijke tekenen van schade zijn of als er lekkage is.
- Bewaar deze handleiding en geef hem aan de toekomstige eigenaar als u het apparaat aan een ander geeft.

Algemene veiligheid

WAARSCHUWING — Dit apparaat is ontworpen voor thuisgebruik.

WAARSCHUWING — Sla geen ontbrandbare substanties, zoals spuitbussen, op in het apparaat, omdat ze kunnen lekken of gas kunnen vrijlaten.

WAARSCHUWING — Een beschadigde kabel dient meteen te worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerde verkoper, om elk risico op een elektrische schok te vermijden.

WAARSCHUWING — Houd de ventilatieopeningen vrij en zorg dat lucht kan circuleren, vooral als het bij een muur wordt geplaatst.

WAARSCHUWING — Niet het koelcircuit beschadigen.

WAARSCHUWING — Gebruik geen elektrische apparaten in het compartiment, tenzij deze zijn toegestaan door de fabrikant.

WAARSCHUWING — De koel- en isolatiesystemen bevatten ontbrandbare gassen. Als het apparaat wordt weggegooid, moet het worden weggebracht naar een bevoegd inzamelpunt. Stel het apparaat niet bloot aan vuur.

WAARSCHUWING: Als u het apparaat plaatst dient u te zorgen dat de stroomkabel nergens klemt of beschadigd is.

WAARSCHUWING: Plaats geen verlengkabels achter het apparaat.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke ruimten, zoals:

- keukenruimten in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- in boerderijen
- in hotels, motels en andere woonwijken
- gastenkamers.

Een wijnkoeler is de meest praktische ruimte om wijnen op te slaan. Zijn rol is het om de temperatuur en luchtvochtigheid erin te balanceren zodat uw wijn niet zijn smaak en aroma's verliest.

Door deze zware taak, kunnen er geluiden worden gehoord. Meestal zijn het normale geluiden.

Voordat u de klantenservice belt, lees eerst de volgende regels.

Deze geluiden zijn heel normaal: zoemen, denderen, klikken, kraken...

Als de koeler net gestopt is met werken, kunt u mogelijk gezoem, gedender, geklik of gepiep horen. Als alles gekalmeerd is, verminderen de geluiden.

Bij zwaar koelen kan er ongewoon gekraak, gesis en geborrel gehoord worden als de compressor een tijdje heeft gedraaid en net is gestopt. Dit geluid wordt veroorzaakt door de opgebouwde spanning door het uitzetten en krimpen als de temperatuur verandert, en zal niet de normale werking van het product beïnvloeden.

De compressor bestaat uit een elektrische motor en een compressie-apparaat.

Door de warmteproductie tijdens de compressie van het koelmiddel is het mogelijk, vooral in de zomer, als de omgevingstemperatuur hoger is dat warmte vrijkomt van de koeler. Al deze fenomenen zijn normaal.

Om geluiden te beperken:

Eerst, controleer dat uw koeler op een vlakke ondergrond staat.

De locatie is belangrijk, zet de koeler niet tegen de muur.

De flessen moeten correct worden geplaatst en vermijd dat ze tegen elkaar trillen.

Er kan geluid komen van de circulatieventilator, controleer dat niets zijn werking beperkt.

Koelmiddel

Het koelingscircuit van het apparaat gebruikt het koelmiddel isobutaan (R600a), dat is een licht ontvlambaar natuurlijk gas en is daarom gevaarlijk voor het milieu. Zorg tijdens transport of plaatsing van het apparaat dat niets van het koelingscircuit beschadigd raakt. De koelingsvloeistof (R600a) is ontbrandbaar.

Waarschuwing: Vuur

Als het koelingscircuit beschadigd is:

- Vermijd open vuur en elke vorm van ontstekingsbron.
 - Verzeker dat de kamer waarin het apparaat is geplaatst goed geventileerd wordt. Het is gevaarlijk om de specificaties van het apparaat te veranderen in welke vorm dan ook.
- Een beschadiging aan de stroomkabel kan leiden tot kortsluiting en/of elektrische schok.

Elektrische veiligheid

- We weigeren enige vorm van aansprakelijkheid bij incidenten veroorzaakt door een slechte elektrische installatie.
- Niet de stroomkabel verlengen. Gebruik geen verlengkabel, adapter of verdeelstekker.
- Controleer dat het stopcontact niet beschadigd is. Een in slechte toestand kan zorgen dat het apparaat oververhit raakt en ontploft.
- Controleer dat het stopcontact dat gebruikt wordt voor het apparaat goed bereikbaar is.
- Trek nooit aan de stroomkabel.
- Zorg dat het apparaat altijd geaard is.
- Als het stopcontact los zit, steek dan niet de stekker erin, er is dan een risico op elektrische schok of vuur.
- Gebruik het apparaat niet als de afdekking van de binnenverlichting niet is geplaatst.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor vervanging van de binnenverlichting.
- Het apparaat werkt op een enkele fase 220~240 V / 50 Hz stroomvoorziening. Het apparaat dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact, die voldoet aan de aanbevelingen.
- Probeer niet zelf een beschadigde stroomkabel te vervangen, neem contact op met de klantenservice.
- Het stopcontact moet makkelijk bereikbaar zijn, maar buiten bereik zijn van kinderen. Bij twijfel uw elektriciën bellen.

Dagelijks gebruik

- Sla geen brandbare substanties of vloeistoffen op in het apparaat. Dit zou een explosie kunnen geven.
- Gebruik geen ander elektrisch gereedschap in het apparaat (mixers, menger voor roomijs, etc.)
- Bij het eruit halen van de stekker uit het stopcontact, de stekker stevig vastpakken en trek niet aan de kabel.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Houd het apparaat verwijderd van kaarsen, verlichting en open vuur, om risico op vuur te vermijden.
- Dit koelend apparaat is niet geschikt voor het koelen van eten.

- De aanbevolen ingestelde temperatuur van het apparaat is 12°C.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig bij het verplaatsen.
- Als uw apparaat is voorzien van zwenkwielen dient u te onthouden dat deze alleen voor kleine verplaatsingen zijn. Verplaats het apparaat niet over langere afstanden.
- Niet over het apparaat of zijn elementen leunen of erop klimmen.
- Om vallende objecten te vermijden en ter voorkoming van schade aan het apparaat, niet het compartiment te vol maken.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.

Let op! Schoonmaken en onderhoud

- Voor het uitvoeren van onderhoud, eerst de stroomtoevoer uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Bij het schoonmaken van het apparaat geen metalen objecten, stoomsystemen, vluchtige vloeistoffen, organische oplosmiddelen of bijtende substanties gebruiken.
- Gebruik geen scherpe of puntige objecten om ijs te verwijderen. Gebruik een plastic schraper.

Belangrijke informatie wat betreft de installatie!

- Om een goede elektrische verbinding te verzekeren, volg de aanbevelingen op die in deze handleiding staan.
- Pak het apparaat uit en kijk of er geen beschadigingen zijn. Sluit geen beschadigd apparaat aan. Informeer uw verkoper over enige beschadigingen.

In dat geval dient u de verpakking te bewaren.

- Het wordt aanbevolen het apparaat minimaal 4 uur te laten rusten.

Voordat u deze aansluit op het lichtnet, zodat de vloeistoffen bij de compressor kloppen.

- Een juiste luchtcirculatie is nodig om oververhitting te voorkomen. Om voldoende luchtcirculatie te krijgen, dient u de meegeleverde installatie-aanbevelingen op te volgen.
- Om risico op vuur te vermijden, zorg dat het apparaat niet tegen een muur staat, ook niet met een heet element (compressor, condensor).

Volg de installatie-aanbevelingen.

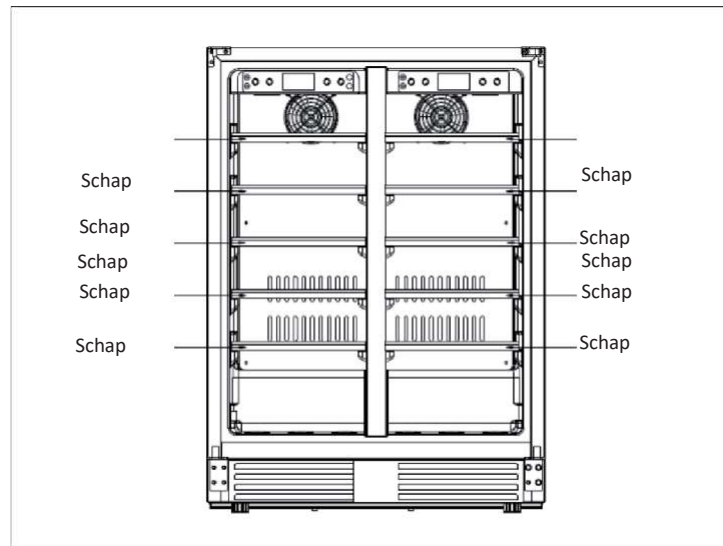
- Het apparaat mag niet dicht bij radiatoren, fornuizen of warmhoudplaatjes worden geplaatst.
- Controleer dat het stopcontact bereikbaar blijft als het apparaat wordt geplaatst.

Energiebesparing

Om het elektrische verbruik van uw apparaat te beperken:

- Plaats het op een geschikte plek (zie 'plaatsing van uw apparaat').
- Hou de deuren zo kort mogelijk open.
- Om te zorgen dat het apparaat juist functioneert, dient u de verdamper regelmatig schoon te maken (zie 'Regelmatig onderhoud van uw apparaat').
- Controleer regelmatig dat de deurafdichting en verzeker dat deze nog steeds goed sluit. Als dit niet zo is, neem dan contact op met de klantenservice.

Aanbevolen lay-out: De volgende lay-out van uw apparaat (schappen, etc.) wordt aanbevolen zodat het energieverbruik door het apparaat zo laag mogelijk is.



Dit apparaat heeft een elektronische thermostaat en daardoor kunt u een temperatuur kiezen tussen 5 en 20 graden. Bij wijnopslag wordt aangeraden om uw apparaat in te stellen op 12 graden. Deze temperatuur kan worden aangepast afhankelijk van de soort opgeslagen wijn.

Het instellen van de temperatuur boven de 12 graden zal het energieverbruik van het apparaat beperken. Het instellen van de temperatuur onder de 12 graden zal het energieverbruik van het apparaat verhogen.

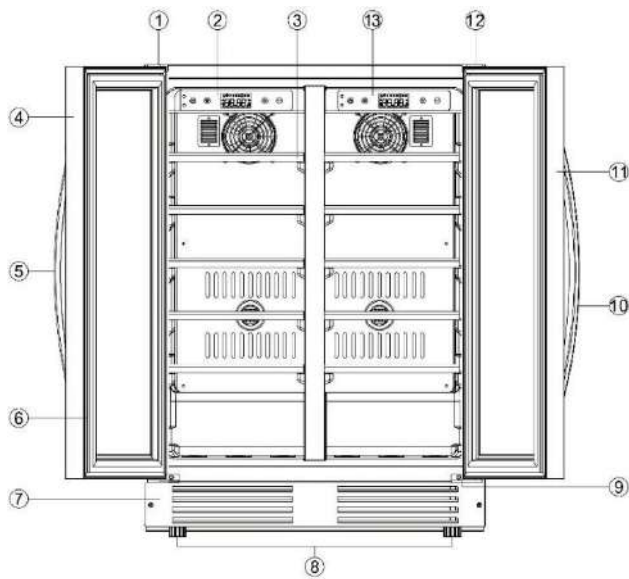
Het apparaat zorgt dat de temperatuur wordt vastgehouden zolang het in werking is en gebruikt wordt bij normale omstandigheden. De temperatuur in het apparaat kan worden beïnvloed door vele factoren: omgevingstemperatuur, blootstelling aan zonlicht, aantal maal dat de deur geopend wordt en de hoeveelheid flessen... Kleine temperatuurschommelingen zijn normaal.

Probleemoplossing

- Al het elektrische werk dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en bekwame elektricien.
- Het apparaat dient te worden gerepareerd door een bevoegd reparatiecentrum met alleen originele onderdelen van de fabrikant.

Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant weigert enige vorm van aansprakelijkheid bij elke andere vorm van gebruik.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1	Linke zone bovenste scharnier
2	Linke zone bedieningspaneel
3	Schap
4	Linke zone deur
5	Linke zone handgreep
6	Linke zone deurafdichting
7	Voetstuk
8	Verstelbare poten
9	Onderste scharnier
10	Rechterzone handgreep
11	Rechterzone deur
12	Rechterzone bovenste scharnier
13	Rechterzone bedieningspaneel

2. INSTALLATIE INSTRUCTIES

Voor ingebruikname van uw wijnkoeler:

- Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de binnen en buitenkant.
- Voor het plaatsen van de stekker in het stopcontact, laat het apparaat 24 uur rusten. Dit zal de mogelijkheid op storingen verkleinen in het koelingscircuit door het transport.
- Maak de binnenkant schoon met een zachte doek en handwarm water.

Uw wijnkoeler gebruiken:

Dit apparaat is ontworpen om te werken in de omgevingstemperatuur die staat aangegeven op het typeplaatje.

De omgevingstemperatuur beïnvloedt de temperatuur en luchtvochtigheid in uw wijnkoeler. Voor optimaal gebruik dient de omgevingstemperatuur van uw wijnkoeler tussen 23°C en 25°C te liggen.

Klimaatklasse	Symbool	Temperatuurbereik van de omgeving
Groot bereik	SN	Van +10°C tot +32°C
Temperatuur	N	Van +16°C tot +32°C
Subtropisch	ST	Van +16°C tot +38°C
Tropisch	T	Van +16°C tot +43°C

SN: Dit koelend apparaat is bedoeld om gebruikt te worden bij omgevingstemperaturen van 10°C tot 32°C

N: Dit koelend apparaat is bedoeld om gebruikt te worden bij omgevingstemperaturen van 16°C tot 32°C

ST: Dit koelend apparaat is bedoeld om gebruikt te worden bij omgevingstemperaturen van 16°C tot 38°C

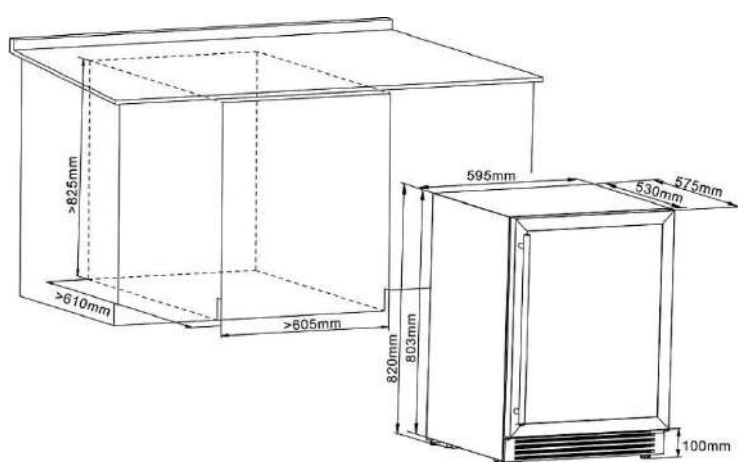
T: Dit koelend apparaat is bedoeld om gebruikt te worden bij omgevingstemperaturen van 16°C tot 43°C

Plaatsing van uw wijnkoeler:

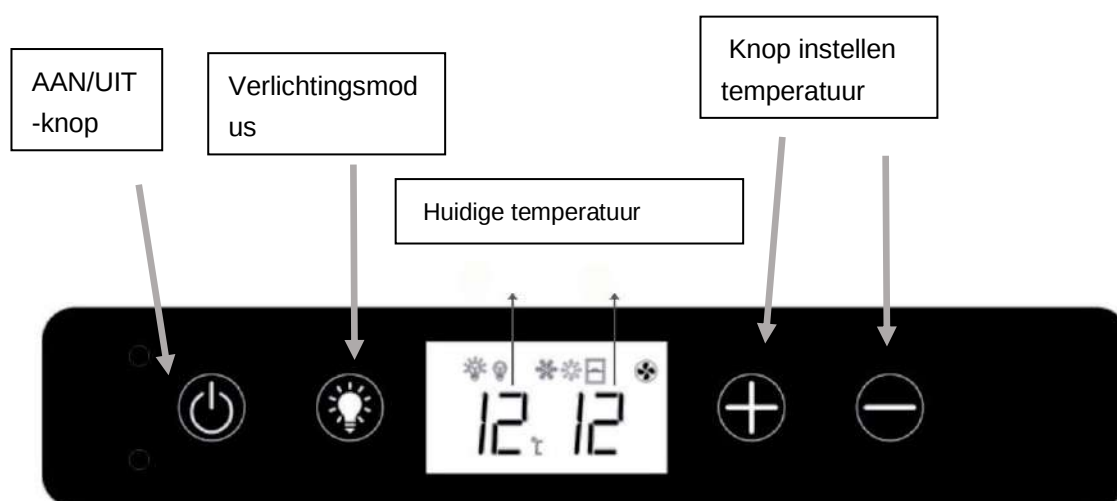
- Deze wijnkoeler is ontworpen voor inbouw/vrijstaande installatie.
- Plaats het op een plek die sterk genoeg is het gewicht te dragen indien gevuld. Om hem helemaal vlak te zetten, kunt u de poten eronder verstellen.
- Om uw apparaat zo min mogelijk energie te laten verbruiken, moet het apparaat niet worden geplaatst nabij een warmtebron (kachel, fornuis, etc.), niet blootstellen aan direct zonlicht en niet plaatsen in een kamer die te koud is.
- Sluit het apparaat aan op een enkel stopcontact, laat 50 mm ruimte tussen de achterkant van de koeler en de muur. Zorg dat de wijnkoeler stevig helemaal waterpas komt te staan. Dit voorkomt bewegingen door instabiliteit, wat geluid en vibratie veroorzaakt, en zorgt dat de deur perfect sluit.

Voor inbouw, volg het onderstaande installatieschema:

CAVCEDB42



Bedieningspaneel:



Temperatuurbereik voor zowel de linker- als rechterzone is 5-20°C.

Na het kiezen van de gewenste temperatuur duur het even voordat het apparaat

de gewenste temperatuur heeft bereikt.

	AAN/UIT-knop	Druk en houd ingedrukt voor ongeveer 2 seconden om het apparaat of uit te schakelen
	Temperatuur OMHOOG-knop	Verhoog de temperatuur met 1° C met elke druk
	Temperatuur OMLAAG-knop	Verlaag de temperatuur met 1° C met elke druk
 	Verander in het display Celsius/Fahrenheit	Druk zowel de knoppen zone temperatuur OMHOOG en OMLAAG gelijktijdig in en hou ze 3 seconden ingedrukt om het display tussen Celsius en Fahrenheit te laten wisselen
	Knop om verlichtingsmodus aan te passen	Druk en houd deze 3 seconden ingedrukt om de verlichting te kiezen, er zijn twee verlichtingsmodi
	Verlichting-aan-modus	Als het LCD-scherm dit pictogram toont, zal de verlichting altijd aan blijven.
	Model verlichting aan/uit	Als het LCD-scherm dit pictogram toont, zal het licht aan- en uitgaan als de deur opent en sluit, bij een open deur gaat de verlichting aan en als deze gesloten is, gaat de verlichting uit.

Alarmsysteem:

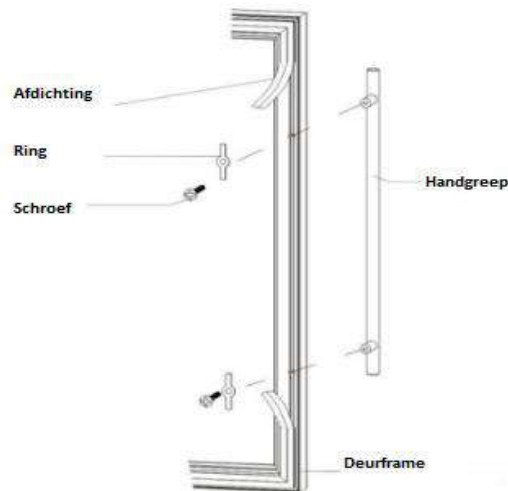
Pictogram	Alarmsoort	Details
	Deur-open-alarm	Als de deur lang is geopend dan 5 minuten, zal het deur-open-alarm geactiveerd worden, dit pictogram zal gaan knipperen en er zal 3 keer een piepje klinken elke 5 seconden, druk op een willekeurige knop om het alarm uit te zetten. Het alarm gaat ook uit als de deur wordt gesloten.
	Lage-temperatuur-alarm	Als de interne temperatuur onder 2°C is gedurende 3 uur, zal het alarm klinken en het display knipperen, druk op een willekeurige knop om het alarm uit te zetten
	Hoge-temperatuur-alarm	Als de interne temperatuur boven 25° C is gedurende 6 uur, zal het alarm klinken en het display knipperen, druk op een willekeurige knop om het alarm uit te zetten.

CAVCEDB42 is een model dat naast elkaar zit, daarom kan de deur niet omgedraaid worden.

Installatie handgreep

Dit model heeft een roestvrijstalen handgreep, volg de onderstaande instructies om deze te plaatsen.

1. Haal de deurafdichting weg bij het stuk waar de handgreep moet komen. De afdichting kan makkelijk met de hand worden verplaatst, er is geen gereedschap nodig. Gebruik niet te veel kracht bij het weghalen van de afdichting.



2. Lijn de handgreep uit met de schroeven en schroef de schroeven aan tot de handgreep goed stevig aan het deurframe zit (NIET te strak aandraaien omdat dit de handgreep en de glazen deur kan beschadigen)

3. Plaats de afdichting weer terug om de installatie af te ronden.

4. VOORZIENINGEN

Het klimaatsysteem

Volgens specialisten is de ideale temperatuur om wijn te bewaren rond 12°C, tussen de 10 en 14°C. Verwar dit niet met de serveertemperatuur die varieert tussen 5 en 18°C, afhankelijk van de soort wijn.

Het is vooral belangrijk om plotselinge temperatuurschommelingen te vermijden. Ontworpen door specialisten voor wijnkenners zorgt dit apparaat, in tegenstelling tot een eenvoudige koelkast, voor een constante gemiddelde temperatuur en vermijdt het plotselinge variaties in temperatuur en houdt de rekening met de gevoeligheid van grand cru-wijnen.

Het anti-vibratie-systeem:

De koelingscompressor is voorzien van speciale dempers (stilteblokken) en de binnenruimte is geïsoleerd van de behuizing met een dikke laag polyurethaanschuim. Deze karakteristieken voorkomen het doorgeven van vibraties aan uw wijnen.

Ontdooien:

Uw apparaat is voorzien van een automatisch ontdooiingssysteem. Als een koelcyclus eindigt, worden de oppervlaktes in het apparaat automatisch ontdooit. Het dooiwater loopt naar de condensatie-verdampingsbak die achterin het apparaat zit bij de compressor. De hitte die door de compressor wordt geproduceerd verdampt het water dat in die bak zit.

5. VULLEN

Het maximaal aantal flessen dat wordt aanbevolen erin te stoppen zijn slechts richtlijnen en zijn indicatief; ze geven een snelle schatting over de grote van het apparaat (net zoals de inhoud van een koelkast wordt uitgedrukt in liters).

Ze komen overeen met testen die uitgevoerd zijn met standaard flessen: de standaard "75cl lichte Bordeaux"-fles - de standaarden hangen af van de geografische herkomst van elke flesvorm (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) en het type (traditioneel, zwaar, licht, fluit, etc.), elk met een eigen diameter en gewicht.

Realistisch en in extreme gevallen kunt u meer flessen opslaan door dezelfde soort flessen op elkaar te stapelen zonder schappen te gebruiken, maar een gevarieerde koeler heeft meerdere soorten flessen en het praktische aspect beperkt de capaciteit. Daarom zult u waarschijnlijk minder flessen plaatsen dan de aanbevolen hoeveelheid.

6. ONDERHOUD

Voor het schoonmaken van uw apparaat (iets dat regelmatig dient te gebeuren), haal de stekker uit het stopcontact of haal de stroom van het stopcontact.

Voor het eerste gebruik en regelmatig daarna raden we aan de binnenkant en buitenkant (voorkant, zijkanten en bovenkant) schoon te maken met warm water met een zacht schoonmaakmiddel. Veeg het schoon met schoon water en laat het drogen voor het opnieuw aansluiten. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Was de plastic coating op de stalen schappen met een mild schoonmaakmiddeloplossing en droog ze met een zachte doek. Houten schappen hebben geen specifiek onderhoud nodig.

Als het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een sterk geur vrijkomen. Laat in dat geval het apparaat enige uren leeg draaien met de koudst mogelijke stand. De kou maakt een einde aan geurtjes.

7. OPSLAG VAN UW WIJNKOELER

Als u kortere tijd uw apparaat niet gebruikt, laat dan de gebruikelijke instellingen staan.

Tijdens een uitschakeling van een langere periode.

- Verwijder alle flessen uit het apparaat
- Haal de stekker uit het stopcontact
- Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat grondig schoon
- Laat de deur openstaan ter voorkoming van condensatie, onprettige geurtjes en schimmel.

8. WAT TE DOEN BIJ EEN STROOMUITVAL

De meeste stroomuitvallen zijn binnen korte tijd weer verholpen. Een stroomuitval van 1 of 2 uur heeft geen effect op uw koeler. Om uw wijnen te beschermen tijdens een stroomuitval dient u de deur zo weinig mogelijk te openen. Tijdens erg lange stroomuitvallen, dient u voorzorgsmaatregelen te nemen om uw wijn te beschermen.

-Als het apparaat van de stroom is geweest, dient u drie tot vijf minuten te wachten voor het herstarten. Als u eerder herstart, zal de compressor pas na 3 tot 5 minuten gaan werken (indien dat nodig is).

-Als u voor het eerst inschakelt na een langere periode, is het mogelijk dat bij de herstart de gekozen temperatuur en de getoonde temperatuur niet overeenkomen. Dit is normaal. Het zal een paar uur duren voor dit gestabiliseerd is.

9. ALS U UW WIJNKOELER MOET VERPLAATSEN

Haal eerst de stekker uit het stopcontact.

Verwijder alle flessen en haal alle losse dingen eruit.

Om beschadiging aan de verstelbare poten te vermijden, dient u deze er helemaal in te draaien.

Verplaats het apparaat rechtop (bij voorkeur) of kijk naar de verpakking aan welke kant dit apparaat neergelegd mag worden.

10. ALS HET APPARAAT STUK GAAT

Ondanks dat we bij de productie erg zorgvuldig zijn, kan er altijd iets kapotgaan. Voordat u contact opneemt met uw verkoper, controleer dit eerst:

1.De stekker is aangesloten op een stopcontact.

2.Er is geen stroomuitval gaande.

3.Het probleem staat niet beschreven in de tabel aan het einde van deze handleiding.

BELANGRIJK:

Als de stroomkabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door de fabrikant, een door het merk erkend servicecentrum of de verkoper. In alle gevallen dient deze te worden vervangen door gekwalificeerd personeel, om risico's op verwondingen te vermijden.

**ALS DEZE CONTROLES NIETS OPLOSSEN, NEEM DAN CONTACT OP MET DE
KLANTENSERVICE VAN DE VERKOPER
LET OP!**

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.

11. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

U kunt veel simpele problemen met uw wijnkoeler zelf oplossen, dan hoeft u geen contact op te nemen met de klantenservice. Probeer de volgende suggesties.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
<i>Het apparaat doet het niet</i>	<i>De stekker zit niet in het stopcontact Het apparaat is niet ingeschakeld Controleer de spanning van de installatie Controleer of er een stop is gesprongen</i>
<i>Het apparaat wordt niet koud genoeg</i>	<i>Controleer de temperatuurinstelling Controleer of de kamertemperatuur buiten de gebruikstemperatuur ligt De deur is te vaak opengemaakt De deur is niet goed afgesloten De deur sluit niet goed af Onvoldoende vrije ruimte rondom het apparaat</i>
<i>De compressor start en stopt vaak</i>	<i>De externe temperatuur is te hoog Een grote hoeveelheid flessen is in de koeler geplaatst Het apparaat is vaak geopend De deur is niet goed gesloten De koeler staat niet correct.</i>
<i>De LED-verlichting werkt niet</i>	<i>De stekker zit niet in het stopcontact Een stop is gesprongen De LED-verlichting is niet kapot De verlichting is uitgeschakeld</i>
<i>Vibratie</i>	<i>Controleer dat het apparaat vlak staat</i>
<i>Het apparaat maakt veel geluid</i>	<i>Een geluid dat lijkt op stromend water wordt veroorzaakt door koelgas, dit is normaal Aan het eind van elke koelcyclus kunt water horen stromen Het krimpen en uitzetten van de binnenwanden kunnen voor gekraak zorgen Het apparaat staat niet vlak Controleer of de ventilator nog goed werkt</i>
<i>De deur sluit niet goed</i>	<i>Het apparaat staat niet vlak De deurafdichting is vies of beschadigd De schappen zijn niet juist geplaatst Een deel van de inhoud voorkomt dat de deur juist sluit</i>
<i>Het LED-scherm werkt niet juist</i>	<i>Bedieningspaneel werkt niet Printplaat kapot De stekker zit niet in het stopcontact De sensor werkt niet</i>

Vervangen van de LED-verlichting

Dit apparaat bevat lichtgevende diodes (LED's). Dit type diode kan niet vervangen worden door de consument. De levensduur van deze LED's is normaal gesproken toereikend en hoeven niet vervangen te worden. Echter, als ondanks alle tests tijdens de bouw van het apparaat de LED's kapot zijn gegaan, neem dan contact op met de klantenservice.

APPENDIX 1

Model	CAVCEDB42
Stroomvoorziening	220~240 V / 50 Hz
Productafmetingen (B×D×H) mm	595 x 575 x 820
Netto Gewicht (Kg)	42.0
Energie-effectiviteitsklasse	G
Energieverbruik / 24h	0.443 kWh / 24 h
Energieverbruik / jaar	162 kWh / jaar
Ontdooien	Geen ijs
Klimaatklasse	N/ST
Akoestisch luchtgeluid in dB(A) 1 pW	44 dB
Installatietype	Ingebouw / Vrijstaand
Capaciteit (flessen)	42

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn

Productinformatieblad

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2016 VAN DE COMMISSIE met betrekking tot de energie-etikettering van koelapparaten

Naam van de leverancier of handelsmerk: LES PETITS CHAMPS

Adres van de leverancier: -

Typeaanduiding: CAVCEDB42

Type koelapparaat:

Geluidsarm apparaat:	Nee	Ontwerptype:	ingebouwd
Wijnbewaarkast:	Ja	Ander koelapparaat:	Nee

Algemene productparameters:

Kenmerk		Waarde	Kenmerk	Waarde
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	820	Totaal volume (dm³ of l)	126
	Breedte	595		
	Diepte	575		
EEI		170	Energie-efficiëntieklasse	G
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)		39	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	C
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)		146	Klimaatklasse:	gematigd, subtropisch
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		16	Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38
Winterinstelling		Nee		

Compartmentparameters:

Compartmentparameters en -waarden				
Compartmenttype	Compartmentvolume (dm³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor optimale voedsel-opslag (°C) Deze instellingen zijn niet in tegenspraak met de opslagomstandigheden zoals vermeld in ta-	Vriesvermogen (kg/24u)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

		bel 3 van bijlage IV			
Voorraad	Nee	-	-	-	-
Wijnbewaring	Ja	126,0	12	-	A
Kelder	Nee	-	-	-	-
Vers voedsel	Nee	-	-	-	-
Chill	Nee	-	-	-	-
0 sterren of ijsmaker	Nee	-	-	-	-
1 ster	Nee	-	-	-	-
2 sterren	Nee	-	-	-	-
3 sterren	Nee	-	-	-	-
4 sterren	Nee	-	-	-	-
2-sterrengedeelte	Nee	-	-	-	-
Compartiment met variabele temperatuur	-	-	-	-	-
Voor wijnbewaarkasten					
Aantal standaardwijnflessen			42		
Lichtbronparameters:					
Type lichtbron			LED		
Energie-efficiëntieklasse			-		
Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie: 24 maanden					
Aanvullende informatie:					
Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in bijlage II, punt 4, bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: https://caveslespetitschamps.com/					

Model in de EU in de handel gebracht.



EPREL-registratienummer: 2197835

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2197835>

Leverancier: ADEVA SAS (Fabrikant)

Website: www.hkoenig.com

Dienst voor klantenservice:

Naam:

Website:

E-mail:

Telefoon:

Adres:

MILIEU GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te

ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

ESPAÑOL

Lea completamente las siguientes instrucciones antes de utilizar, para garantizar el uso correcto y su seguridad. Este aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.

1. MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad y para la correcta utilización del aparato, lea este manual con atención, incluidas las advertencias y recomendaciones, antes de instalar el aparato y utilizarlo por primera vez. Para evitar daños al aparato y/o lesiones personales, las personas que lo utilicen deben estar completamente familiarizadas con su funcionamiento y funciones de seguridad. Mantenga estas recomendaciones cerca del electrodoméstico, para futuras consultas, y asegúrese de que el documento se transfiera con el electrodoméstico, si se vende o en caso de mudanza. Esto asegurará un funcionamiento óptimo del aparato.

Seguridad de los niños y otras personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.
- Antes de desechar el aparato, apáguelo y desconéctelo del tomacorriente. Corte el cable directamente detrás del aparato para evitar el mal uso. Retire la puerta para asegurarse de que los niños no queden atrapados dentro del mismo.
- Si un electrodoméstico con sello de puerta magnético está siendo reemplazado por otro con un pestillo en la puerta, asegúrese de que el pestillo esté desactivado antes de vender o desechar el electrodoméstico. Esto evitará que el aparato se transforme en una trampa para niños.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Al utilizar electrodomésticos, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones.
- Asegúrese de que la clasificación de voltaje en la placa de características corresponda con el voltaje principal de su hogar. Si no es el caso, comuníquese con el distribuidor y no conecte el aparato.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si se ven signos evidentes de daño o si tiene fugas.
- Tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia del aparato.

Seguridad general

ADVERTENCIA: Este aparato está diseñado para uso doméstico.

ADVERTENCIA: No almacene sustancias inflamables, como aerosoles, dentro del aparato, ya que podrían tener fugas o liberar líquidos.

ADVERTENCIA: Si el cable de alimentación está deteriorado, acuda inmediatamente a un centro de servicios autorizado para su reemplazo.

ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación bien abiertas y asegúrese de que el aire pueda circular, especialmente si el aparato está empotrado en la pared.

ADVERTENCIA: Cuidado para no dañar el circuito de refrigeración.

ADVERTENCIA: No introduzca ni guarde dispositivos eléctricos dentro del compartimiento, a menos que sean tolerados por el fabricante.

ADVERTENCIA: Los sistemas de refrigeración y aislamiento contienen gases inflamables. Cuando el aparato se desecha, debe depositarse en un centro de recogida. No exponga el aparato al fuego.

ADVERTENCIA: Al posicionar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: No coloque varios enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del electrodoméstico.

Este aparato está destinado al uso en hogares y áreas similares, como :

- zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- en casas de campo
- en hoteles, moteles y otras zonas residenciales
- habitaciones de huéspedes.

Una bodega refrigerada es el espacio ideal y más práctico para almacenar vinos. Su función es mantener constantes la temperatura y la humedad en el interior para que los vinos conserven su sabor y aroma. Para mantener las condiciones idóneas el compresor de la bodega trabaja de forma exhaustiva y por eso se pueden escuchar ruidos. La mayoría de las veces se trata de un ruido normal.

Antes de entrar en contacto con el centro de servicios técnicos solicitando asistencia para su bodega refrigerada, lea estas pocas líneas.

Estos ruidos son completamente normales: zumbidos, rugidos, chasquidos, craqueos, etc.

En el momento que el compresor de la bodega se detiene, es posible escuchar un zumbido, rugido, chasquido o ruidos de craqueos. Todos estos sonidos disminuyen cuando el sistema de refrigeración entra en modo estacionario.

Durante el enfriamiento directo, a menudo se puede escuchar algún tipo de crujido irregular, silbido, burbujeo o craqueo cuando el compresor lleva mucho tiempo funcionando o justamente cuando acaba de detenerse. Este ruido es el alivio del estrés termodinámico que sufre el refrigerante debido a expansiones y contracciones sucesivas siempre que cambia la temperatura, y estos fenómenos para nada afectan el uso normal del aparato.

Seguridad Eléctrica

- Declinamos cualquier responsabilidad con respecto a las incidencias provocadas por una mala instalación eléctrica.
- No utilice cables de extensión, ni adaptadores, ni tomacorrientes de varias vías.
- Compruebe que el tomacorriente de pared no esté dañado. Un tomacorriente en mal estado puede hacer que el aparato se sobrecaliente y explote.
- Compruebe que se puede acceder con facilidad al tomacorriente de pared utilizado para el aparato.
- Nunca tire del cable de alimentación principal.
- Asegúrese de que el aparato esté siempre conectado a tierra.
- Si el tomacorriente de la pared está flojo, no enchufe el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No utilice el aparato si la cubierta de la luz interior no está instalada.
- Desconecte el aparato antes de reemplazar la bombilla de la luz interior.
- El aparato funciona con una fuente de alimentación monofásica de 220~240 V/50 Hz.
- El aparato debe conectarse a un tomacorriente con conexión a tierra, de acuerdo con las recomendaciones aplicables.
- No intente reemplazar un cable de alimentación dañado, comuníquese con el servicio de posventa.
- Asegúrese de que el tomacorriente sea de fácil acceso pero fuera del alcance de los niños.
- En caso de dudas, póngase en contacto con su técnico de instalación.

Uso diario

- Para evitar riesgo de explosión, no almacene sustancias o fluidos inflamables dentro del aparato.
- No opere otros equipos eléctricos dentro del aparato (batidoras, rotor giratorio para helado, etc.).
- Al desconectar el aparato, sujete el enchufe con fuerza y no tire del cable.
- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- Para evitar riesgos de incendio, mantenga el aparato alejado de velas, luminarias y llamas abiertas.
- Este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos.
- La temperatura recomendada del aparato es de 12°C.
- El aparato es pesado. Tenga cuidado al moverlo.
- Si su aparato está equipado con ruedas, recuerde que estas solo están diseñadas para facilitar pequeños movimientos. No mueva el aparato a grandes distancias.
- No se apoye ni se suba encima del aparato y ni en sus elementos.
- Para evitar la caída de objetos y evitar daños en el aparato, no sobrecargue los compartimentos.

Este aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de vinos.

¡Precaución! Limpieza y mantenimiento

- Antes de realizar el mantenimiento o la limpieza del aparato, apáguelo y asegúrese de haber desenchufado el cable de alimentación del tomacorriente.
- No utilice objetos metálicos, sistemas de vapor, fluidos volátiles, disolventes orgánicos o sustancias abrasivas para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados o puntiagudos para quitar el hielo. Utilice el raspador de plástico.

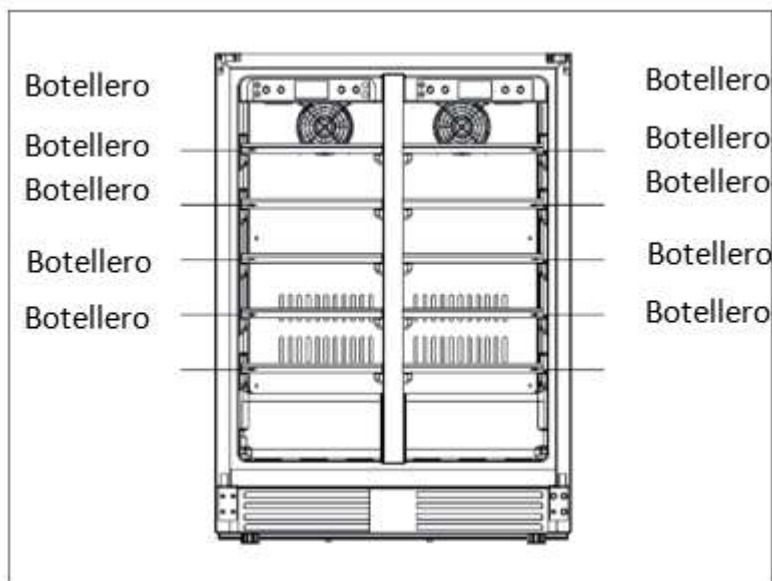
¡Informaciones importantes sobre la instalación!

- Para asegurar una conexión eléctrica correcta, siga las recomendaciones dadas en el presente manual.
- Desembale el aparato y compruebe visualmente que no esté dañado. Si tiene algún daño visible no lo conecte. En tal caso, conserve el embalaje e informe a su distribuidor o punto de venta.
- Se recomienda dejar reposar el aparato durante al menos 4 horas antes de enchufarlo a la corriente. Esto reducirá la posibilidad de un malfuncionamiento en el sistema de enfriamiento debido a la posible perturbación del gas refrigerante durante la transportación.
- Es necesaria una circulación de aire adecuada para evitar el sobrecalentamiento. Tenga en cuenta las recomendaciones de instalación provistas en este manual.
- Para evitar riesgos de incendio, asegúrese de que el aparato no esté en contacto con paredes o con cualquier elemento caliente (compresor, condensador). Tenga en cuenta las recomendaciones de instalación provistas en este manual.
- No instale el aparato cerca de fuentes de calor, como cocinas, lavavajillas o radiador.
- Compruebe que los tomacorrientes permanezcan accesibles cuando se instale el aparato.

Consejos para ahorrar de energía

Para limitar el consumo de electricidad de su aparato:

- Instálelo en un lugar apropiado (consulte las recomendaciones de instalación provistas en este manual).
- Evite mantener las puertas abiertas por un tiempo prolongado.
- Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, limpie el condensador con regularidad (consulte las recomendaciones de limpieza y mantenimiento provistas en este manual).
- Inspeccione periódicamente las juntas de la puerta y asegúrese de que cierren correctamente. Si este no es el caso, póngase en contacto con el servicio de posventa.
- La siguiente figura del aparato muestra a forma recomendada de organización (estantes, etc.) para que la energía se utilice de la manera más racional.



- Este aparato tiene un termostato electrónico y le permite ajustar la temperatura entre 5 y 20 grados.
- Para el almacenamiento de vinos, se recomienda configurar su aparato a 12 grados. Esta temperatura se puede adaptar según el tipo de vino almacenado.
- Ajustar la temperatura por encima de los 12 grados reducirá el consumo de energía del aparato.
- Ajustar la temperatura por debajo de 12 grados aumentará el consumo de energía del aparato.
- El aparato asegura que la temperatura se mantenga mientras esté en funcionamiento y se utilice en condiciones normales. La temperatura dentro del aparato puede verse influenciada por muchos factores: temperatura ambiente, exposición a la luz solar, cantidad de veces en que las puertas se abren y cantidad de botellas almacenadas. Es normal que se produzcan ligeros cambios de temperatura.

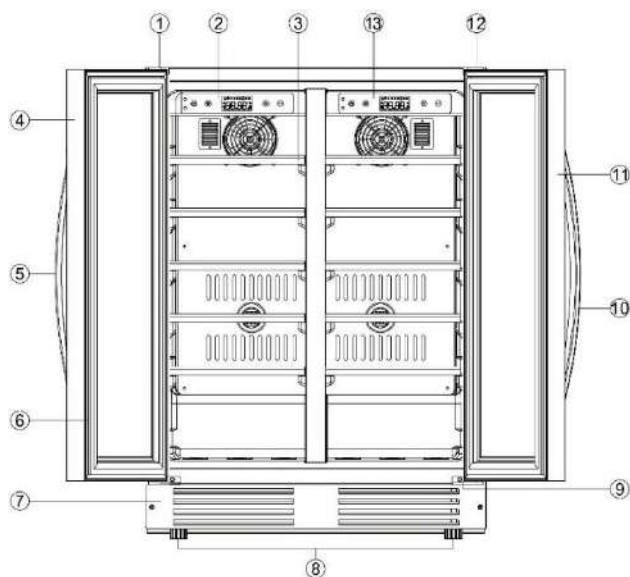
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cualquier trabajo eléctrico debe ser realizado por un técnico calificado y capacitado.

El aparato solo debe ser reparado por un centro acreditado y utilizando repuestos originales del fabricante.

El aparato está diseñado para uso doméstico únicamente. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de otros usos.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1	Bisagra superior de la zona izquierda
2	Panel de control de la zona izquierda
3	Estantes
4	Puerta de la zona izquierda
5	Manija de la zona izquierda
6	Junta de la puerta de la zona izquierda
7	Zócalo
8	Peadas ajustables
9	Bisagra inferior
10	Manija de la zona derecha
11	Puerta de la zona derecha
12	Bisagra superior de la zona derecha
13	Panel de control de la zona derecha

3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usar su refrigerador de vinos:

- Retire el material de embalaje por fuera y por dentro.
- Antes de conectar el refrigerador de vinos por primera vez, déjelo reposar en posición vertical durante 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un malfuncionamiento en el sistema de enfriamiento debido a la posible perturbación del gas refrigerante durante la transportación.
- Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave.

Usando su refrigerador de vinos:

- Este aparato está diseñado para funcionar a la temperatura ambiente especificada en la placa de características.
- La temperatura ambiente afecta la temperatura interior y la humedad de su refrigerador de vinos. Para un funcionamiento óptimo, los ajustes se llevan a cabo para una temperatura ambiente de 23°C a 25°C.
-

Clase climática	Símbolo	Rango de temperatura ambiente
Templado extendido	SN	De +10°C a +32°C
Templado	N	De +16°C a +32°C
Subtropical	ST	De +16°C a +38°C
Tropical	T	De +16°C a +43°C

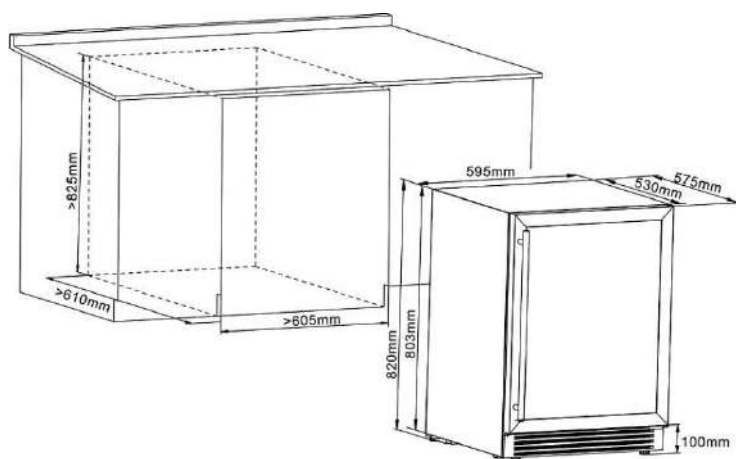
SN: Este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 10°C y 32°C.
N: Este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16°C y 32°C.
ST: Este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16°C y 38°C.
T: Este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16°C y 43°C.

Instalación de su refrigerador de vinos:

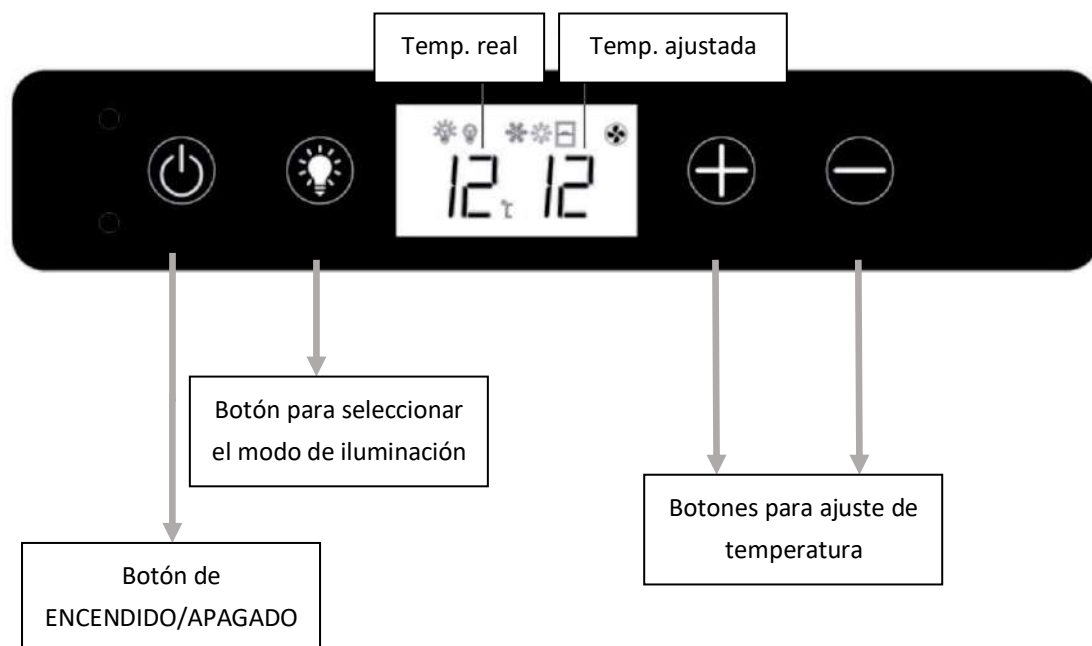
- Este refrigerador está diseñado para ser instalado como una unidad independiente o empotrada en otro lugar.
- Colóquelo en un lugar con la fuerza suficiente para soportar su peso cuando esté cargado. Use las peanas regulables para asegurarse de que esté nivelado.
- Para obtener un mejor rendimiento de su electrodoméstico con el menor consumo de energía, protéjalo de la incidencia directa de la luz solar y manténgalo alejada de fuentes de calor (cocinas, estufas, radiador, etc.). Una temperatura ambiente inferior a 5°C o superior a 32°C hará que disminuya el rendimiento del refrigerador.
- Conecte el aparato a un tomacorriente único, dejando un espacio de 50 mm entre la parte trasera y la pared. Colóquelo sobre una superficie sólida y utilice las peanas ajustables para nivelarlo. Esto evitará cualquier movimiento por inestabilidad, generando ruidos y vibraciones, y asegurará que la puerta cierre perfectamente.

Para la instalación como una unidad empotrada en otro lugar, siga el siguiente diagrama:

CAVCEDB42



Panel de control:



El rango de temperatura para la zona izquierda y la zona derecha es de 5-20°C.

Después de seleccionar la temperatura deseada, el aparato tardará algún tiempo en alcanzar esa temperatura.

	Botón de Encendido/Apagado	Mantenga presionado durante 2 segundos para encender o apagar el aparato.
	Botón subir	Aumente la temperatura en 1°C con cada pulsación
	Botón bajar	Disminuya la temperatura en 1°C con cada pulsación
	Botón para seleccionar la escala de temperatura Fahrenheit °F/Celsius °C	Presione juntos por 3 segundos los botones subir y bajar del ajuste de temperatura de la zona superior para cambiar la escala de Celsius a Fahrenheit.
	Botón para seleccionar el modo de iluminación	Mantenga presionado durante 3 segundos para seleccionar los modos de iluminación, el aparato tiene dos modos de iluminación para seleccionar.
	Luz en modo permanente	Cuando la pantalla muestra este pictograma, las luces estarán encendidas permanentemente.
	Luz en modo apagado/encendido	Cuando la pantalla muestra este pictograma, las luces se controlarán abriendo y cerrando la puerta, cuando la puerta esté abierta, la luz se encenderá, cuando la puerta esté cerrada, la luz se apagará.

Sistema de alarma:

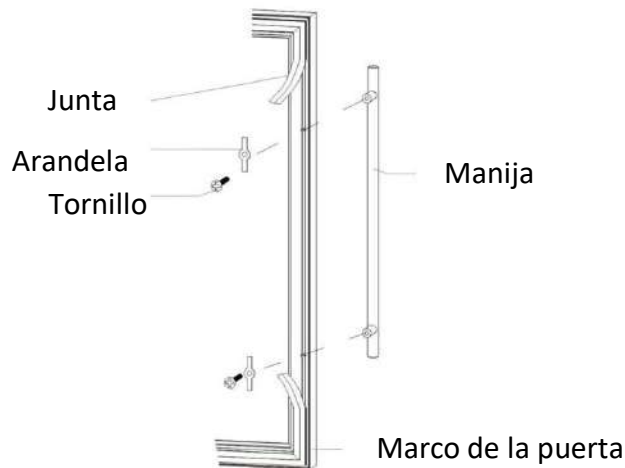
Pictograma	Tipo de alarma	Descripción
	Alarma de puerta abierta	Cuando la puerta se mantenga abierta por más de 5 minutos, se activará la alarma de puerta abierta, este pictograma parpadeará y emitirá un pitido 3 veces cada 5 segundos, presione cualquier tecla para detener el sonido de la alarma. La alarma se detendrá cuando la puerta esté cerrada.
	Alarma de baja temperatura	Cuando la temperatura interior permanece inferior a 2°C por más de 3 horas, sonará una alarma y la pantalla parpadeará, presione cualquier tecla para detener el sonido de la alarma.
	Alarma de alta temperatura	Cuando la temperatura interior permanece superior a 25°C por más de 6 horas, sonará una alarma y la pantalla parpadeará, presione cualquier tecla para detener el sonido de la alarma.

CAVCEDB42 es un modelo de 2 puertas lado a lado, por lo que no puede ser reversible.

Instalación de la manija:

Este modelo incluye una manija de acero inoxidable, siga las instrucciones a continuación para instalarla.

1. Saque la junta de la puerta en el área donde se instalará la manija. La junta se desplaza fácilmente con la mano, no se necesitan herramientas. No aplique demasiada fuerza al tirar de la junta.



2. Alinee la manija con los tornillos y apriete los tornillos hasta que la manija esté nivelada y asegurada firmemente contra el marco de la puerta. No apriete demasiado, ya que esto dañará el ensamblaje de la manija y la superficie del vidrio de la puerta.

3. Restaure la junta de la puerta en su posición original para finalizar la instalación de la manija.

4. ESPECIFICACIONES DEL REFRIGERADOR

Sistema de control de clima:

Según los consejos de los especialistas, la temperatura ideal para almacenar vinos ronda los 12°C, dentro de un intervalo de 10 a 14°C. No confunda esto con la temperatura de servicio, que varía entre 5 y 18°C, dependiendo de la naturaleza específica del vino.

Es especialmente importante evitar cambios bruscos de temperatura. Diseñado por especialistas para enófilos, este aparato, a diferencia de un simple refrigerador, tiene en cuenta la sensibilidad de los vinos grand cru y las variaciones bruscas de temperatura, garantizando un estrecho control de una temperatura media constante.

Sistema anti-vibraciones:

El compresor de refrigeración está equipado con amortiguadores especiales (bloques-silenciosos) y el espacio interior está aislado del cuerpo por una gruesa capa de espuma de poliuretano. Estas características evitan la transmisión de vibraciones a sus vinos.

Deshielo:

Su aparato está equipado con un ciclo de descongelación automático. Cuando termina un ciclo de enfriamiento, las superficies refrigeradas del aparato se descongelan automáticamente. El agua de descongelación se canaliza a una bandeja de evaporación que se encuentra en la parte trasera del aparato cerca del compresor. El calor producido por el compresor luego evapora el agua acumulada en la bandeja.

5. ABASTECIMIENTO DEL REFRIGERADOR

- Las cantidades de carga máximas recomendadas para las botellas se dan a modo de orientación y son solo indicativas; proporcionan una estimación rápida del tamaño del aparato (similar a la capacidad de un refrigerador expresada en litros).
- Las medidas corresponden a pruebas realizadas con una botella estándar: la botella estándar de “75 cl de Bordeaux ligero” - los estándares se aplican sobre el origen geográfico de cada forma de botella (Bordeaux,

Borgoña, Provenza, etc.) y un tipo (tradicional, pesado, ligero, flauta, etc.), cada uno con su propio diámetro y altura.

- En casos extremos, podría almacenar más botellas apilando el mismo tipo de botella sin utilizar estantes, pero una bodega variada comprende una amplia variedad de botellas y el aspecto práctico de la gestión diaria de la bodega limita su capacidad. Por lo tanto, probablemente cargará el aparato un poco menos que el máximo recomendado.

6. MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar su aparato (algo que se debe hacer con regularidad), desconéctelo quitando el enchufe o quitando el fusible del circuito.

- Antes de usar su aparato por primera vez y regularmente después de eso, le recomendamos que limpie el interior y el exterior (frente, lados y parte superior) con agua tibia mezclada con un producto de limpieza suave. Enjuague con agua limpia y deje secar antes de volver a conectar. No utilice disolventes ni abrasivos.

- Lave el revestimiento de plástico de los estantes de acero con una solución de detergente suave y luego séquelo con un paño suave. Los estantes de madera no requieren un mantenimiento especial.

- Cuando se enciende el aparato por primera vez, puede haber un olor residual. En ese caso, deje el aparato vacío durante unas horas a la temperatura más fría posible. El frío mata cualquier olor.

7. ALMACENANDO SU REFRIGERADOR DE VINOS

Períodos cortos: Si no va a utilizar su aparato durante períodos cortos, deje el panel de control con su configuración habitual.

Períodos largos:

- Retire todas las botellas del aparato.
- Desenchufe el aparato.
- Limpiar a fondo el interior y el exterior del aparato.
- Deje la puerta abierta para evitar condensaciones, olores desagradables y moho.

8. ¿QUÉ HACER EN CASO DE UN CORTE ELÉCTRICO?

La mayoría de los cortes de energía se resuelven en poco tiempo. Un corte de energía de 1 ó 2 horas no afectará la temperatura de su refrigerador. Para proteger sus vinos durante un corte de energía, evite abrir la puerta tanto como sea posible. Durante cortes de energía muy prolongados, tome las medidas necesarias para proteger su vino.

- Si el aparato está desconectado o si hay un corte de energía, debe esperar de tres a cinco minutos antes de volver a encenderlo. Si intenta reiniciar antes de este tiempo, el compresor solo se reiniciará después de 3 a 5 minutos (si la temperatura lo requiere).

- Al encender por primera vez o después de un apagado prolongado, es posible que las temperaturas seleccionadas y las mostradas no sean las mismas. Esto es normal. Pasarán algunas horas antes de que se estabilicen.

9. SI NECESITA MOVER SU ENFRIADOR DE VINO

- Desconecte su refrigerador.
- Retire todas las botellas y asegure las partes sueltas.
- Para evitar dañar las peanas ajustables, atorníllelas firmemente en la base.
- Mueva el aparato en posición vertical (preferiblemente) u observe la dirección en la que se puede colocar el aparato mirando su embalaje.

10. EN CASO DE AVERÍA

A pesar del cuidado que ponemos durante la producción, nunca se puede descartar totalmente una avería. Antes de ponerse en contacto con el departamento de posventa, compruebe que:

1. El aparato está correctamente enchufado al tomacorriente.
1. No hay un corte de energía en curso.
2. El problema no es uno de los descritos en la tabla al final de este manual.

IMPORTANTE:

Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.

SI COMPROBÓ TODO LO ANTERIOR Y NO SE RESOLVIÓ EL PROBLEMA, CONTACTE CON EL DEPARTAMENTO POSTVENTA DE SU MINORISTA.

¡PRECAUCIÓN!

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES
El refrigerador de vinos no funciona.	El cable de alimentación está desconectado. El aparato no está encendido. Compruebe el voltaje de la instalación. El disyuntor de su red eléctrica está caído o el fusible está fundido.
La temperatura no está lo suficientemente fría.	Verifique la temperatura ajustada. Compruebe si la temperatura ambiente está más allá de la temperatura de funcionamiento del aparato. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. La puerta no está bien cerrada. La junta de la puerta no sella bien. Espacio libre insuficiente alrededor del aparato.
El compresor arranca y se detiene con frecuencia.	La temperatura exterior es alta. Se ha depositado una gran cantidad de botellas en el refrigerador. La puerta se abre con mucha frecuencia. La puerta no está bien cerrada. El aparato no se ha configurado correctamente.
Las luces LED no funcionan	El aparato no está enchufado al tomacorriente. El fusible está fundido. Las luces LED están rotas. El interruptor de la luz está apagado.
Vibración excesiva.	Compruebe que el refrigerador esté sobre una superficie nivelada.
El aparato hace mucho ruido.	El gas refrigerante produce un ruido parecido al del agua en circulación y esto es normal. Al final de un ciclo de enfriamiento, puede escuchar el ruido del agua circulando. La expansión y contracción de las paredes internas puede provocar un crujido. El aparato no está nivelado Compruebe si el ventilador está en buenas condiciones.
La puerta no cierra correctamente.	El refrigerador no está colocado sobre una superficie plana o no está bien nivelado. La junta de la puerta está sucia o dañada. Los estantes no están colocados correctamente. Una parte del contenido impide que la puerta se cierre.
La pantalla LED no funciona correctamente.	El panel de control falló. La placa de potencia está rota. El aparato no está enchufado al tomacorriente. El sensor no funciona.

Usted mismo puede resolver algunos problemas sencillos que presente su refrigerador de vinos, evitando así tener que ponerse en contacto con el departamento de posventa. Pruebe las sugerencias dadas.

Reemplazo de luz LED:

Este aparato consta de diodos emisores de luz (LED). El consumidor no puede cambiar este tipo de diodo. Normalmente, la vida útil de estos LED es suficiente para que no se realicen cambios. Sin embargo, si, a pesar de todo el mantenimiento realizado durante la fabricación de su aparato, los LED estuvieran defectuosos, póngase en contacto con el servicio posventa.

APENDICE 1

Modelo	CAVCEDB42
Alimentación	220~240 V / 50 Hz
Dimensiones del producto (Ancho x Profundidad x Altura) mm	595 x 575 x 820
Peso Neto (kg)	42.0
Clase de eficiencia energética	G
Consumo de energía / 24h	0.443 kWh / 24h
Consumo de energía / año	162 kWh / año
Deshielo	Sin escarcha
Clase climática	N/ST
Emisiones acústicas en el aire en dB (A) re 1 pW	44 dB
Tipo de instalación	Empotrado/Independiente
Capacidad (botellas)	42

Este aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.

Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

Nombre o marca comercial del proveedor: LES PETITS CHAMPS

Dirección del proveedor: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificador del modelo: CAVCEDB42

Tipo de aparato de refrigeración:

Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	Encastrable
Armarios para la conservación de vinos:	Sí	Otros aparatos de refrigeración:	No

Parámetros generales del producto:

Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	820	Volumen total (dm³ o l)	126
	Anchura	595		
	Profundidad	575		
IEE		170	Clase de eficiencia energética	G
Ruido acústico aéreo emitido [dB(A) re 1 pW]		39	Clase de ruido acústico aéreo emitido	C
Consumo de energía anual (kWh/a)		146	Clase climática:	templada, tropical
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración		16	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	38
Ajuste de invierno		No		

Parámetros de los compartimentos:

Tipo de compartimento	Parámetros y valores de los compartimentos			
	Volumen del compartimento (dm³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para la conservación optimizada de los alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las	Capacidad de congelación (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			condicio- nes de con- servación contempla- das en el anexo IV, cuadro 3.		
Dispensa	No	-	-	-	-
Conservación de vinos	Sí	126,0	12	-	A,
Compartimento bode- ga	No	-	-	-	-
Alimentos frescos	No	-	-	-	-
Helador	No	-	-	-	-
0 estrellas o fabrica- ción de hielo	No	-	-	-	-
1 estrella	No	-	-	-	-
2 estrellas	No	-	-	-	-
3 estrellas	No	-	-	-	-
4 estrellas	No	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	No	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variable	-	-	-	-	-
En el caso de los armarios para la conservación de vinos					
Número de botellas de vino estándar			42		
Parámetros de las fuentes luminosas:					
Tipo de fuente luminosa			LED		
Clase de eficiencia energética			-		
Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses					
Información adicional:					
Enlace al sitio web del proveedor, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: https://caveslespetitschamps.com/					

Modelo introducido en el mercado de la Unión.



Número de registro EPREL: 2197835

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2197835>

Proveedor: ADEVA SAS (Fabricante)

Sitio web: www.hkoenig.com

Servicio de atención al cliente:

Nombre: SAS ADEVA

Sitio web: <https://caveslespetitschamps.com/>

Correo electrónico: nabil@hkoenig.com

Teléfono: 0164670001

Dirección:

Rue Marc Seguin 8
77290 Compans
Francia

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

www.hkoenig.com - <https://sac.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Prima dell'uso, leggere e seguire le regole di sicurezza e le istruzioni operative in questo manuale.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.

1. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Per la propria sicurezza e per il corretto utilizzo dell'apparecchio, leggere attentamente questo manuale, comprese le avvertenze e le raccomandazioni, prima di installare l'apparecchio e utilizzarlo per la prima volta. Per evitare danni all'apparecchio e/o lesioni personali, coloro che utilizzano l'apparecchio devono conoscerne perfettamente il funzionamento e le funzioni di sicurezza. Conservare queste raccomandazioni vicino all'apparecchio, per riferimenti futuri e assicurarsi che questo opuscolo venga trasferito con l'apparecchio, in caso di vendita o in caso di trasloco. Ciò garantirà un funzionamento ottimale dell'apparecchio.

Sicurezza dei bambini e di altre persone vulnerabili

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
- Conservare tutti gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini, poiché esiste un rischio di soffocamento.
- Se si decide di rottamare l'apparecchio, scollegarlo dalla presa a muro, tagliare il cavo di collegamento (il più vicino possibile all'apparecchio) e rimuovere la porta, per evitare che i bambini ci giochino e per evitare il rischio di scosse elettriche o che vi rimangano intrappolati all'interno.
- In caso di sostituzione di un apparecchio con guarnizione magnetica sulla porta con un'altro apparecchio con un fermo sulla porta o sulla guarnizione, assicurarsi di disabilitare questo blocco prima di vendere o rottamare il vecchio apparecchio. Questo eviterà che l'apparecchio si trasformi in una trappola per bambini.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiori agli 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è sempre necessario adottare precauzioni di sicurezza per prevenire il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni in caso di utilizzo non corretto.
- Assicurarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione del proprio impianto elettrico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è caduto, se vi sono evidenti segni di danni o se presenta perdite.
- Si prega di tenere questo opuscolo a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo

Sicurezza generale

AVVERTIMENTO — Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico.

AVVERTIMENTO — Non conservare mai sostanze infiammabili, come aerosol, all'interno dell'apparecchio, in quanto potrebbero fuoriuscire o rilasciare liquidi.

AVVERTIMENTO — Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere immediatamente sostituito dal produttore o da un rivenditore qualificato, al fine di evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche.

AVVERTIMENTO — Tenere le aperture di ventilazione ben aperte e assicurarsi che l'aria possa circolare, soprattutto se l'apparecchio è incassato in una parete.

AVVERTIMENTO— Non danneggiare il circuito refrigerante.

AVVERTIMENTO — Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano, a meno che non siano consentiti dal produttore.

AVVERTIMENTO — I sistemi di refrigerazione e coibentazione contengono gas infiammabili. Quando l'apparecchio viene rottamato, dovrebbe essere consegnato presso un centro di raccolta accreditato. Non esporre l'apparecchio al fuoco.

ATTENZIONE: Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTENZA: non collegare più prese portatili o alimentatori sul retro dell'apparecchio.

Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, come :

- cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- in case coloniche
- in alberghi, motel e altre aree residenziali
- nelle camere degli ospiti.

Una cantinetta è lo spazio più pratico per conservare i vini. Il suo ruolo è quello di bilanciare la temperatura e l'umidità all'interno in modo che il vino non perda il suo gusto e i suoi aromi.

A causa di queste particolari operazioni, si possono sentire dei rumori. Il più delle volte, si tratta di rumori normali.

Prima di chiamare il servizio tecnico per assistenza, leggere queste poche righe.

Questi suoni sono del tutto normali: ronzii, clic, scricchiolii ...

Quando la cantinetta ha appena smesso di funzionare, è possibile sentire un ronzio, un clic o un rumore stridulo. Quando il funzionamento si stabilizza, i suoni si attenuano.

Per il raffreddamento diretto, si può spesso sentire qualche tipo di crepitio irregolare, sibilo, gorgoglio, quando il compressore è in funzione per un po' o si è appena spento. Questo suono è causato dallo stress dovuto all'espansione e alla contrazione del cambio di temperatura e non influenzerà il corretto funzionamento del prodotto.

Il compressore è costituito da un motore elettrico e da un dispositivo di compressione.

A causa del calore prodotto durante la compressione del refrigerante, è possibile, soprattutto in estate quando la temperatura ambiente è più elevata, che venga emesso calore dalla cantina. Tutti questi fenomeni sono normali.

Per ridurre alcuni rumori:

Innanzitutto, assicurarsi che la cantinetta sia su una superficie piana.

La posizione è importante, non appoggiare la cantinetta al muro.

Le bottiglie devono essere caricate correttamente per evitare vibrazioni indirette.

Il rumore può provenire dalla ventola di circolazione, verificare che nulla interferisca con il suo funzionamento.

Fluidi refrigeranti

Il circuito frigorifero dell'apparecchio utilizza isobutano refrigerante (R600a), che è un gas naturale altamente infiammabile ed è quindi pericoloso per l'ambiente.

Durante il trasporto o l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessun elemento del circuito frigorifero sia danneggiato. Il fluido refrigerante (R600a) è infiammabile.

Attenzione: pericolo d'incendio

Se il circuito frigorifero è danneggiato:

- Evitare fiamme libere o qualsiasi fonte di combustione.
 - Assicurarsi che la stanza in cui è installato l'apparecchio sia in buone condizioni di ventilazione.
- È pericoloso modificare le specifiche dell'apparecchio. Un danno al cavo di alimentazione può causare un cortocircuito/scossa elettrica.

Sicurezza elettrica

- Il produttore declina ogni responsabilità in relazione a incidenti causati da un impianto elettrico non correttamente installato.
- Non allungare il cavo di alimentazione. Non utilizzare una prolunga, un adattatore, o una presa multipla.
- Verificare che la presa a muro non sia danneggiata. Una presa a muro danneggiata può causare il surriscaldamento e l'esplosione dell'apparecchio.
- Verificare che la presa a muro utilizzata per l'apparecchio sia facilmente accessibile.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione principale.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre collegato con messa a terra.
- Se la presa a muro è allentata, non collegare il cavo, poiché c'è il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio se la copertura dell'illuminazione interna non è installata.
- Scollegare l'apparecchio prima di sostituire la lampadina.
- L'apparecchio funziona con alimentazione monofase 220~240 V / 50 Hz.

Questo apparecchio deve essere collegato a una presa a muro con messa a terra, così come da raccomandazione.

- Non tentare di sostituire un cavo di alimentazione danneggiato, contattare il servizio post vendita.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile ma fuori dalla portata dei bambini.

In caso di dubbi, contattare il tecnico installatore.

Utilizzo quotidiano

- Non conservare sostanze o liquidi infiammabili all'interno dell'apparecchio. Questo creerebbe un rischio di esplosione.
- Non azionare altre apparecchiature elettriche all'interno dell'apparecchio (impastatrici, macchine per gelato, ecc.).
- Per scollegare l'apparecchio, afferrare saldamente la spina e non tirare il cavo.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta.
- Tenere l'apparecchio lontano da candele, lampade e fiamme libere, onde evitare il rischio di incendio.

- Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto per il congelamento di alimenti.
- La temperatura consigliata per l'utilizzo dell'apparecchio è di 12°C.
- L'apparecchio è pesante. Fare attenzione quando lo si sposta.
- Se l'apparecchio è dotato di ruote, ricordare che queste sono progettate solo per facilitare movimenti minori. Non trasportare l'apparecchio su ruote per lunghe distanze.
- Non appoggiarsi o arrampicarsi sull'apparecchio o sui suoi elementi.
- Per evitare la caduta di oggetti e per evitare danni all'apparecchio, non sovraccaricare i vani dell'apparecchio.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.

Attenzione! Pulizia e manutenzione

- Prima di eseguire la manutenzione, spegnere l'alimentazione e scollegare l'apparecchio.
- Durante la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare oggetti metallici, sistemi a vapore, fluidi volatili, solventi organici o sostanze abrasive.
- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti per rimuovere il ghiaccio. Usare un accessorio in plastica.

Informazioni importanti sull'installazione!

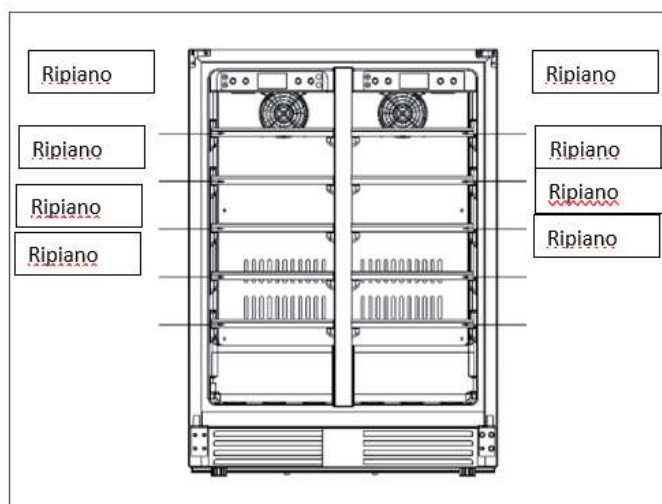
- Al fine di garantire un corretto collegamento elettrico, seguire le raccomandazioni riportate nel presente manuale.
- Disimballare l'apparecchio e controllare visivamente che non sia danneggiato. Non collegare un apparecchio danneggiato. Informare il proprio rivenditore o punto vendita circa eventuali danni. In tal caso, conservare l'imballaggio.
- Si consiglia di lasciare riposare l'apparecchio per almeno 4 ore prima di collegare l'alimentazione elettrica, in modo che il liquido refrigerante possa assestarsi.
- È necessaria una corretta circolazione dell'aria per evitare il surriscaldamento. Per garantire una corretta ventilazione, osservare le raccomandazioni di installazione fornite.
- Al fine di evitare rischi di incendio, ove possibile, assicurarsi che l'apparecchio non sia a contatto con pareti o con qualsiasi elemento caldo (compressore, condensatore). Osservare le raccomandazioni di installazione.
- L'apparecchio non deve essere posizionato vicino a termosifoni o cucine o fornelli.
- Verificare che le prese elettriche rimangano accessibili quando l'apparecchio viene installato.

Risparmio energetico

Per limitare il consumo elettrico dell'apparecchio:

- Installare l'apparecchio in un luogo appropriato (vedi "Installazione dell'apparecchio").
 - Lasciare le porte aperte il minor tempo possibile.
 - Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, pulire il condensatore regolarmente (vedi "Manutenzione ordinaria dell'apparecchio").
 - Ispezionare regolarmente le guarnizioni della porta e assicurarsi che consentano una corretta chiusura.
- In caso contrario, contattare il servizio post-vendita.

Consigli per il layout: il seguente layout del vostro apparecchio (scaffali, ecc.) è raccomandata al fine di ottimizzare il dispendio energetico.



Questo apparecchio ha un termostato elettronico e permette di regolare la temperatura tra 5 e 20 gradi.

Per la conservazione del vino, si consiglia di impostare l'apparecchio su 12 gradi. Questa temperatura può essere adattata in base al tipo di vino conservato.

L'impostazione di una temperatura superiore a 12 gradi ridurrà il consumo energetico dell'apparecchio.

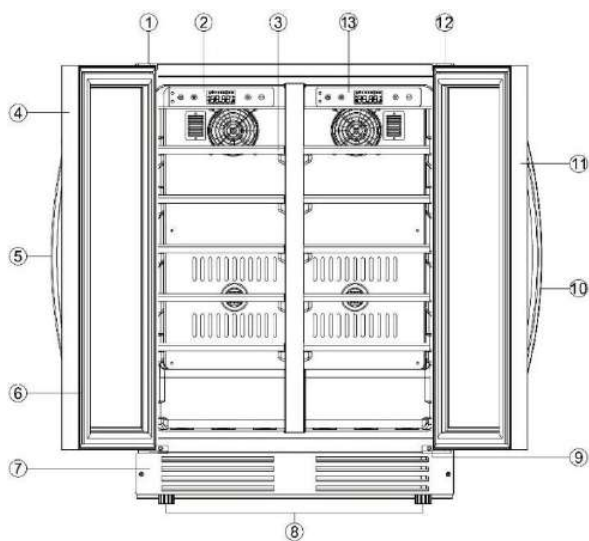
L'impostazione di una temperatura inferiore a 12 gradi aumenterà il consumo energetico dell'apparecchio.

L'apparecchio garantisce il mantenimento della temperatura finché è in funzione e viene utilizzato nelle normali condizioni di utilizzo. La temperatura all'interno dell'apparecchio può essere influenzata da molti fattori: temperatura ambiente, esposizione alla luce solare, numero di aperture delle porte e quantità delle bottiglie conservate... Leggeri cambiamenti di temperatura sono normali.

Risoluzione dei problemi

- Qualsiasi intervento elettrico deve essere eseguito da personale qualificato e specializzato.
- L'apparecchio deve essere riparato da un centro di riparazione accreditato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali del produttore.

DISCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



1	Cerniera superiore zona sinistra
2	Pannello di controllo della zona sinistra
3	Mensola
4	Porta zona sinistra
5	Maniglia zona sinistra
6	Guarnizione porta zona sinistra
7	Zoccolo
8	Piedini regolabili
9	Cerniera inferiore
10	Maniglia zona destra
11	Porta zona destra
12	Cerniera superiore zona destra
13	Pannello di controllo della zona destra

2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Prima di utilizzare la cantinetta:

- Rimuovere l'imballaggio interno ed esterno.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, lasciarlo in posizione per 24 ore. Questo riduce la possibilità di malfunzionamento del circuito frigorifero dovuto al trasporto.
- Pulire l'interno con un panno morbido e acqua tiepida.

Utilizzo della cantinetta:

Questo apparecchio è progettato per funzionare alle temperature ambiente specificate dalla classe di temperatura indicata sulla targhetta dei dati tecnici.

La temperatura ambiente influenza la temperatura interna e l'umidità della cantinetta. Per un funzionamento ottimale, le impostazioni della cantinetta vino sono ottimizzate per una temperatura ambiente compresa tra 23°C e 25°C.

Classe climatica	Simbolo	Intervallo di temperatura ambiente
Temperato esteso	SN	Da +10°C a +32°C
Temperato	N	Da +16°C a +32°C
Subtropicale	ST	Da +16°C a +38°C
Tropicale	T	Da +16°C a +43°C

SN: Questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperatura ambiente da 10°C a 32°C

N: Questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperatura ambiente da 16°C a 32°C

ST: Questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperatura ambiente da 16°C a 38°C

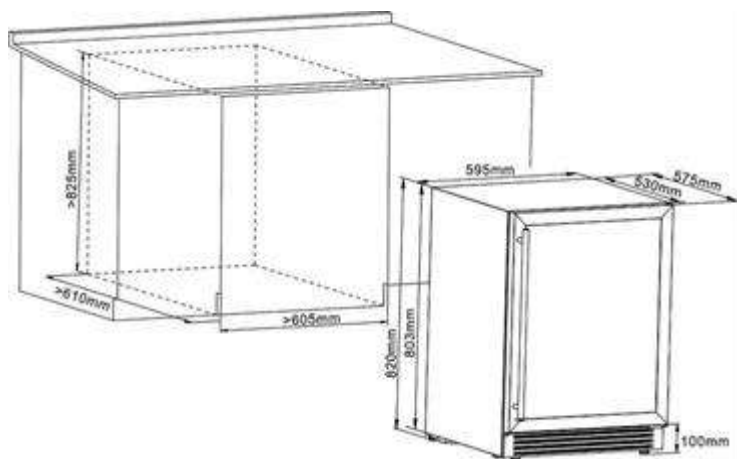
T: Questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperatura ambiente da 16°C a 43°C

Installazione della cantinetta vino:

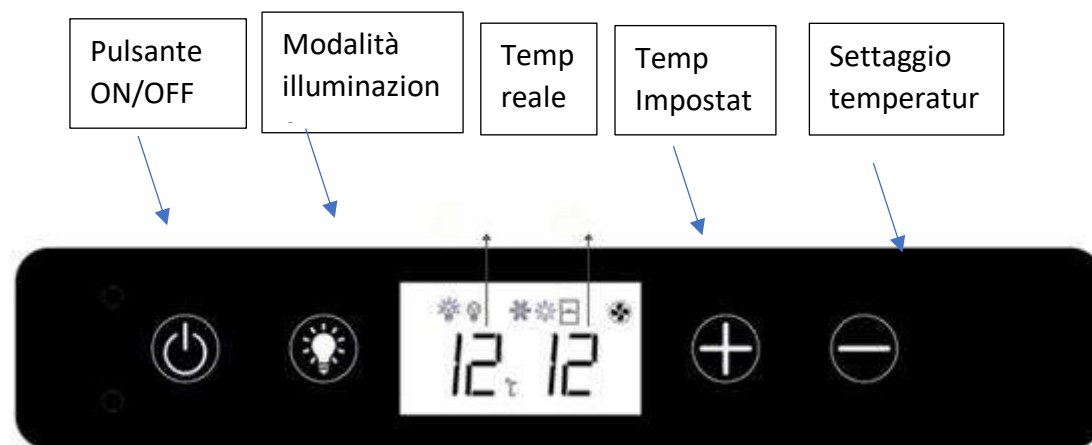
- Questa cantinetta è progettata per l'installazione ad incasso/autoportante.
- Posizionarla in un luogo con forza sufficiente a sostenerne il peso quando è carico. Per garantire che sia a livello, regolare l'altezza dei piedini sottostanti.
- Per ottenere il massimo dal tuo apparecchio con il minor consumo di energia, non posizionare l'apparecchio vicino a una fonte di calore (stufa, fornello, ecc.), non esporlo alla luce diretta del sole e non collocarlo in una stanza troppo fredda.
- Collegare l'apparecchio ad un'unica presa, lasciando uno spazio di 50 mm tra il retro della cantinetta e la parete. Regolarlo correttamente, in modo che la tua cantinetta sia perfettamente livellata. Ciò impedirà qualsiasi movimento dovuto all'instabilità, generando rumore e vibrazioni e assicurerà una tenuta perfetta della porta.

Per l'installazione da incasso/incassata, seguire lo schema di installazione seguente:

CAVCEDB42



Pannello di controllo:



L'intervallo di temperatura per la zona sinistra e la zona destra è di 5-20°C.

Dopo aver selezionato la temperatura desiderata, l'apparecchio impiegherà del tempo per raggiungere la temperatura desiderata.

	Pulsante ON/OFF	Tenere premuto per 2 secondi per accendere o spegnere l'apparecchio
	Tasto temperatura SU	Aumenta la temperatura di 1° C ad ogni pressione
	Tasto temperatura GIÙ	Riduce la temperatura di 1° C ad ogni pressione
	Cambio display Celsius/Fahrenheit	Premere contemporaneamente i tasti SU e GIÙ della temperatura della zona superiore e tenerli premuti per 3 secondi per modificare la visualizzazione della temperatura da Celsius a Fahrenheit
	Tasto di selezione della modalità di illuminazione	Tenere premuto per 3 secondi per selezionare le modalità di illuminazione, ci sono due modalità di illuminazione da selezionare
	Modalità illuminazione accesa on	Quando lo schermo LCD visualizza questa icona, le luci saranno sempre accese.
	Illuminazione on/off modello	Quando lo schermo LCD visualizza questa icona, le luci saranno controllate dalla porta aperta e chiusa, quando la porta è aperta, la luce si accende, quando la porta è chiusa, la luce si spegne.

Sistema d'allarme:

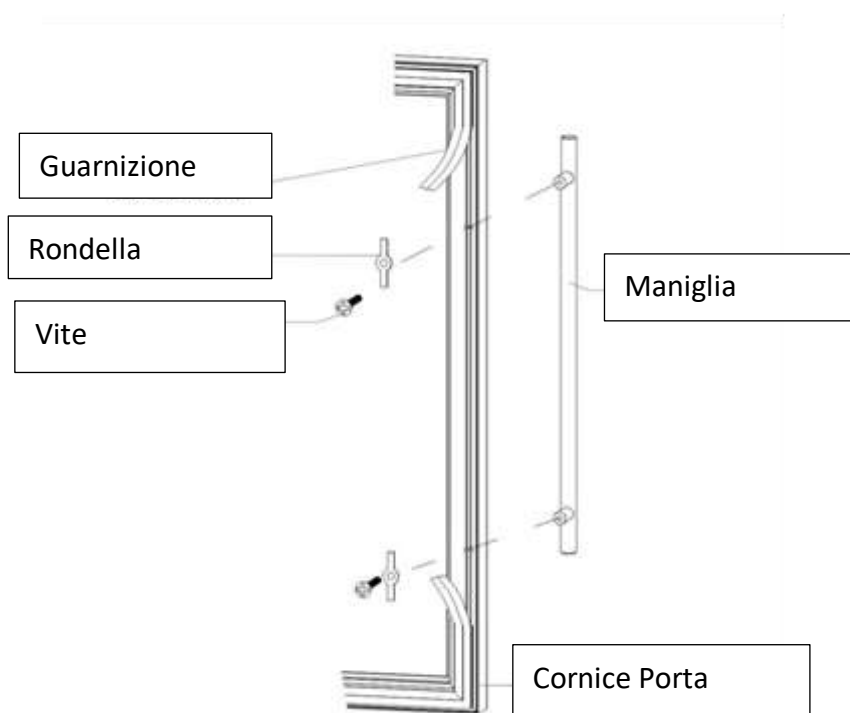
Icona	Tipo di allarme	Dettagli
	Allarme porta aperta	Quando la porta è stata aperta per oltre 5 minuti, si attiverà l'allarme porta aperta, questa icona lampeggerà e l'apparecchio emetterà un segnale acustico 3 volte ogni 5 secondi, premere un tasto qualsiasi per interrompere il suono dell'allarme. L'allarme si interrompe quando la porta viene chiusa.
	Allarme bassa temperatura	Quando la temperatura interna è inferiore a 2° C per oltre 3 ore, verrà emesso un segnale acustico e lo schermo lampeggerà, premere un tasto qualsiasi per interrompere il suono dell'allarme
	Allarme alta temperatura	Quando la temperatura interna è superiore a 25° C per oltre 6 ore, l'apparecchio emetterà un segnale acustico per l'allarme e lo schermo lampeggerà, premere un tasto qualsiasi per interrompere il suono dell'allarme.

CAVCEDB42 è un modello affiancato, quindi la porta non è reversibile.

Installazione maniglia

Questo modello include una maniglia in acciaio inossidabile, seguire le istruzioni di seguito per installare la maniglia.

1. Estrarre la guarnizione della porta nella zona in cui devono essere installate le maniglie. La guarnizione è facilmente spostabile a mano, non sono necessari attrezzi. Non esercitare troppa forza quando si tira la guarnizione.



2. Allineare la maniglia con le viti e serrare le viti finché la maniglia non è a filo e fissata saldamente contro il telaio della porta (NON serrare eccessivamente poiché ciò danneggerebbe il gruppo maniglia e la superficie del vetro della porta.

3. Riportare la guarnizione della porta nella sua posizione originale per completare l'installazione della maniglia.

4. ATTREZZATURA

Il sistema di climatizzazione

Secondo i consigli degli specialisti, la temperatura ideale per la conservazione del vino è intorno ai 12°C, entro una fascia compresa tra 10 e 14°C. Da non confondere con la temperatura di servizio, che varia tra 5 e 18°C, a seconda della natura specifica del vino.

È particolarmente importante evitare sbalzi di temperatura improvvisi. Progettato da specialisti per enofili, questo elettrodomestico, a differenza di un semplice frigorifero, tiene conto della sensibilità dei vini grand cru agli sbalzi termici garantendo lo stretto controllo di una temperatura media costante.

Il sistema antivibrante:

Il compressore frigorifero è dotato di speciali serrande (silent-block) e l'intercapedine è isolata dalla scocca da uno spesso strato di schiuma poliuretana. Queste caratteristiche impediscono la trasmissione delle vibrazioni ai vostri vini.

Scongelo:

Questo apparecchio è dotato di un ciclo di sbrinamento automatico. Al termine di un ciclo di raffreddamento, le superfici refrigerate dell'apparecchio si sbrinano automaticamente. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in una bacinella di evaporazione della condensa che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio vicino al compressore. Il calore prodotto dal compressore fa poi evaporare le condense raccolte nella bacinella.

5. CARICO

Le quantità di carico massime consigliate per le bottiglie sono fornite a titolo puramente indicativo; forniscono una rapida stima delle dimensioni dell'apparecchio (simile alla capacità di un frigorifero espressa in litri).

Corrispondono ai test effettuati con una bottiglia standard: la bottiglia standard "75 cl light bordolese" - le norme applicano l'origine geografica di ogni forma di bottiglia (bordeaux, borgogna, provenza, ecc.) e una tipologia (tradizionale, pesante, leggera, flute, ecc.), ciascuno con il proprio diametro e altezza.

In realtà e in casi estremi si potrebbero immagazzinare più bottiglie impilando lo stesso tipo di bottiglia senza utilizzare scaffali, ma una cantina varia comprende un'ampia varietà di bottiglie e l'aspetto pratico della gestione quotidiana della cantina ne limita la capacità. Pertanto, probabilmente si caricherà l'apparecchio un po' meno del massimo consigliato.

6. MANUTENZIONE

Prima di pulire il vostro apparecchio (cosa da fare regolarmente), scollegatelo togliendo la spina o tirando il fusibile sul circuito.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e successivamente regolarmente, si consiglia di pulire l'interno e l'esterno (fronte, lati e parte superiore) con acqua tiepida miscelata con un detergente delicato. Risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare prima di ricollegare. Non utilizzare solventi o abrasivi.

Lavare il rivestimento in plastica sui ripiani in acciaio con una soluzione detergente delicata e poi asciugare con un panno morbido. Le mensole in legno non richiedono particolare manutenzione. Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta, potrebbe esserci un odore residuo. In tal caso, far funzionare l'apparecchio a vuoto per alcune ore alla temperatura più fredda possibile. Il freddo abatterà tutti gli odori.

7. CONSERVAZIONE DELLA CANTINETTA

Se non si intende utilizzare l'apparecchio per brevi periodi, lasciare il pannello di controllo con le sue impostazioni abituali.

Durante un arresto prolungato:

- Rimuovere tutte le bottiglie dall'apparecchio
- Scollegare l'apparecchio
- Pulire accuratamente l'interno e l'esterno dell'apparecchio
- Lasciare la porta aperta per evitare condensa, odori sgradevoli e muffe.

8. COSA FARE IN CASO DI MANCANZA DI CORRENTE

La maggior parte delle interruzioni di corrente viene risolta in breve tempo. Un'interruzione di corrente di 1 o 2 ore non influirà sulla temperatura della vostra cantina. Per proteggere i vini durante un'interruzione di corrente, evita il più possibile di aprire la porta. Durante le interruzioni di corrente molto lunghe, prendi le misure necessarie per proteggere il vino.

- Se l'apparecchio è scollegato o si verifica un'interruzione di corrente, è necessario attendere dai tre ai cinque minuti prima di riavviarlo. Se si tenta di riavviare prima che questo tempo sia trascorso, il compressore si riavvierà solo dopo 3-5 minuti (se la temperatura lo richiede).

- Alla prima accensione o a seguito di uno spegnimento prolungato, è possibile che alla riaccensione le temperature selezionate e quelle visualizzate non siano le stesse. È normale. Ci vorranno alcune ore prima che si stabilizzino.

9. SE È NECESSARIO SPOSTARE LA CANTINETTA

Innanzitutto, scollegare l'apparecchio.

Rimuovere tutte le bottiglie e fissare eventuali parti allentate.

Per evitare di danneggiare le viti di livellamento sui piedini, avvitarle saldamente alla base.

Spostare l'apparecchio in posizione verticale (preferibilmente) o prendere nota della direzione in cui l'apparecchio può essere adagiato guardando la confezione.

10. IN CASO DI GUASTO

Nonostante la cura che poniamo durante la produzione, non si può mai escludere del tutto un guasto. Prima di contattare il servizio post-vendita del rivenditore, verificare che:

1. L'apparecchio sia correttamente collegato;
2. Non sia in corso un'interruzione di corrente;
3. Il guasto non sia tra quelli descritti nella tabella presente alla fine di questo manuale.

IMPORTANTE:

Se il cavo di rete in dotazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro autorizzato dal marchio o dal rivenditore. In ogni caso, deve essere sostituito da personale qualificato, in modo da evitare qualsiasi rischio di lesioni.

SE QUESTI CONTROLLI NON RILEVANO NULLA, CONTATTARE L'UFFICIO POST- VENDITA DEL RIVENDITORE.

ATTENZIONE!

Scollegare l'apparecchio prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.

11. PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	CAUSE POSSIBILI
<i>L'apparecchio non funziona</i>	<i>L'apparecchio non è collegato L'apparecchio non è acceso Controllare la tensione dell'impianto Controllare l'interruttore automatico o se il fusibile è saltato</i>
<i>L'apparecchio non è abbastanza freddo</i>	<i>Controllare l'impostazione del controllo della temperatura Controllare se la temperatura ambiente è superiore alla temperatura di esercizio dell'apparecchio La porta viene aperta troppo spesso La porta non è chiusa bene La porta non chiude bene Spazio libero insufficiente intorno all'apparecchio</i>
<i>Il compressore si avvia e si ferma frequentemente</i>	<i>La temperatura esterna è alta. Nella cantinetta è stata messa una grande quantità di bottiglie. L'apparecchio viene aperto frequentemente. La porta non è chiusa correttamente. La cantina non è stata impostata correttamente.</i>
<i>Le luci a LED non funzionano</i>	<i>L'apparecchio non è collegato Il fusibile è saltato Le luci a LED sono rotte L'interruttore della luce è spento</i>
<i>Vibrazione</i>	<i>Controllare e assicurarsi che l'apparecchio sia in piano</i>
<i>L'apparecchio fa molto rumore</i>	<i>Un rumore simile a quello dell'acqua in circolazione è prodotto dal gas refrigerante e questo è normale. Al termine di un ciclo di raffreddamento si sente il rumore dell'acqua che circola. L'espansione e la contrazione delle pareti interne può causare scricchiolii. L'apparecchio non è in piano Controllare se la ventola è in buone condizioni</i>
<i>La porta non si chiude bene</i>	<i>L'apparecchio non è in piano. La guarnizione della porta è sporca o danneggiata. I ripiani non sono posizionati correttamente. Una parte del contenuto impedisce la chiusura della porta.</i>
<i>Il display a LED non funziona correttamente</i>	<i>Pannello di controllo guasto Il PCB di alimentazione si è rotto L'apparecchio non è collegato La sonda non funziona</i>

Puoi risolvere da solo molti semplici problemi della cantinetta, evitando così di dover contattare il servizio post-vendita. Provare i seguenti suggerimenti.

Sostituzione della luce LED

Questo apparecchio è costituito da diodi emettitori di luce (LED). Questo tipo di diodo non può essere modificato dal consumatore. La durata di questi LED è normalmente sufficiente per non apportare modifiche. Se tuttavia, e nonostante tutta la manutenzione effettuata durante la fabbricazione del vostro apparecchio, i LED fossero difettosi, contattate il vostro servizio post-vendita.

APPENDICE 1

Modello	CAVCEDB42
Alimentazione	220~240 V / 50 Hz
Dimensioni del prodotto (L x P x A) mm	595 x 575 x 820
Peso netto (kg)	42.0
Classe di efficienza energetica	G
Consumo energetico / 24 h	0.443 kWh / 24 h
Consumo energetico / anno	162 kWh / year
Scongelamento	No frost
Classe climatica	N/ST
Emissioni acustiche in aria in dB(A) re 1 pW	44 dB
Installazione	Built-in / Free standing
Capacità	42

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino

Scheda informativa del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2019/2016 DELLA COMMISSIONE per quanto riguarda l'etichettatura energetica degli apparecchi di refrigerazione

Nome o marchio del fornitore: LES PETITS CHAMPS

Indirizzo del fornitore: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificativo del modello: CAVCEDB42

Tipo di apparecchio di refrigerazione:

Apparecchio a bassa rumorosità:	No	Tipo di apparecchio:	da incasso
Frigorifero cantina:	Sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	No

Parametri generali del prodotto:

Parametro		Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (millimetri)	Altezza	820	Volume totale (dm ³ o l)	126
	Larghezza	595		
	Profondità	575		
EEI		170	Classe di efficienza energetica	G
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)		39	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (kWh/a)		146	Classe climatica:	temperata, subtropicale
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto		16	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	38
Configurazione invernale		No		

Parametri degli scomparti:

Tipo di scomparto	Parametri e valori degli scomparti			
	Volume dello scomparto (dm ³ o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C)	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			Queste impostazioni non sono in contrasto con le condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3		
Dispensa	No	-	-	-	-
Cantina	Sì	126,0	12	-	A
Temperatura moderata	No	-	-	-	-
Alimenti freschi	No	-	-	-	-
Raffreddamento	No	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	No	-	-	-	-
1 stella	No	-	-	-	-
2 stelle	No	-	-	-	-
3 stelle	No	-	-	-	-
4 stelle	No	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	No	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
Per i frigoriferi cantina					
Numero di bottiglie di vino standard			42		
Parametri della sorgente luminosa:					
Tipo di sorgente luminosa			LED		
Classe di efficienza energetica			-		
Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante: 24 mesi					
Informazioni supplementari:					
Link al sito web del fornitore dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 4, del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: https://caveslespetitschamps.com/					

Modello immesso sul mercato dell'Unione.



Numero di registrazione EPREL: 2197835

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2197835>

Fornitore: ADEVA SAS (Fabbricante)

Sito web: www.hkoenig.com

Servizio di assistenza alla clientela:

Nome: SAS ADEVA

Sito web: <https://caveslespetitschamps.com/>

E-mail: nabil@hkoenig.com

Telefono: 0164670001

Indirizzo:

Rue Marc Seguin 8
77290 Compans
Francia

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUES

Antes de utilizar, leia e siga as regras de segurança e as instruções de funcionamento deste manual.

Este aparelho destina-se exclusivamente à conservação do vinho.

1. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Para sua própria segurança e para uma utilização correta do aparelho, leia atentamente este manual, incluindo os avisos e as recomendações, antes de instalar o aparelho e de o utilizar pela primeira vez. A fim de evitar danos no aparelho e/ou ferimentos pessoais, as pessoas que utilizam o aparelho devem estar perfeitamente familiarizadas com o seu funcionamento e as suas funções de segurança. Guarde estas recomendações junto do aparelho, para consulta futura, e assegure-se de que o documento é transferido com o aparelho, em caso de venda ou de mudança. Deste modo, garante-se um funcionamento ótimo do aparelho.

Segurança das crianças e de outras pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e que compreendam perfeitamente os perigos potenciais.
 - Manter todas as embalagens fora do alcance das crianças, pois existe o risco de asfixia.
 - Se decidir desfazer-se do aparelho, desligue-o da tomada, corte o cabo de ligação (o mais próximo possível do aparelho) e retire a porta, para evitar que as crianças brinquem com ele e para evitar o risco de choque elétrico ou de ficar preso no seu interior.
 - Se um aparelho com fecho magnético da porta for substituído por outro aparelho com um fecho na porta ou no fecho, certifique-se de que o fecho está desativado antes de vender ou de se desfazer do aparelho antigo. Deste modo, evita-se que o aparelho se transforme numa armadilha para as crianças.
 - Manter o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização indevida.
- Certifique-se de que a tensão nominal na placa de características corresponde à tensão principal da sua instalação. Se não for esse o caso, contacte o revendedor e não ligue a unidade.
 - O aparelho não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se forem visíveis sinais óbvios de danos ou se tiver fugas.
 - Mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do seu dispositivo

Segurança geral

AVISO - Este aparelho foi concebido para utilização doméstica.

AVISO - Nunca guarde substâncias inflamáveis, tais como aerossóis, no interior do aparelho, uma vez que podem derramar ou libertar fluidos.

AVISO - Um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído pelo fabricante ou por um revendedor qualificado, de modo a evitar qualquer risco de choque elétrico.

AVISO - Mantenha as aberturas de ventilação bem abertas e assegure a circulação do ar, especialmente se o aparelho estiver encastrado numa parede.

AVISO- Não danificar o circuito de refrigeração.

AVISO - Não utilize aparelhos eléctricos no interior do compartimento, a menos que sejam tolerados pelo fabricante.

AVISO - Os sistemas de refrigeração e de isolamento contêm gases inflamáveis. Quando o aparelho for desmontado, deve ser depositado num centro de recolha acreditado. Não expor o aparelho ao fogo.

AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

AVISO: Não coloque várias tomadas de corrente portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- zonas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- casas de campo
- em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais
- quartos de hóspedes.

Uma garrafeira é o espaço mais prático para armazenar vinhos. A sua função é equilibrar a temperatura e a humidade no interior para que o vinho não perca o seu sabor e os seus aromas.

Devido a estas operações pesadas, podem ouvir-se ruídos. Na maior parte das vezes, trata-se de ruídos normais.

Antes de contactar o serviço técnico para obter assistência, leia estas linhas.

Estes sons são completamente normais: zumbidos, rugidos, estalidos, estalidos.

Quando a cave deixa de funcionar, pode ouvir um zumbido, um rugido, um estalido ou um guincho.

Quando o funcionamento estabiliza, os sons diminuem.

No caso do arrefecimento direto, é frequente ouvir-se algum tipo de estalos irregulares, assobios, bolhas e crepitação quando o compressor está a funcionar durante algum tempo ou acaba de parar. Este som é causado pelo alívio da tensão devido à expansão e contração quando a temperatura muda, e não será afetado pela aplicação normal do produto.

O compressor é composto por um motor eléctrico e um dispositivo de compressão.

Devido ao calor produzido durante a compressão do refrigerante, é possível, especialmente no verão, quando a temperatura ambiente é mais elevada, que o calor seja emitido pela cave. Todos estes fenómenos são normais.

Para reduzir alguns ruídos:

Em primeiro lugar, certifique-se de que a sua cave está numa superfície plana.

A localização é importante, não encostar a cave à parede.

As garrafas devem ser corretamente carregadas para evitar vibrações parasitas.

O ruído pode ser proveniente da ventoinha de circulação, verifique se nada interfere com o seu funcionamento.

Líquido de refrigeração

O circuito de refrigeração do aparelho utiliza isobutano de refrigeração (R600a), que é um gás natural altamente inflamável e, por conseguinte, perigoso para o ambiente. Durante o transporte ou a

instalação do aparelho, não danificar nenhum elemento do circuito de refrigeração. O fluido de refrigeração (R600a) é inflamável.

Cuidado: Ascensão do fogo

Se o circuito de refrigeração estiver danificado:

- Evitar chamas abertas ou qualquer fonte de combustão.
- Assegurar que o local onde o aparelho está instalado é bem ventilado. É perigoso alterar as especificações do aparelho, seja de que forma for.

A danificação do cabo de alimentação pode provocar um curto-circuito/choque elétrico.

Segurança eléctrica

- Não assumimos qualquer responsabilidade por incidentes causados por uma instalação eléctrica deficiente.
 - Não prolongue o cabo de alimentação. Não utilize um cabo de extensão, um adaptador ou uma tomada multi-vias.
 - Verificar se a tomada de parede não está danificada. Uma tomada de parede em mau estado pode provocar o sobreaquecimento e a explosão do aparelho.
 - Verificar se a tomada de parede utilizada para o aparelho está corretamente acessível.
 - Nunca puxe pelo cabo de alimentação principal.
 - Certifique-se de que o aparelho está sempre ligado à terra.
 - Se a tomada de parede estiver solta, não ligue o cabo, pois existe o risco de choque eléctrico ou incêndio.
 - Não utilizar o aparelho se a tampa da iluminação interior não estiver instalada.
 - Desligar o aparelho antes de substituir a lâmpada.
 - O aparelho funciona com uma alimentação eléctrica monofásica de 220~240 V / 50 Hz. O aparelho deve ser ligado a uma tomada de parede com ligação à terra, de acordo com as recomendações aplicáveis.
 - Não tente substituir um cabo de alimentação danificado, contacte o seu serviço pós-venda.
 - A tomada eléctrica deve ser facilmente acessível, mas fora do alcance das crianças.
- Em caso de dúvida, contacte o seu técnico de instalação.

Utilização diária

- Não armazenar substâncias ou líquidos inflamáveis no interior do aparelho. Isto poderia criar um risco de explosão.
- Não utilizar outros aparelhos eléctricos no interior do aparelho (batedeiras, rotor giratório para gelados, etc.).
- Quando desligar o aparelho, segure firmemente na ficha e não puxe pelo cabo.
- Não expor o aparelho à luz solar direta.
- Manter o aparelho afastado de velas, luminárias e chamas abertas, para evitar o risco de incêndio.
- Este aparelho de refrigeração não foi concebido para ser utilizado como aparelho de encastrar; foi concebido apenas para ser instalado livremente.
- Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar géneros alimentícios.
- A regulação recomendada das temperaturas do aparelho é de 12°C.
- O aparelho é pesado. Tenha cuidado ao deslocá-lo.

- Se o seu aparelho estiver equipado com rodízios, lembre-se de que estes foram concebidos apenas para facilitar pequenos movimentos. Não desloque o aparelho para longas distâncias.
- Não se inclinar nem subir para cima do aparelho ou dos seus elementos.
- Para evitar a queda de objectos e para evitar danos no aparelho, não sobrecarregar os compartimentos do aparelho.

Este aparelho destina-se exclusivamente à conservação do vinho.

Cuidado! Limpeza e manutenção

- Antes de proceder à manutenção, desligar a alimentação eléctrica e desconectar o aparelho.
- Para a limpeza do aparelho, não utilizar objectos metálicos, sistemas de vapor, líquidos voláteis, solventes orgânicos ou substâncias abrasivas.
- Não utilize objectos afiados ou pontiagudos para remover o gelo. Utilize um raspador de plástico.

Informações importantes relativas à instalação!

- Para assegurar uma ligação eléctrica correta, siga as recomendações dadas no presente manual.
- Desembalar o aparelho e verificar visualmente que não está danificado. Não ligar um aparelho danificado. Informar o seu revendedor ou ponto de venda de qualquer dano. Neste caso, guarde a embalagem.
- Recomenda-se deixar o aparelho assentar durante pelo menos 4 horas antes de ligar a alimentação eléctrica, para que a alimentação do fluido do compressor seja correta.
- É necessária uma circulação de ar adequada para evitar o sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, respeite as recomendações de instalação fornecidas.
- Para evitar o risco de incêndio, é necessário, sempre que possível, evitar que o aparelho esteja em contacto com paredes ou com qualquer elemento quente (compressor, condensador). Respeitar as recomendações de instalação.
- O aparelho não deve ser colocado perto de radiadores, placas de cozedura ou anéis de gás.
- Verificar se as tomadas eléctricas permanecem acessíveis quando o aparelho está Instalado.

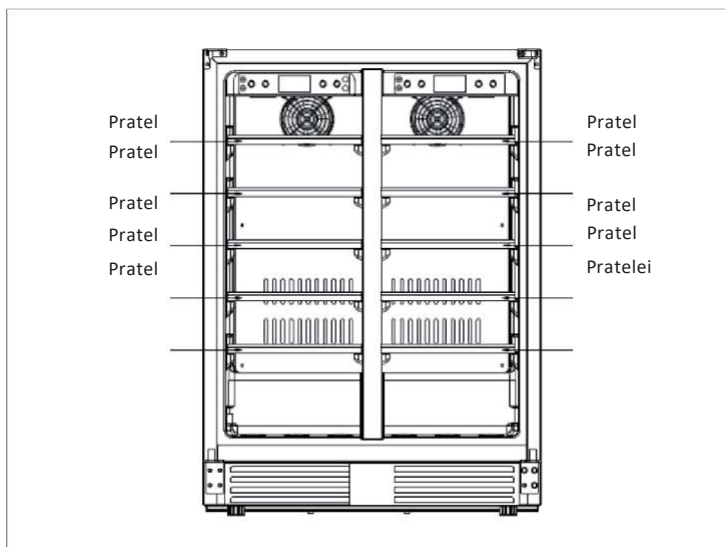
Poupança de energia

Para limitar o consumo de eletricidade do seu aparelho:

- Instalar o aparelho num local adequado (ver "Instalação do aparelho").
- Deixar as portas abertas o menos tempo possível.
- Para garantir o bom funcionamento do aparelho, limpe regularmente o condensador (ver "Manutenção de rotina do seu aparelho").
- Inspeccionar regularmente as vedações das portas e verificar se continuam a fechar corretamente. Se não for esse o caso, contacte o seu serviço pós-venda.

Recomendações de disposição: A seguinte disposição das portas do seu aparelho (prateleiras, etc.) é recomendado para que a energia seja utilizada como racionalmente possível para o aparelho.

CAVCEDB42



Este aparelho possui um termóstato eletrónico e permite regular a temperatura entre 5 e 20 graus.

Para a conservação do vinho, recomenda-se que o aparelho seja regulado para 12 graus. Esta temperatura pode ser adaptada em função do tipo de vinho armazenado.

Uma temperatura superior a 12 graus reduz o consumo de energia do aparelho.

A regulação da temperatura abaixo dos 12 graus aumenta o consumo de energia do aparelho.

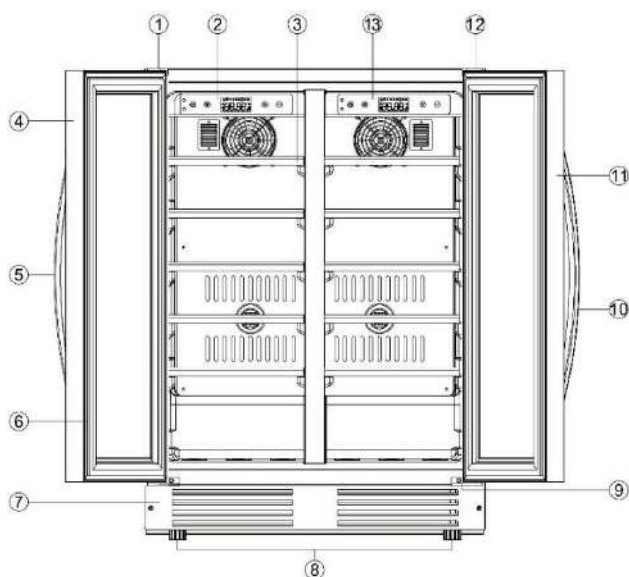
O aparelho garante a manutenção da temperatura enquanto estiver em funcionamento e for utilizado em condições normais de utilização. A temperatura no interior do aparelho pode ser influenciada por vários factores: temperatura ambiente, exposição à luz solar, número de aberturas das portas e quantidade de garrafas armazenadas... São normais ligeiras variações de temperatura.

Resolução de problemas

- Qualquer trabalho elétrico deve ser efectuado por um técnico qualificado e especializado técnico.
- A reparação do aparelho deve ser efectuada por um centro de reparação acreditado, utilizando apenas peças sobressalentes originais do fabricante.

O aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. O fabricante declina qualquer responsabilidade no caso de outras utilizações

DESCRIÇÃO DO APARELHO



1	Dobradiça superior da zona esquerda
2	Painel de controlo da zona esquerda
3	Prateleira
4	Porta da zona esquerda
5	Pega da zona esquerda
6	Vedação da porta da zona esquerda
7	Rodapé
8	Pés reguláveis
9	Dobradiça inferior
10	Pega da zona direita
11	Porta da zona direita
12	Dobradiça superior da zona direita
13	Painel de controlo da zona direita

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Antes de utilizar o seu refrigerador de vinho:

-Remover a embalagem interior e exterior.

-Antes de ligar o aparelho à tomada eléctrica, deixe-o em posição durante 24 horas. Isto reduzirá a possibilidade de mau funcionamento do circuito de refrigeração devido ao transporte.

-Limpar o interior com um pano macio e água morna.

Utilizar o seu refrigerador de vinho:

Este aparelho foi concebido para funcionar a temperaturas ambiente especificadas pela sua classe de temperatura indicada na placa de características.

A temperatura ambiente afecta a temperatura interior e a humidade do seu refrigerador de vinho. Para um funcionamento ótimo, as definições do seu refrigerador de vinho são efectuadas para uma temperatura ambiente de 23°C a 25°C.

Classe climática	Símbolo	Gama de temperatura ambiente
Temperaturas alargadas	SN	De +10°C a +32°C
Temperado	N	De +16°C a +32°C
Subtropical	ST	De +16°C a +38°C
Tropical	T	De +16°C a +43°C

SN: Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente variando de 10°C a 32°C

N: Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente variando de 16°C a 32°C

ST: Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente variando de 16°C a 38°C

T: Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente variando de 16°C a 43°C

Instalar o seu refrigerador de vinho:

-Esta adega foi concebida para instalação embutida ou independente.

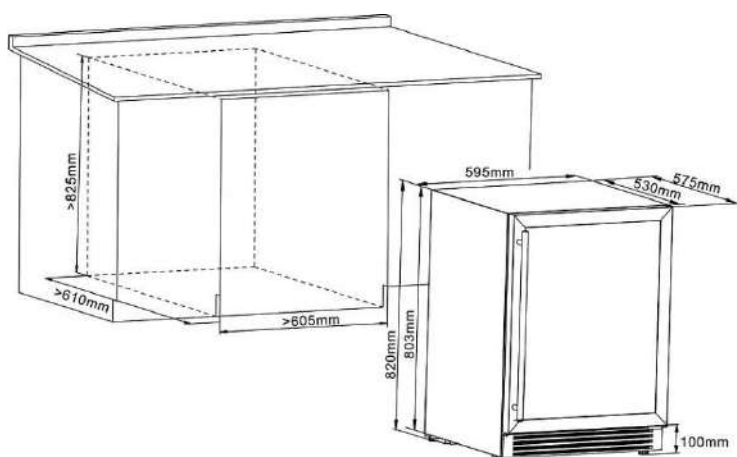
-Posicione-o num local com resistência suficiente para suportar o seu peso quando carregado. Para garantir o seu nivelamento, ajustar a altura dos pés por baixo.

-Para tirar o máximo partido do seu aparelho com o menor consumo de energia, não o coloque perto de uma fonte de calor (aquecedor, fogão, etc.), não o exponha à luz solar direta e não o coloque numa divisão demasiado fria.

-Ligar o aparelho a uma única tomada, deixando um espaço de 50 mm entre a parte de trás da cave e a parede. Tenha o cuidado de o apoiar, para que o seu refrigerador de vinho fique perfeitamente nivelado. Isto evitará qualquer movimento devido à instabilidade, gerando ruído e vibração, e garantirá que a porta vede perfeitamente.

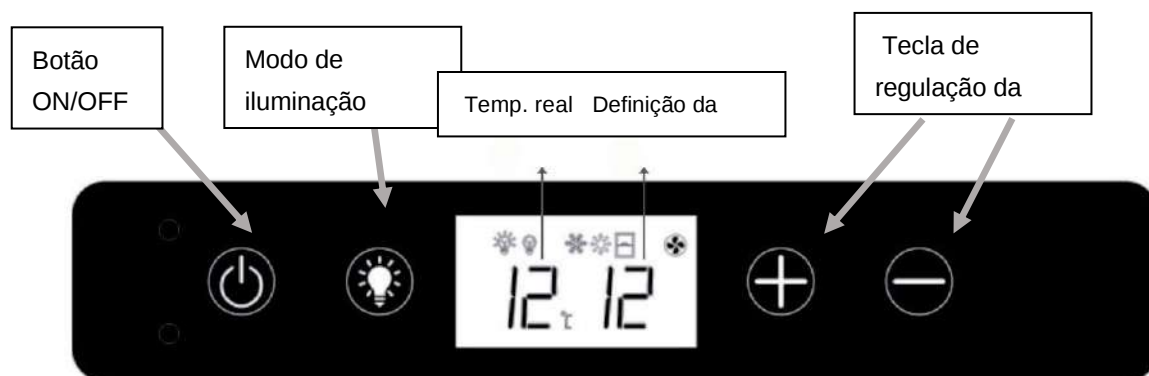
Para a instalação embutida, siga o diagrama de instalação abaixo:

CAVCEDB42



Painel de controlo:

CAVCEDB42

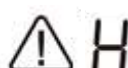


O intervalo de temperatura da zona esquerda e da zona direita é de 5-20°C.

Depois de seleccionar a temperatura desejada, o aparelho demorará algum tempo a atingir a temperatura desejada.
temperatura.

	Botão ON/OFF	Premir e manter premido durante 2 segundos para ligar ou desligar o aparelho
	Tecla Temperatura UP	Aumentar a temperatura em 1° C a cada pressão
	Temperatura Tecla DOWN	Diminuir a temperatura em 1° C a cada pressão
 	Alteração da indicação Celsius/Fahrenheit	Prima simultaneamente as teclas UP e DOWN da temperatura da zona superior e mantenha-as premidas durante 3 segundos para mudar a indicação da temperatura de Celsius para Fahrenheit
	Tecla de seleção do modo de iluminação	Prima e mantenha premido durante 3 segundos para seleccionar os modos de iluminação, existem dois modos de iluminação para seleccionar
	Modo de iluminação ligado	Quando o ecrã LCD apresentar este pictograma, as luzes estarão permanentemente acesas.
	Modelo de iluminação ligado/desligado	Quando o ecrã LCD apresentar este pictograma, as luzes serão controladas pela abertura e fecho da porta; quando a porta estiver aberta, a luz será ligada, quando a porta estiver fechada, a luz será desligada.

Sistema de alarme:

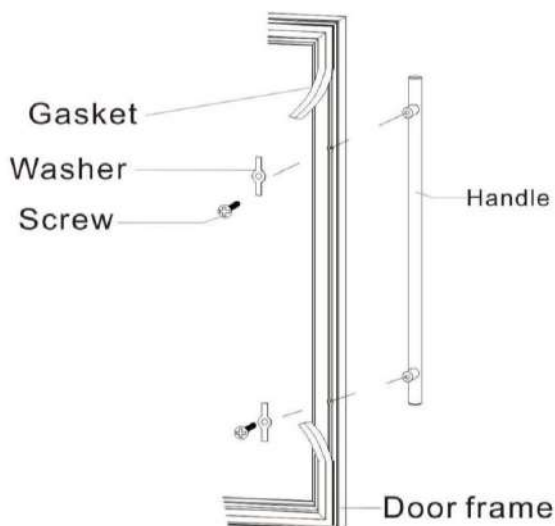
Pictograma	Tipo de alarme	Detalhes
	Alarme de porta aberta	Quando a porta estiver aberta durante mais de 5 minutos, o alarme de porta aberta é ativado. Este pictograma pisca e emite um sinal sonoro 3 vezes de 5 em 5 segundos. O alarme pára quando a porta é fechada.
	Alarme de temperatura baixa	Quando a temperatura interior for inferior a 2° C durante mais de 3 horas, soará um sinal sonoro de alarme e o ecrã ficará intermitente, prima qualquer tecla para parar o som do alarme
	Alarme de temperatura elevada	Quando a temperatura interior for superior a 25° C durante mais de 6 horas, soará um sinal sonoro de alarme e o ecrã ficará intermitente; prima qualquer tecla para parar o som do alarme.

O CAVCEDB42 é um modelo lado a lado, pelo que a porta não pode ser reversível.

Instalação do punho

Este modelo inclui uma pega em aço inoxidável. Siga as instruções abaixo para instalar a pega.

2. Retirar a junta da porta na zona onde os puxadores devem ser instalados. A junta é facilmente deslocada à mão, não são necessárias ferramentas. Não utilizar demasiada força ao puxar a junta.



2. Alinhe o puxador com os parafusos e aperte os parafusos até que o puxador fique nivelado e bem fixo contra o caixilho da porta (NÃO aperte demasiado, pois isso causará danos no conjunto do puxador e na superfície do vidro da porta).

3. Volte a colocar a junta da porta na sua posição original para terminar a instalação do puxador.

4. EQUIPAMENTO

O sistema de controlo da climatização

De acordo com os conselhos dos especialistas, a temperatura ideal para armazenar o vinho é de cerca de 12°C, num intervalo de 10 a 14°C. Não confundir com a temperatura de serviço, que varia entre 5 e 18°C, consoante a natureza específica do vinho.

É especialmente importante evitar as variações bruscas de temperatura. Concebido por especialistas para enófilos, este aparelho, ao contrário de um simples frigorífico, tem em conta a sensibilidade dos vinhos grand cru às variações bruscas de temperatura, assegurando o controlo rigoroso de uma temperatura média constante.

O sistema anti-vibração:

O compressor de refrigeração está equipado com amortecedores especiais (silent-blocks) e o espaço interior está isolado da carroçaria por uma espessa camada de espuma de poliuretano. Estas características impedem a transmissão de vibrações aos seus vinhos.

Descongelação:

O seu aparelho está equipado com um ciclo de descongelação automática. Quando um ciclo de arrefecimento termina, as superfícies refrigeradas do aparelho são descongeladas automaticamente. A água de descongelação é canalizada para um recipiente de evaporação dos condensados que se encontra na parte traseira do aparelho, perto do compressor. O calor produzido pelo compressor evapora então os condensados recolhidos no tabuleiro.

5. CARREGAMENTO

As quantidades máximas de carga recomendadas para as garrafas são dadas a título indicativo e fornecem uma estimativa rápida do tamanho do aparelho (semelhante à capacidade de um frigorífico expressa em litros).

Correspondem a testes efectuados com uma garrafa padrão: a garrafa padrão "75 cl light Bordeaux" - as normas aplicam a origem geográfica de cada forma de garrafa (Bordeaux, Borgonha, Provença, etc.) e um tipo (tradicional, pesada, leve, flauta, etc.), cada um com o seu próprio diâmetro e altura.

Na realidade, e em casos extremos, é possível armazenar mais garrafas empilhando o mesmo tipo de garrafa sem utilizar prateleiras, mas uma garrafeira variada inclui uma grande variedade de garrafas e o aspeto prático da gestão quotidiana da garrafeira limita a sua capacidade. Por conseguinte, é provável que carregue o aparelho um pouco menos do que o máximo recomendado.

6. MANUTENÇÃO

Antes de limpar o seu aparelho (o que deve ser feito regularmente), desligue-o retirando a ficha da tomada ou puxando o fusível do circuito.

Antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez e, depois disso, regularmente, recomendamos que limpe o interior e o exterior (frente, lados e topo) com água morna misturada com um produto de limpeza suave. Enxaguar com água limpa e deixar secar antes de voltar a ligar. Não utilizar solventes ou abrasivos.

Lavar o revestimento de plástico das prateleiras de aço com uma solução de detergente suave e depois secar com um pano macio. As prateleiras de madeira não necessitam de manutenção especial. Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, pode haver um odor residual. Nesse caso, deixe o aparelho a funcionar em vazio durante algumas horas à temperatura mais fria possível. O frio elimina os odores.

7. ARMAZENAR O SEU REFRIGERADOR DE VINHO

Se não utilizar o seu aparelho durante um curto período de tempo, deixe o painel de controlo com as definições habituais.

Durante um encerramento prolongado:

- Remover todas as garrafas do aparelho
- Desligar o aparelho
- Limpar bem o interior e o exterior do aparelho
- Deixe a porta aberta para evitar a condensação, os odores desagradáveis e o bolor.

8. O QUE FAZER EM CASO DE CORTE DE ELECTRICIDADE

A maior parte dos cortes de energia são resolvidos num curto espaço de tempo. Um corte de energia de 1 ou 2 horas não afectará a temperatura da sua adega. Para proteger os seus vinhos durante um corte de eletricidade, evite abrir a porta o mais possível. Durante cortes de energia muito prolongados, tome as medidas necessárias para proteger o seu vinho.

-Se o aparelho estiver desligado ou se houver um corte de corrente, é necessário esperar três a cinco minutos antes de voltar a ligar. Se tentar voltar a arrancar antes deste tempo, o compressor só voltará a arrancar após 3 a 5 minutos (se a temperatura o exigir).

-Ao ligar pela primeira vez ou após uma paragem prolongada, é possível que, ao voltar a ligar, as temperaturas seleccionadas e as visualizadas não sejam as mesmas. Este facto é normal. Serão necessárias algumas horas para que se estabilizem.

9. SE PRECISAR DE DESLOCAR O SEU REFRIGERADOR DE VINHO

Em primeiro lugar, desligue o aparelho.

Retirar todas as garrafas e fixar as peças soltas.

Para evitar danificar os parafusos de nivelamento dos pés, aperte-os bem na base.

Colocar o aparelho em posição vertical (de preferência) ou observar a direção em que o aparelho pode ser pousado através da sua embalagem.

10. EM CASO DE AVARIA

Apesar dos cuidados que temos durante a produção, uma avaria nunca pode ser totalmente excluída. Antes de contactar o serviço pós-venda do seu revendedor, verifique se:

- 1.o aparelho está corretamente ligado à corrente;
2. não está a decorrer um corte de energia;
3. a avaria não é uma das descritas no quadro no final do presente manual.

IMPORTANTE:

Se o cabo de alimentação fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro autorizado pela marca ou pelo revendedor. Em todos os casos, a substituição deve ser efectuada por pessoal qualificado, de modo a evitar qualquer risco de ferimentos.

SE ESTAS VERIFICAÇÕES NÃO REVELAREM NADA, CONTACTE O SERVIÇO PÓS-VENDA DO SEU RETALHISTA.

CUIDADO!

Desligue o aparelho da tomada antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou reparação

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS
○ aparelho não está a funcionar	○ aparelho não está ligado à corrente ○ aparelho não está ligado Verificar se a tensão da instalação Verificar o disjuntor ou se o fusível está queimado
○ aparelho não está suficientemente frio	Verificar a regulação do controlo da temperatura Verificar se a temperatura ambiente ultrapassa a temperatura de funcionamento do aparelho A porta é aberta com demasiada frequência A porta não está fechada corretamente A porta não está a vedar corretamente Espaço livre insuficiente à volta do aparelho
○ compressor arranca e pára frequentemente	A temperatura exterior é elevada. Foi colocada uma grande quantidade de garrafas na adega. ○ aparelho é aberto frequentemente. A porta não está corretamente fechada. A cave não foi corretamente instalada.
As luzes LED não funcionam	○ aparelho não está ligado à corrente ○ fusível está queimado As luzes LED não estão avariadas ○ interruptor da luz está desligado
Vibração	Verificar e certificar-se de que o aparelho está nivelado
○ aparelho faz muito barulho	○ gás de arrefecimento produz um ruído semelhante ao da água em circulação, o que é normal. No final de um ciclo de arrefecimento, ouve-se o ruído da água a circular. A expansão e a contração das paredes internas podem provocar um som de estalido. ○ aparelho não está nivelado Verificar se a ventoinha está em bom estado

A porta não fecha corretamente	O aparelho não está nivelado. O vedante da porta está sujo ou danificado. As prateleiras não estão corretamente posicionadas. Uma parte do conteúdo está a impedir o fecho da porta.
O ecrã LED não está a funcionar corretamente	Falha no painel de controlo A placa de circuito impresso de alimentação está avariada O aparelho não está ligado à corrente A sonda não está a funcionar

11. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Pode resolver muitos problemas simples do seu refrigerador de vinho, evitando assim ter de contactar o seu departamento de pós-venda. Experimente as seguintes sugestões.

Substituição da luz LED

Este aparelho é composto por díodos emissores de luz (LED). Este tipo de díodos não pode ser alterado pelo consumidor. A duração de vida destes LEDs é normalmente suficiente para que não seja necessário efetuar qualquer alteração. Se, no entanto, e apesar de todas as medidas de manutenção tomadas durante o fabrico do seu aparelho, os LED estiverem defeituosos, contacte o seu serviço pós-venda.

APÊNDICE 1

Modelo	CAVCEDB42
Fornecimento	220~240 V / 50 Hz
Dimensões do produto (L x P x A) mm	595 x 575 x 820
Peso líquido (kg)	42.0
Classe de eficiência energética	G
Consumo de energia / 24 h	0,443 kWh / 24 h
Consumo de energia / ano	162 kWh / ano
Descongelação	Sem geada
Classe climática	N/ST
Emissões acústicas no ar em dB(A) re 1 pW	44 dB
Tipo de instalação	Embutido / De pé livre
Capacidade (garrafas)	42

Este aparelho destina-se exclusivamente ao armazenamento de vinho

Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética dos aparelhos de refrigeração

Marca comercial ou nome do fornecedor: LES PETITS CHAMPS

Endereço do fornecedor: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificador de modelo: CAVCEDB42

Tipo de aparelho de refrigeração:

Aparelho de baixo ruído:	Não	Tipo de construção:	Encastrado
Aparelho de armazenagem de vinhos:	Sim	Outro aparelho de refrigeração:	Não

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro		Valor	Parâmetro	Valor
Dimensões totais (milímetros)	Altura	820	Volume total (dm3 ou l)	126
	Largura	595		
	Profundidade	575		
IEE		170	Classe de eficiência energética	G
Emissão de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW)		39	Classe de emissão de ruído aéreo	C
Consumo anual de energia (kWh/a)		146	Classe climática:	temperada, subtropical
Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		16	Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	38
Regulação de inverno		Não		

Parâmetros dos compartimentos:

Parâmetros e valores dos compartimentos				
Tipo de compartimento	Volume do compartimento (dm3 ou l)	Regulação de temperatura recomendada para otimizar a conservação dos alimentos (°C) Estas regulações não podem con-	Capacidade de congelação (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			tradizer as condições de conservação estabelecidas no anexo IV, quadro 3		
Despensa	Não	-	-	-	-
Armazenagem de vinhos	Sim	126,0	12	-	A
Cave	Não	-	-	-	-
Alimentos frescos	Não	-	-	-	-
Ultrarrefrigeração	Não	-	-	-	-
0 estrelas ou produção de gelo	Não	-	-	-	-
1 estrela	Não	-	-	-	-
2 estrela	Não	-	-	-	-
3 estrela	Não	-	-	-	-
4 estrela	Não	-	-	-	-
Secção de 2 estrelas	Não	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variável	-	-	-	-	-
Aparelhos de armazenagem de vinhos					
Número de garrafas de vinho normalizadas			42		
Parâmetros de fontes de luz:					
Tipo de fonte de luz			LED		
Classe de eficiência energética			-		
Duração mínima da garantia do fabricante: 24 meses					
Informações adicionais:					
Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 4, do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão: https://caveslespetitschamps.com/					

Modelo colocado no mercado da União.



Número de registo EPREL: 2197835

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2197835>

Fornecedor: ADEVA SAS (Fabricante)

Sítio Web: www.hkoenig.com

Serviços de atendimento a clientes:

Nome: SAS ADEVA

Sítio Web: <https://caveslespetitschamps.com/>

Endereço eletrónico: nabil@hkoenig.com

Telefone: 0164670001

Endereço:

Rue Marc Seguin 8
77290 Compans
França

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais do utilizador no nosso sítio de serviço: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor satisfazer as suas necessidades.

Se ainda não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em "A resposta resolveu o seu problema?". Isto direccioná-lo-á para o Formulário de pedido de apoio ao cliente, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as falhas que ocorram em condições normais de utilização, de acordo com a utilização e as especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do aparelho.
- Todas as avarias resultantes de uma utilização incorrecta (choques, desrespeito das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de utilização, etc.), de uma manutenção insuficiente ou de uma utilização incorrecta do aparelho, bem como da utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos por água, picos eléctricos, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo que parcialmente, por pessoas que não estejam autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série esteja em falta, deteriorado ou ilegível que não permita a sua identificação.
- Os produtos sujeitos a aluguer, demonstração ou exposição.

(*) Algumas peças do seu aparelho, designadas por peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou de manutenção do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o aparelho também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente no nosso sítio Web:

<https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

CUIDADO:



Não elimine este produto como o fez com outros produtos domésticos. Existe uma separação destes resíduos em comunidades, pelo que terá de se informar junto das autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. De facto, os produtos eléctricos e electrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos no ambiente ou na saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, França

sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

Przed użyciem należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami obsługi zawartymi w niniejszym podręczniku.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.

1. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, w tym ostrzeżenia i zalecenia, przed zainstalowaniem urządzenia i jego pierwszym użyciem. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i/lub obrażeń ciała, osoby korzystające z urządzenia powinny być w pełni zaznajomione z jego obsługą i funkcjami bezpieczeństwa. Zalecenia te należy przechowywać w pobliżu urządzenia, aby można było z nich skorzystać w przyszłości, a w przypadku sprzedaży lub przeprowadzki należy upewnić się, że dokument ten zostanie przekazany wraz z urządzeniem. Zapewni to optymalne działanie urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób wymagających szczególnego traktowania

- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.
 - Wszystkie opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
 - Jeśli zdecydujesz się zezłomować urządzenie, odłącz je od gniazdka ściennego, odetnij kabel połączeniowy (jak najbliżej urządzenia) i zdejmij drzwiczki, aby zapobiec zabawom dzieci i uniknąć ryzyka porażenia prądem lub uwięzienia w środku.
 - Jeśli urządzenie z magnetyczną uszczelką drzwi jest zastępowane innym urządzeniem z zatrzaskiem na drzwiach lub uszczelce, przed sprzedażą lub złomowaniem starego urządzenia należy upewnić się, że zatrzask jest wyłączony. Zapobiegnie to przekształceniu urządzenia w pułapkę dla dzieci.
 - Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać środków ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.
- Należy upewnić się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada głównemu napięciu instalacji. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie podłączać urządzenia.
 - Urządzenie nie może być używane, jeśli zostało upuszczone, widoczne są na nim wyraźne oznaki uszkodzenia lub jeśli są na nim nieszczelności.
 - Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przeniesienia urządzenia.

Bezpieczeństwo ogólne

OSTRZEŻENIE - To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie przechowuj wewnątrz urządzenia substancji łatwopalnych, takich jak aerozole,

ponieważ mogą one wyciekać lub uwalniać płyny.

OSTRZEŻENIE - Uszkodzony kabel zasilający powinien zostać natychmiast wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego sprzedawcę, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

OSTRZEŻENIE - Otwory wentylacyjne powinny być dobrze otwarte i zapewniać cyrkulację powietrza, zwłaszcza jeśli urządzenie jest wbudowane w ścianę.

OSTRZEŻENIE - Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.

OSTRZEŻENIE - Wewnątrz komory nie wolno używać urządzeń elektrycznych, chyba że są one dopuszczone przez producenta.

OSTRZEŻENIE - Układy chłodnicze i izolacyjne zawierają łatwopalne gazy. W przypadku złomowania urządzenia należy je oddać do akredytowanego punktu zbiórki. Nie wystawiać urządzenia na działanie ognia.

OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.

OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać wielu przenośnych gniazdek lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak

- obszary kuchenne w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
- gospodarstwa
- w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych
- pokoje gościnne.

Piwnica na wino to najbardziej praktyczna przestrzeń do przechowywania win. Jej rolą jest zrównoważenie temperatury i wilgotności wewnątrz, aby wino nie straciło smaku i aromatu.

Z powodu tych ciężkich operacji słychać hałas. W większości przypadków jest to normalny hałas.

Przed skontaktowaniem się z serwisem technicznym w celu uzyskania pomocy, prosimy o przeczytanie tych kilku liniiek.

Te dźwięki są całkowicie normalne: brzęczenie, ryk, klikanie, trzaski.

Gdy piwnica właśnie przestała działać, możesz usłyszeć brzęczenie, ryk, kliknięcie lub pisk. Gdy działanie ustabilizuje się, dźwięki ustąpią.

W przypadku chłodzenia bezpośredniego często można usłyszeć nieregularne trzaski, syczenie, bulgotanie, trzaski, gdy sprężarka pracuje przez chwilę lub właśnie się zatrzymała. Dźwięk ten jest spowodowany rozładowaniem naprężeń wynikających z rozszerzania się i kurczenia przy zmianach temperatury i nie ma na niego wpływu normalne stosowanie produktu.

Sprężarka składa się z silnika elektrycznego i urządzenia sprężającego.

Ze względu na ciepło wytwarzane podczas sprężania czynnika chłodniczego, możliwe jest, zwłaszcza latem, gdy temperatura otoczenia jest wyższa, że ciepło jest emitowane przez piwnicę. Wszystkie te zjawiska są normalne.

Aby zredukować niektóre dźwięki:

Po pierwsze, upewnij się, że piwnica znajduje się na równej powierzchni.

Lokalizacja jest ważna, nie należy opierać piwnicy o ścianę.

Butelki muszą być prawidłowo załadowane, aby uniknąć pasożytniczych wibracji.

Hałas może pochodzić z wentylatora cyrkulacyjnego, sprawdź, czy nic nie zakłóca jego pracy.

Płyn chłodniczy

Obieg chłodniczy w urządzeniu wykorzystuje izobutan (R600a), który jest łatwopalnym gazem ziemnym i dlatego jest niebezpieczny dla środowiska. Podczas transportu lub instalacji urządzenia należy upewnić się, że żaden element obiegu chłodniczego nie został uszkodzony. Płyn chłodniczy (R600a) jest łatwopalny.

Uwaga: Wzrost pożaru

Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:

- Unikać otwartego ognia lub jakiegokolwiek źródła spalania.
 - Należy upewnić się, że pomieszczenie, w którym zainstalowano urządzenie, jest dobrze wentylowane.
- Zmiana specyfikacji urządzenia w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna.

Uszkodzenie kabla zasilającego może spowodować zwarcie / porażenie prądem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Odrzucamy wszelką odpowiedzialność w odniesieniu do incydentów spowodowanych niewłaściwą instalacją elektryczną.
- Nie przedłużać kabla zasilającego. Nie używaj przedłużacza, adaptera ani gniazda wielodrożnego.
- Sprawdź, czy gniazdko ścienne nie jest uszkodzone. Gniazdko ścienne w złym stanie może spowodować przegrzanie i wybuch urządzenia.
- Sprawdź, czy gniazdko ścienne używane przez urządzenie jest odpowiednio dostępne.
- Nigdy nie ciągnij za główny kabel zasilający.
- Należy upewnić się, że urządzenie jest zawsze uziemione.
- Jeśli gniazdko ścienne jest poluzowane, nie podłączaj kabla, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli osłona oświetlenia wewnętrznego nie jest zainstalowana.
- Przed wymianą żarówki należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie jest zasilane prądem jednofazowym 220~240 V / 50 Hz. Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazdka ściennego, zgodnie z obowiązującymi zaleceniami.
- Nie próbuj wymieniać uszkodzonego kabla zasilającego, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
- Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, ale poza zasięgiem dzieci.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z instalatorem.

Dzienne wykorzystanie

- Wewnątrz urządzenia nie należy przechowywać łatwopalnych substancji lub płynów. Mogłoby to spowodować ryzyko wybuchu.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych (mikserów, wirników do lodów itp.).
- Podczas odłączania urządzenia należy mocno chwycić wtyczkę i nie ciągnąć za kabel.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy trzymać z dala od świec, lamp i otwartego ognia, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy; zostało zaprojektowane wyłącznie do montażu wolnostojącego.
- To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zalecane ustawienie temperatury urządzenia wynosi 12°C.

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas jego przenoszenia.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w kółka, należy pamiętać, że są one przeznaczone wyłącznie do ułatwiania niewielkich ruchów. Nie należy przemieszczać urządzenia na duże odległości.
- Nie należy opierać się ani wspinać na urządzenie lub jego elementy.
- Aby uniknąć spadających przedmiotów i zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy przeciążać przedziałów urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.

Uwaga! Czyszczenie i serwisowanie

- Przed przystąpieniem do serwisowania należy wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie należy używać metalowych przedmiotów, systemów parowych, lotnych płynów, rozpuszczalników organicznych ani substancji ściernych.
- Nie używaj ostrych lub spiczastych przedmiotów do usuwania lodu. Użyj plastikowej skrobaczki.

Ważne informacje dotyczące instalacji!

- Aby zapewnić prawidłowe połączenie elektryczne, należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
- Rozpakuj urządzenie i sprawdź wzrokowo, czy nie jest uszkodzone. Nie wolno podłączać uszkodzonego urządzenia. O wszelkich uszkodzeniach należy poinformować sprzedawcę lub punkt sprzedaży. W takim przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się pozostawienie urządzenia na co najmniej 4 godziny przed podłączeniem zasilania elektrycznego, aby zapewnić prawidłowe zasilanie sprężarki.
- Aby uniknąć przegrzania, konieczna jest odpowiednia cyrkulacja powietrza. Aby zapewnić wystarczającą wentylację, należy przestrzegać podanych zaleceń dotyczących instalacji.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, w miarę możliwości należy upewnić się, że urządzenie nie styka się ze ścianami lub gorącymi elementami (sprężarka, skraplacz). Należy przestrzegać zaleceń dotyczących instalacji.
- Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu grzejników, płyt grzewczych lub pierścieni gazowych.
- Sprawdź, czy gniazdka elektryczne są dostępne, gdy urządzenie jest włączone.

Zainstalowany.

Oszczędzanie energii

Aby ograniczyć zużycie energii elektrycznej przez urządzenie:

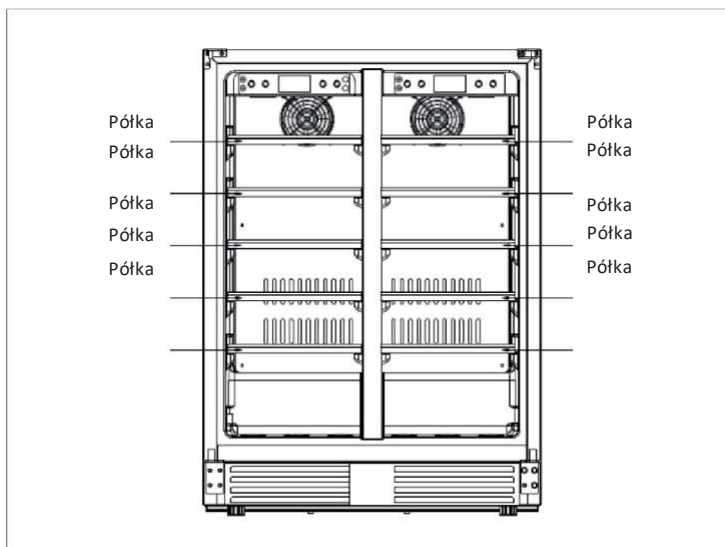
- Zainstaluj urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz "Instalacja urządzenia").
- Pozostaw drzwi otwarte tak długo, jak to możliwe.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy regularnie czyścić skraplacz (patrz "Rutynowe serwisowanie urządzenia").
- Regularnie sprawdzaj uszczelki drzwi i upewnij się, że nadal zamykają się prawidłowo. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

Zalecenia dotyczące układu: Poniższy układ urządzenia

(półki itp.) jest zalecane, aby energia była wykorzystywana jak najlepiej.

racjonalnie, jak to możliwe dla urządzenia.

CAVCEDB42



To urządzenie jest wyposażone w elektroniczny termostat i umożliwia regulację temperatury w zakresie od 5 do 20 stopni. Do przechowywania wina zaleca się ustawienie urządzenia na 12 stopni. Temperaturę tę można dostosować do rodzaju przechowywanego wina.

Ustawienie temperatury powyżej 12 stopni zmniejszy zużycie energii przez urządzenie.

Ustawienie temperatury poniżej 12 stopni zwiększy zużycie energii przez urządzenie.

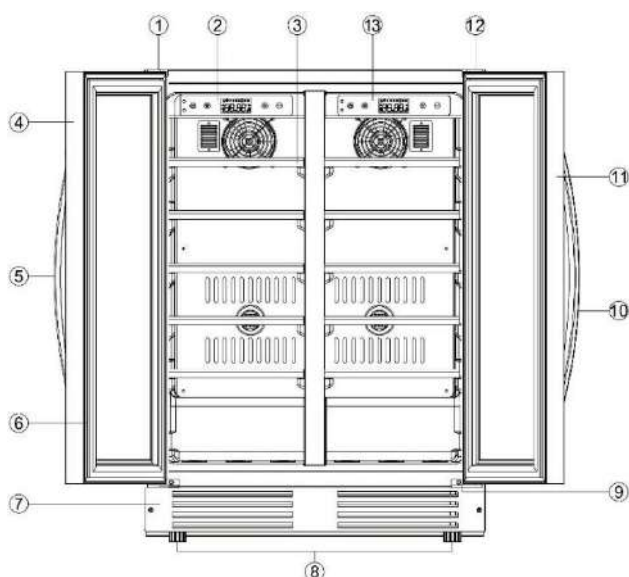
Urządzenie zapewnia utrzymanie temperatury tak długo, jak długo działa i jest używane w normalnych warunkach. Na temperaturę wewnątrz urządzenia może wpływać wiele czynników: temperatura otoczenia, ekspozycja na światło słoneczne, liczba otworów drzwiowych i ilość przechowywanych butelek... Niewielkie zmiany temperatury są normalne.

Rozwiązywanie problemów

- Wszelkie prace elektryczne powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. technik.
- Urządzenie powinno być naprawiane przez akredytowane centrum naprawcze przy użyciu tylko oryginalne części zamienne producenta.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku innych zastosowań.

OPIS URZĄDZENIA



1	Górny zawias lewej strefy
2	Panel sterowania lewej strefy
3	Półka
4	Drzwi lewej strefy
5	Uchwyt lewej strefy
6	Uszczelka drzwi lewej strefy
7	Cokół
8	Regulowane nóżki
9	Dolny zawias
10	Uchwyt prawej strefy
11	Drzwi prawej strefy
12	Górny zawias prawej strefy
13	Panel sterowania prawej strefy

INSTRUKCJE INSTALACJI

Przed użyciem chłodziarki do wina:

-**Usunąć** opakowanie wewnętrzne i zewnętrzne.

-Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego należy pozostawić je w tej pozycji przez 24 godziny. Zmniejszy to możliwość nieprawidłowego działania obwodu chłodniczego z powodu transportu.

-Wyczyścić wnętrze za pomocą miękkiej szmatki i letniej wody.

Korzystanie z chłodziarki do wina:

To urządzenie jest przeznaczone do pracy w temperaturach otoczenia określonych przez klasę temperaturową podaną na tabliczce znamionowej.

Temperatura otoczenia wpływa na temperaturę i wilgotność wnętrza chłodziarki do wina. Aby zapewnić optymalne działanie, ustawienia chłodziarki do wina są wykonywane dla temperatury otoczenia od 23°C do 25°C.

Klasa klimatyczna	Symbol	Zakres temperatur otoczenia
Rozszerzona temperatura umiarkowana	SN	Od +10°C do +32°C
Umiarkowany	N	Od +16°C do +32°C
Subtropikalny	ST	Od +16°C do +38°C
Tropikalny	T	Od +16°C do +43°C

SN: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C

N: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C

ST: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C

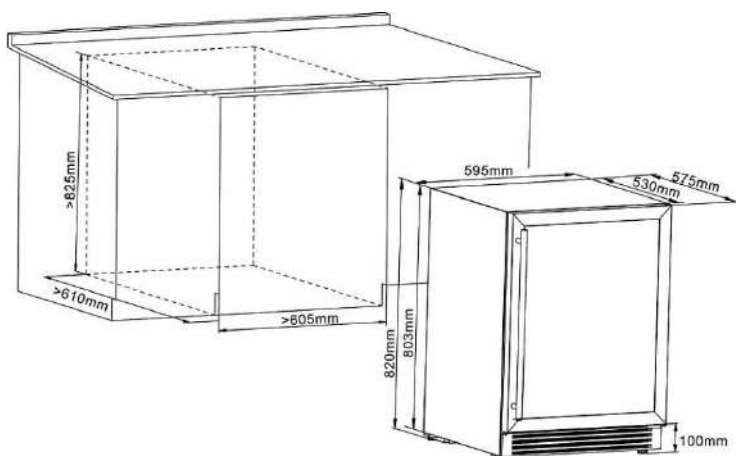
T: To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C

Instalacja chłodziarki do wina:

- Ta piwnica na wino została zaprojektowana do instalacji wbudowanej / wolnostojącej.
- Umieść urządzenie w miejscu o wystarczającej wytrzymałości, aby utrzymać jego ciężar po załadowaniu. Aby upewnić się, że urządzenie jest wypoziomowane, należy wyregulować wysokość nóg pod spodem.
- Aby jak najlepiej wykorzystać urządzenie przy najniższym zużyciu energii, nie należy umieszczać go w pobliżu źródła ciepła (grzejnika, kucharki itp.), nie należy wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie należy umieszczać go w zbyt zimnym pomieszczeniu.
- Podłącz urządzenie do pojedynczego gniazdka, pozostawiając 50 mm odstępu między tylną ścianą piwnicy a ścianą. Chłodziarkę należy ostrożnie podeprzeć, aby była idealnie wypoziomowana. Zapobiegnie to wszelkim ruchom spowodowanym niestabilnością, generowaniu hałasu i wibracji oraz zapewni doskonałe uszczelnienie drzwi.

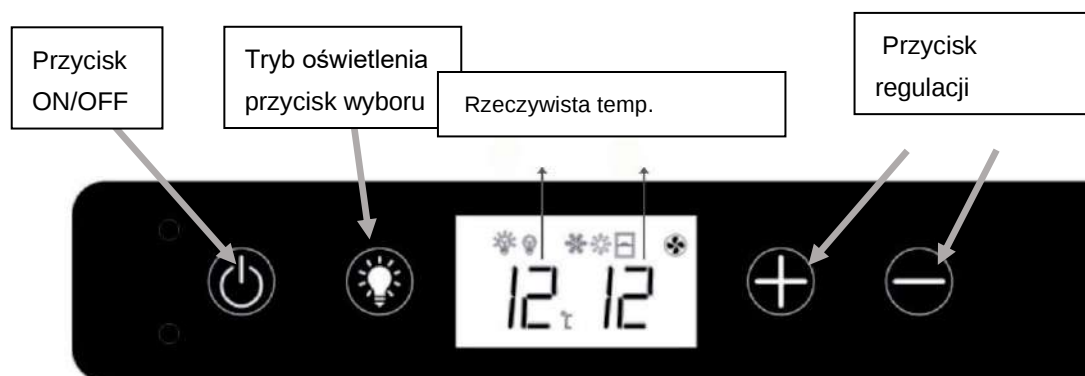
W przypadku instalacji podtynkowej/wbudowanej należy postępować zgodnie z poniższym schematem instalacji:

CAVCEDB42



Panel sterowania:

CAVCEDB42



Zakres temperatur dla lewej i prawej strefy wynosi 5-20°C.

Po wybraniu żądanej temperatury minie trochę czasu, zanim urządzenie osiągnie żądaną temperaturę.
temperatura.

	Przycisk ON/OFF	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie
	Przycisk zwiększania temperatury	Zwiększaj temperaturę o 1°C za każdym naciśnięciem przycisku
	Przycisk obniżania temperatury	Zmniejszaj temperaturę o 1°C za każdym naciśnięciem przycisku
	Zmiana wyświetlania w stopniach Celsjusza/Fahrenheita	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski UP i DOWN temperatury górnej strefy, aby zmienić wyświetlanie temperatury z Celsjusza na Fahrenheita.
	Przycisk wyboru trybu oświetlenia	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wybrać tryby oświetlenia, do wyboru są dwa tryby oświetlenia
	Tryb włączonego oświetlenia	Gdy na ekranie LCD wyświetlany jest ten piktogram, kontrolki będą stale włączone.
	Model włączania/wyłączania oświetlenia	Gdy ekran LCD wyświetla ten piktogram, światła będą kontrolowane przez otwieranie i zamykanie drzwi, gdy drzwi są otwarte, światło zostanie włączone, gdy drzwi są zamknięte, światło zostanie wyłączone.

System alarmowy:

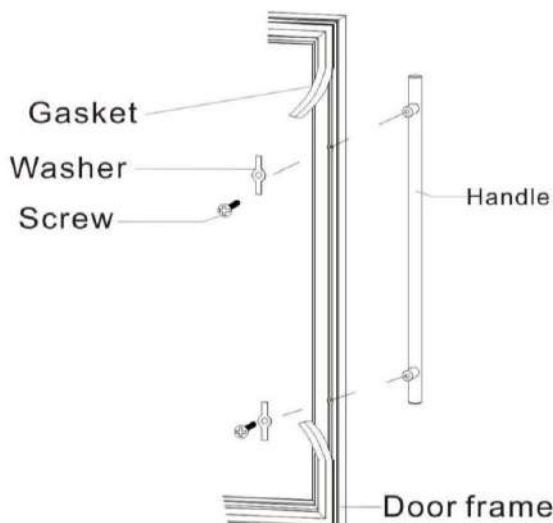
Piktogram	Typ alarmu	Szczegóły
	Alarm otwartych drzwi	Gdy drzwi były otwarte przez ponad 5 minut, włączy się alarm otwartych drzwi, piktogram będzie migać i emitować sygnał dźwiękowy 3 razy co 5 sekund, naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać dźwięk alarmu. Alarm wyłączy się po zamknięciu drzwi.
	Alarm niskiej temperatury	Gdy temperatura wewnętrzna jest niższa niż 2°C przez ponad 3 godziny, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy alarmu, a ekran zacznie migać.
	Alarm wysokiej temperatury	Gdy temperatura wewnętrzna przekroczy 25°C przez ponad 6 godzin, rozlegnie się sygnał dźwiękowy alarmu, a ekran zacznie migać, naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać dźwięk alarmu.

CAVCEDB42 to model side-by-side, więc drzwi nie mogą być odwracane.

Instalacja uchwyty

Ten model jest wyposażony w uchwyt ze stali nierdzewnej. Aby zamontować uchwyt, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

3. Wyciągnąć uszczelkę drzwi w miejscu, w którym mają zostać zamontowane uchwyty. Uszczelkę można łatwo usunąć ręcznie, bez użycia narzędzi. Podczas wyciągania uszczelki nie należy używać zbyt dużej siły.



2. Wyrównaj uchwyt ze śrubami i dokręć śruby, aż uchwyt zostanie wyrównany i mocno przymocowany do ramy drzwi (NIE dokręcaj zbyt mocno, ponieważ spowoduje to uszkodzenie zespołu uchwyty i powierzchni szyby drzwi).
3. Przywróć uszczelkę drzwi do pierwotnego położenia, aby zakończyć instalację uchwyty.

4. WYPOSAŻENIE

System kontroli klimatu

Zgodnie z zaleceniami specjalistów, idealna temperatura do przechowywania wina wynosi około 12°C, w przedziale od 10 do 14°C. Nie należy mylić tego z temperaturą serwowania, która waha się od 5 do 18°C, w zależności od specyfiki wina.

Sz szczególnie ważne jest unikanie nagłych zmian temperatury. Zaprojektowane przez specjalistów dla enofilów, urządzenie to, w przeciwieństwie do zwykłej lodówki, uwzględnia wrażliwość win grand cru na nagłe zmiany temperatury, zapewniając ścisłą kontrolę stałej średniej temperatury.

System antywibracyjny:

Sprężarka chłodnicza jest wyposażona w specjalne amortyzatory (silent-blocks), a przestrzeń wewnętrzna jest izolowana od korpusu grubą warstwą pianki poliuretanowej. Te cechy zapobiegają przenoszeniu wibracji na wina.

Rozmrażanie:

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny cykl odszraniania. Po zakończeniu cyklu chłodzenia powierzchnie chłodzone urządzenia są automatycznie rozmrażane. Woda z odszraniania jest odprowadzana do tacy na skropliny, która znajduje się z tyłu urządzenia w pobliżu sprężarki. Ciepło wytwarzane przez sprężarkę odparowuje skropliny zebrane na tacy.

5. LOADING

Maksymalne zalecane wielkości załadunku butelek są podane jako wytyczne i mają jedynie charakter orientacyjny; zapewniają one szybkie oszacowanie wielkości urządzenia (podobnie jak pojemność lodówki wyrażona w litrach).

Odpowiadają one testom przeprowadzonym z użyciem standardowej butelki: standardowa butelka "75 cl light Bordeaux" - standardy dotyczą pochodzenia geograficznego każdego kształtu butelki (Bordeaux, Burgundia, Prowansja itp.) oraz typu (tradycyjny, ciężki, lekki, flet itp.), z których każda ma własną średnicę i wysokość.

W rzeczywistości i w skrajnych przypadkach można przechowywać więcej butelek, układając butelki tego samego typu bez użycia półek, ale zróżnicowana piwnica składa się z szerokiej gamy butelek, a praktyczny aspekt codziennego zarządzania piwnicą ogranicza jej pojemność. W związku z tym obciążenie urządzenia będzie prawdopodobnie nieco mniejsze niż zalecane maksimum.

6. KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia (co należy robić regularnie), należy odłączyć je od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki lub wyciągnięcie bezpiecznika z obwodu.

Przed pierwszym użyciem urządzenia, a następnie regularnie, zalecamy wyczyszczenie jego wewnętrznej i zewnętrznej części (przód, boki i góra) ciepłą wodą z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego. Spłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia przed ponownym podłączeniem. Nie używaj rozpuszczalników ani środków ściernych.

Plastikową powłokę na stalowych półkach należy umyć łagodnym roztworem detergentu, a następnie osuszyć miękką szmatką. Drewniane półki nie wymagają szczególnej konserwacji.

Po pierwszym włączeniu urządzenia może być wyczuwalny zapach. W takim przypadku należy uruchomić puste urządzenie na kilka godzin w najniższej możliwej temperaturze. Zimno usunie wszelkie nieprzyjemne zapachy.

7. PRZECHOWYWANIE CHŁODZIARKI DO WINA

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez krótki czas, należy pozostawić panel sterowania z jego zwykłymi ustawieniami.

Podczas przedłużonego wyłączenia:

- Usuń wszystkie butelki z urządzenia
- Odłącz urządzenie
- Dokładnie wyczyść urządzenie wewnątrz i na zewnątrz.
- Pozostaw drzwi otwarte, aby zapobiec kondensacji, nieprzyjemnym zapachom i pleśni.

8. CO ZROBIĆ W PRZYPADKU PRZERWY W DOSTAWIE PRĄDU

Większość przerw w zasilaniu jest usuwana w krótkim czasie. Przerwa w dostawie prądu trwająca 1 lub 2 godziny nie wpłynie na temperaturę w piwnicy. Aby chronić swoje wina podczas przerwy w dostawie prądu, unikaj otwierania drzwi tak często, jak to możliwe. Podczas bardzo długich przerw w dostawie prądu należy podjąć niezbędne środki w celu ochrony wina.

-Jeśli urządzenie zostanie odłączone lub nastąpi przerwa w zasilaniu, przed ponownym uruchomieniem należy odczekać od trzech do pięciu minut. W przypadku próby ponownego uruchomienia przed upływem tego czasu, sprężarka uruchomi się ponownie dopiero po 3 do 5 minutach (jeśli wymaga tego temperatura).

-Przy pierwszym włączeniu lub po dłuższym wyłączeniu możliwe jest, że po ponownym uruchomieniu wybrane i wyświetlane temperatury nie będą takie same. Jest to normalne zjawisko. Po kilku godzinach temperatury ustabilizują się.

9. JEŚLI MUSISZ PRZENIEŚĆ CHŁODZIARKĘ DO WINA

Najpierw odłącz urządzenie.

Wyjąć wszystkie butelki i zabezpieczyć luźne części.

Aby uniknąć uszkodzenia śrub poziomujących na nóżkach, należy mocno wkręcić je w podstawę.

Ustaw urządzenie w pozycji pionowej (najlepiej) lub zwróć uwagę na kierunek, w którym można położyć urządzenie, patrząc na jego opakowanie.

10. W PRZYPADKU AWARII

Pomimo staranności, z jaką podchodzimy do produkcji, nigdy nie można całkowicie wykluczyć awarii. Przed skontaktowaniem się z działem obsługi posprzedażnej sprzedawcy należy sprawdzić, czy:

1. urządzenie jest prawidłowo podłączone;
2. nie trwa przerwa w zasilaniu;
3. awaria nie jest jedną z tych opisanych w tabeli na końcu niniejszej instrukcji.

WAŻNE:

Jeśli dostarczony kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, centrum zatwierdzone przez markę lub przez sprzedawcę. We wszystkich przypadkach przewód musi zostać wymieniony przez wykwalifikowany personel, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

JEŚLI TE KONTROLE NIC NIE WYKAŻĄ, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ SPRZEDAWCY.

UWAGA!

Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy należy odłączyć urządzenie od zasilania.

11. PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest podłączone Urządzenie nie jest włączone Sprawdź, czy napięcie instalacji Sprawdź wyłącznik automatyczny lub przepalony bezpiecznik.
Urządzenie nie jest wystarczająco zimne	Sprawdź ustawienie kontroli temperatury Sprawdź, czy temperatura otoczenia przekracza temperaturę roboczą urządzenia Drzwi są otwierane zbyt często Drzwi nie są prawidłowo zamknięte Drzwi nie są prawidłowo uszczelnione Niewystarczająca ilość wolnego miejsca wokół urządzenia
Sprężarka często uruchamia się i zatrzymuje	Temperatura zewnętrzna jest wysoka. Duża ilość butelek została umieszczona w piwnicy. Urządzenie jest często otwierane. Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte. Piwnica nie została prawidłowo ustawiona.
Światła LED nie działają	Urządzenie nie jest podłączone Przepalił się bezpiecznik Światła LED nie są uszkodzone Przełącznik światła jest wyłączony
Wibracje	Sprawdź i upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane
Urządzenie wytwarza dużo hałasu	Hałas przypominający cyrkulację wody jest wytwarzany przez gaz chłodzący i jest to normalne. Pod koniec cyklu chłodzenia słychać szum cyrkulującej wody. Rozszerzanie się i kurczenie ścian wewnętrznych może powodować odgłos pękania. Urządzenie nie jest wypoziomowane Sprawdź, czy wentylator jest w dobrym stanie
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	Urządzenie nie jest wypoziomowane. Uszczelka drzwi jest zabrudzona lub uszkodzona. Półki nie są prawidłowo ustawione. Część zawartości uniemożliwia zamknięcie drzwi.
Wyświetlacz LED nie działa prawidłowo	Awaria panelu sterowania Płytką zasilania jest uszkodzona Urządzenie nie jest podłączone Sonda nie działa

Wiele prostych problemów z chłodziarką do wina można rozwiązać samodzielnie, unikając w ten sposób konieczności kontaktowania się z działem obsługi posprzedażnej. Wypróbuj poniższe sugestie.

Wymiana oświetlenia LED

To urządzenie składa się z diod elektroluminescencyjnych (LED). Tego typu diody nie mogą być wymieniane przez użytkownika. Żywotność tych diod LED jest zwykle wystarczająca, aby nie dokonywać żadnych zmian. Jeśli jednak, pomimo wszystkich czynności konserwacyjnych podjętych podczas produkcji urządzenia, diody LED są uszkodzone, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

DODATEK 1

Model	CAVCEDB42
Dostawa	220~240 V / 50 Hz
Wymiary produktu (szer. x gł. x wys.) mm	595 x 575 x 820
Waga netto (kg)	42.0
Klasa efektywności energetycznej	G
Zużycie energii / 24 h	0,443 kWh / 24 h
Zużycie energii / rok	162 kWh / rok
Odszranianie	Brak mrozu
Klasa klimatyczna	N/ST
Emisja akustyczna w powietrzu w dB(A) re 1 pW	44 dB
Typ instalacji	Wbudowany / Wolnostojący
Pojemność (butelki)	42

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina

Karta informacyjna produktu

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016 w odniesieniu do etykietowania energetycznego urządzeń chłodniczych

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: LES PETITS CHAMPS

Adres dostawcy: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identyfikator modelu: CAVCEDB42

Rodzaj urządzenia chłodniczego:

Urządzenie o niskim poziomie hałasu:	Nie	Typ:	do zabudowy
Urządzenie do przechowywania wina:	Tak	Inne urządzenie chłodnicze:	Nie

Ogólne parametry produktu:

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (w milimetrach)	Wy-soko-ść	820	Całkowita pojemność (dm³ lub l)	126
	Sze-roko-ść	595		
	Głę-boko-ść	575		
Wskaźnik efektywności energetycznej		170	Klasa efektywności energetycznej	G
Poziom emisji hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)		39	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/r)		146	Klasa klimatyczna:	umiarkowana, subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze		16	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	38
Ustawienie zimowe		Nie		

Parametry komory:

Rodzaj komory	Parametry komory i ich wartości			
	Pojemność komory (dm ³ lub l)	Zalecane ustawienia temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			tradizer as condições de conservação estabelecidas no anexo IV, quadro 3		
Despensa	Não	-	-	-	-
Armazenagem de vinhos	Sim	126,0	12	-	A
Cave	Não	-	-	-	-
Alimentos frescos	Não	-	-	-	-
Ultrarrefrigeração	Não	-	-	-	-
0 estrelas ou produção de gelo	Não	-	-	-	-
1 estrela	Não	-	-	-	-
2 estrela	Não	-	-	-	-
3 estrela	Não	-	-	-	-
4 estrela	Não	-	-	-	-
Secção de 2 estrelas	Não	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variável	-	-	-	-	-
Aparelhos de armazenagem de vinhos					
Número de garrafas de vinho normalizadas			42		
Parâmetros de fontes de luz:					
Tipo de fonte de luz			LED		
Classe de eficiência energética			-		
Duração mínima da garantia do fabricante: 24 meses					
Informações adicionais:					
Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 4, do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão: https://caveslespetitschamps.com/					

Modelo colocado no mercado da União.



Número de registo EPREL: 2197835

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2197835>

Fornecedor: ADEVA SAS (Fabricante)

Sítio Web: www.hkoenig.com

Serviços de atendimento a clientes:

Nome: SAS ADEVA

Sítio Web: <https://caveslespetitschamps.com/>

Endereço eletrónico: nabil@hkoenig.com

Telefone: 0164670001

Endereço:

Rue Marc Seguin 8
77290 Compans
França

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej:

<https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby jak najlepiej spełniała Twoje potrzeby.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij "Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?". Spowoduje to przekierowanie do formularza zgłoszenia do działu obsługi klienta, który można wypełnić w celu potwierdzenia zgłoszenia i uzyskania pomocy.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie awarie występujące podczas normalnego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Gwarancja nie obejmuje również normalnego zużycia produktu ani konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niewystarczającej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także korzystania z nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały rozmontowane, nawet częściowo, przez osoby inne niż do tego upoważnione (w szczególności przez użytkownika).
- Produkty, których numer seryjny zaginął, uległ zniszczeniu lub jest nieczytelny, co uniemożliwia jego identyfikację.
- Produkty podlegające leasingowi, demonstracji lub wystawie.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywalnymi lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Zużycie to jest zjawiskiem normalnym, ale może zostać spotęgowane przez niewłaściwe warunki użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak nabyć bezpośrednio za pośrednictwem naszej strony internetowej:

<https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie należy pozbywać się tego produktu w taki sam sposób, jak innych produktów gospodarstwa domowego. Istnieje podział tych odpadów na społeczności, należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. W rzeczywistości produkty elektryczne i elektroniczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol tutaj wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być wybierany ostrożnie, pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Francja

sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

V2- 05/2025